

# Literatorul

Redactor șef **MARIN SORESCU**



Tudor Arghezi la Mărțișor, 1952. Fotografie din colecția Mitzura Arghezi.

Tudor ARGHEZI

## Mărțișor

Am un prieten profesor de istorie; pe care uit în fiecare an să-l întreb cât e de vechi obiceiul românesc și dacă mărțișorul vine de la muguri și ghiociei. Odinioară m-am lăsat să cred că datina e nouă, improvizată de un lipscănar. Având din întâmplare nu știu câte căruțe de fire de mătase și neputându-se scăpa de ele, s-ar fi înțeles cu un argintar să-i facă boabe de aur găurite și, tăind firele în bucăți, ciucurite la vârfuri, a ieșit cu ele în târg, la vânzare, în ziua primăverii.

În nici o țară, pe unde am trecut, n-am văzut zântăiul de martie sărbătorit, nici în călindar, nici cu firimituri scumpe spânzurate la gâtul fetelor și la mâna lor. Pandantivul e altceva, și amuleta așijderea. Profesorul de istorie ar fi fost

îndreptățit să-mi răspundă că originea mărțișorului ar fi șalba ori cerceul urechii. Între doi cercei, aninați acolo, i se cuvine și Radei și Domniței un al treilea strop de diamant, dedesubtul bărbiei și în despicătura sânilor din horbotă și cămașe.

Sau poate că fata frumoasă s-a temut să nu fie deochiată, atunci când zodiile încep să joace-n destinul tinereții aproape de îmbobocire și, ca să ocolească farmecul șoptit de cele nouă Babe, care încep să suie Caraimanul, lepădându-și în fitece zi câte un cococ sau o bondiță, își încinge grumazul cu o ață de păianjen, lipită de un fluture cu ochii de argint. Dar obiceiul pangliciei roșii înnodată de ramura pomului din livadă, pentru ca floarea

să iasă la timp și pargul să nu întârzie, este, de zântăiul lui martie, românesc.

— Dar ce fac copiii, de nu s-au culcat?... E târziu, și mâine au de lucru până în ziuă.

I-am găsit înșirând pe fulgi de zăpadă toarsă, pestriță, niște lăscăi și scoici de sticlă și metal, învelite în foiță, rânduite în niște cutii mici de carton, scrise pe cutii cu o adresă, pentru poștă. Și le-am ajutat, la croit și lipit, și eu.

Unul din crâmpoie era pentru cea mai frumoasă și mai deșteaptă fată, care-i bolnavă, de la Brașov. Să o aibă de zântăi...

Un oftat și o lacrimă, frământate împreună, date-n leagăn într-un scrânciob de borangic.

1947

- DOCUMENT - ARTUR GOROVEI •
- HORIA BĂDESCU - POEZII •
- PENTRU ISTORIA AMORULUI •

JOSE ORTEGA Y GASSET

• CĂTRE MARE •

versuri de Marin Sorescu

• FELURITE •

Eugen Simion

Mai semnează:

Valeriu Cristea, Al. Piru, D. Micu, Ion Cocora,  
Sorin Preda, Constantin Prut

Ilustrăm acest număr cu cărți poștale vechi

## Atitudini

## Tranziție și ortografie

Creată pentru a organiza și apăra limba prin ortografie, gramatică și dicționar și pentru a scrie istoria națiunii, Academia Română a fost și este, de 127 de ani, un forum al înțelepciunii și al intereselor majore ale poporului român în ansamblul său. „În alte țări bătrâne – scria Dimitrie A. Sturdza în 1892 – care au izbutit a-și asigura temeinic existența și traiul, academiile reprezintă mai mult conlucrarea înfrățită a celor mai învățați ai națiunii pe întinsul teren al științelor. La noi, Academia are mai mult un caracter național. Limba și istoria sunt principalele ei ocupațiuni, căci limba și istoria ni se contestă și ni se contestă neîncetat”. Oare aceste rânduri nu-și păstrează întreaga actualitate?

Recenta hotărâre a adunării generale a Academiei Române privind restabilirea lui *sî* și înlocuirea

lui *sint* prin *sunt*, deși reprezintă o reformă minimală și un act de restituire, a dus la declanșarea unor atacuri din partea câtorva lingviști. Nu cunosc pe domniile lor și nici toate substraturile reacțiunii acestora, care pot ascunde și conservatorism și comoditate, știu însă că ne numim *români*, că suntem *singurul* popor purtător de nume evocator al Romei, că avem *interesul național* de a nu ne depărta de latinitate, ci de a ne afirma ca *fii ai Romei*. Hotărârea Academiei Române se înscrie pe liniile de forță ale memoriei ei și ea reflectă interesele naționale pe care Academia Română trebuie să le aplece cu intransigență.

Deosebit de grave sunt atacurile prin care se insinuează, răuvoitor, rămânerea Academiei în afara unui proces general de tranziție. Din N. Breban, înțind recent o conferință la Centrul Cultural

Român de la Paris, a susținut că în Academia Română nu s-a produs „restructurarea așteptată după revoluție” (vezi „România liberă” din 18 februarie 1993). Oare cunoaște dl Breban în *mod concret* ce s-a petrecut în Academie? Știe că numărul membrilor ei aproape s-a dublat, că ea, revigorată, și-a reluat funcțiile științifice, culturale și naționale, că institutele de cercetare, la dorința lor, au revenit sub oblăduirea Academiei? Dl lector Tabarcea s-a arătat și dânsul iritat de o așa-zisă menținere a „structurilor sovietice” în Academie, ca și „a institutelor de cercetări care nu au nici un viitor”. D-sa a atribuit deci înaltului for „structuri sovietice”, contestând utilitatea existenței instituțiilor de cercetare de sub egida sa. Academia noastră este un for de consacrare – ca și instituțiile similare din Occident – dar, totodată, în dependența ei au fost formate, de o jumătate de secol, puternice unități de cercetare. Nu este aici locul de a demonstra folosul unor institute,

de a analiza drumul greu – similar cu cel al întregii națiuni – pe care ele l-au străbătut în lunga iarnă a totalitarismului, de a releva rezultatele obținute, în pofida condițiilor existente, de cercetătorii acestor unități, de a aminti marile lucrări ce au fost realizate, inclusiv în domeniul filologiei, și mai ales marile lucrări ce le stau în față. Că sistemul de cercetare din rețeaua Academiei mai poate fi ameliorat este o evidență (și, de altfel, de trei ani câte s-au schimbat în toate unitățile de cercetare sub semnul libertății și al integrării europene!) dar a pune cu ușurință etichete „politizante” pe munca unui înalt for aflat în plină renaștere și pe cea a sute de cercetători din unitățile sale nu este nici potrivit și nici drept. Academiei, ca instituție de sinteză și afirmare a celor mai de seamă energii intelectuale ale națiunii, îi datorăm respect și cinstire.

Dan BERINDEI

precizează Simona Hodoș în câteva rânduri introductive, că astăzi în România există „foarte mulți oameni de valoare pe care lumea nu-i cunoaște sau au intrat într-un con de umbră”, convorbirea provocată de întrebări formulate, între alții, de către Victor Niță, Dan Mucenic, Nicolae Cristache și Marius Petrescu, se înfățișează ca o mărturisire de creație și conștiință sinceră, cu toate cărțile pe masă, a unui artist de o puternică personalitate, defel incomod în situația când e pus să recunoască adevăruri ce pe mulți îi obligă la mistificări: „Dacă a face un portret lui Ceaușescu, în perioada aia,

înseamnă un compromis, atunci eu l-am făcut”. Dar convorbirea cu Constantin Piliuță nu are în vedere decât accidental anumite împrejurări conjuncturale, în realitate ea exprimă un mesaj de suflet al redutabilului pictor, pe cât de grav pe atât de bogat în substanță: „Dacă mi-aș fi propus să rămân în străinătate, n-aș fi putut face nimic acolo dacă n-aș fi tras întreaga țară după mine. Or, cei mai mulți dintre plasticienii au avut un anumit mod de a lucra aici în țară iar când au ajuns dincolo și-au schimbat stilul creând altceva”.

DIAC TOMNATIC  
ȘI ALUMN

## scaunul catolic

Un bun prieten și coleg, prozator și cititor de excepție, mi-a recitat cea mai senzatională știre tipărită în juna și sublimă noastră presă de tranziție: în Rusia, un hoț autohton, negăsind nimic interesant în casa unui „mușteriu”, i-a lăsat acestuia din urmă o bilețel și o bancnotă de 5 000 de ruble, să-și repare ușa sărăcioasă bietul om. Întâmplarea ține de Gogol, Cehov și ai lor, adică de uriașa literatură rusă. Obiectiv vorbind și spre mare deosebire de noi, dânsii mai posedă scrimă, balet clasic, șah, cinema, patină, rachete ș.a., „domenii” de activitate unde, cu totul întâmplător, sunt foști și/sau actuali campioni mondiali. Să fii campion mondial la proză, șah și scrimă nu-i de colorat vecinătatea creează o relație de contiguitate vizibilă și în duplexul București-Chișinău din care se pot reține Marioara Murărescu, Bogdan Drăgulescu și Mircea Diaconu. Chiar dacă limba „găvărită” are mireasma slovei lui Neculce, operatorii, animatorii, comentarii și prezentările au o anumită distincție, cam rară dincoace de Prut. Chiar și politicienii dânsilor (vezi bine cunoscutul „(u)caz Druc”) au fost înhamați la pereostică înaintea noastră. Nu sunt un adept al rușilor, ca mai toți valahii „flower-power”, dar nu poți fi indiferent la marea cultură a domniilor lor, la drumul lor de la Reni la alfabetul grecesc. Chiar și în circ (mult gustat dincolo) sunt deosebit de performanți.

Aceste lucruri au sărit în ochi, cum spuneam, sâmbătă după-amiază. De o parte sărăcia vestimentară, de alta blândetea (făcută sau nu) imperială. D.M. Tatulici, avântatul țaran din Ulmeni, dra Velciu (nume slav, cu i din il), dl Ispescu au părut mediocri. Am spus-o de nenumărate ori: nu contează decât kilograme de bijuterii îți atârni la gât, ci cum îți capul pe spate (atenție la oriplântul caz al unei manichiuriste milionare!). Te naști într-o anumită diviziune a muncii, iar firescul și faciesul (lunar, de cele mai multe ori) te trădează. Geaba faci pollică și spuspini sau jățai la microfon, tot Jeana Gheorghiu, tot Marilena Rotaru (al cărei Bideo-Magazin a fost la nivelul emisiunii lui Tatulici despre marile cupluri casnice), tot Lucia Hossu-Longin te cheamă. Și ratezi evenimente grave, usturătoare, tulburătoare.

Poate noua orientare (din care n-am înțeles mare lucru) să aducă ceva nou, să ne îndepărteze de „sateli”. În rest, SOTI în continuare are vocea în formare, iar sonorul, și în general toate transmisile de pe „2”, lasă mult de dorit.

Nicolae ILIESCU

## Tur de orizont

## În pas de defilare

Lui Gheorghe Grigurcu continuă să-i provoace ciclic insomnii „colaboraționistul” Marin Preda. Astfel, în *Contemporanul* (nr. 5), tartorul moralității postrevoluționare exultă din nou cu sadică satisfacție: „Gheața a fost spartă. Modelul moral Preda nu mai poate fi invocat de acum încolo decât sub semnul dubiului”. Noroc, zicem noi imediat, că „modelul moral” Grigurcu nu are nimic comun cu „semnul dubiului”. Ceea ce urmează, deci, nu e altceva decât o *opintire morală*, în stil înconfundabil, împotriva lui Valeriu Cristea, Eugen Simion, Magdalena Bedrosian, Andrei Grigor și Sorin Preda. Cum nu a citit, probabil, un număr recent din *Caiete critice*, nu-l include, deocamdată, între „apărătorii” autorului *Moromeților* și pe dl Mircea Zăciu. Cu siguranță, nu-l va ierta! Fiindcă distinsul critic și profesor clujean face imprudența să-l considere pe Marin Preda nu numai un mare scriitor, dar și un excelent director de editură. De altfel, în ceea ce-l privește pe Grigurcu, nimic nu ne mai miră. El e îndreptățit să-l numească pe Preda, întrucât a scris în tinerete *Desfășurarea* și *Ana Roșculeț*, un „apologet al colectivizării și al vremurilor nbi, comuniste”. În schimb, o *odă*, publicată sub proprie semnătură, în care elogiază „primele tancuri sovietice” ce au călcat sub șenilele lor amurgul, nu e decât o versificație „necoaptă” de junețe, în care pur și simplu nu se mai „recunoaște” și a „uitat-o” cu desăvârșire. Ba și mai mult! Chiar dacă și-ar mai aminti de ea, se consideră absolvit de orice culpă. Deoarece „tancurile sovietice” pe care le-a cântat, ține să ne asigure cu o dezarămantă candoare, întruhează „măcar într-o împrejurare”, adică în aceea ce l-a inspirat, și un „instrument major de distrugere a mașinii de război fasciste”. Să se știe: asta e

semnificația pe care a avut-o în vedere! Deși a uitat că a scris poema cu pricina, e bine totuși că nu a uitat la ce a cugetat când a scris-o. Păcat că nu i-a cunoscut „speculațiile” pe temă dna Ana Blandiana. Suntem convinși că nu ar mai fi riscat o afirmație ca aceea dintr-un nu prea îndepărtat interviu din *Adevărul*: „La noi comunismul a venit pe tancurile sovietice”. Gheorghe Grigurcu a cochetat însă și cu alte teme „fierbinți” ale vremii. O versificație „necoaptă” a sa este dedicată, de pildă, lui Vasile Roaită. Așteptăm să producă și asupra ei o exegeză. Nu băgăm mâna în foc că nu vom afla că e un poem anticomunist. Că aici nu e slăvit eroiul utecist din manualele școlare, ci agentul siguranței ce s-a descoperit mai târziu că a fost acesta. Căci, nu începe îndoială, logica și morala lui Grigurcu sunt greu de egalat: dacă ai scris ca Marin Preda *Desfășurarea* și *Ana Roșculeț*, ești colaboraționist, dacă ai scris despre tancurile sovietice și Vasile Roaită, ai scris versificații necoapte sau chiar poeme protestatere. Să te prăpădești de răs, nu alta! Nu te rămâne decât să-i dăm dreptate când îl acuză pe Eugen Simion că nu are competență clinică să-i califice „judecățile critice” cu un termen ce aparține patologiei. De mult Gheorghe Grigurcu e un caz care nu mai aparține nici măcar patologiei. E ceea ce demonstrează, de fapt, și interviul recent (*România literară* nr. 7) cu Monica Lovinescu și Virgil Ierunca. Gheorghe Grigurcu e dărz și de neclintit în dogmatismul lui. Veți vedea că nu greșim în apreciere și din reacțiile pe care le va avea la această însemnare. Și chiar pe hectare întregi de hârtie!

## Întâlnire cu Piliuță

Ultima „întâlnire culturală” a cotidianului *Ora*, făcută publică luni 1 martie a.c., îl are ca protagonist pe pictorul Constantin Piliuță. Pornind de la ideea, cum

## Literatorul

Săptămânal de literatură și artă editat de  
**MINISTERUL CULTURII**

Anul III, nr. 9 (78) 1993

Comitetul director:  
**VALERIU CRISTEA**  
**FANUS NEAGU**  
**EUGEN SIMION**  
**MARIN SORESCU**

## Colectivul redacțional:

**Lucian Chișu**  
(redactor șef adjunct),  
**Ion Cocora**  
(redactor șef adjunct),  
**Nicolae Diaconu**,  
**Andrei Grigor**  
(secretar general de redacție),  
**Valerian Sava**,  
**Marin Stoian**

Adresa redacției:  
**București, Piața Presei Libere nr. 1,**  
**cod 71341,**  
**tel. 617.10.23; 617.60.10,**  
**int. 2243, 2248,**  
**casuța poștală 33-20.**

Administrația:  
**Diracția Pentru Presă, Publicitate și Tipărituri, Piața Presei Libere nr. 1,**  
**sector 1, București**

Anunțăm cititorii noștri că abonamentele la revista „**LITERATORUL**” se fac la oficiile poștale, factorii poștali și difuzorii voluntari din întreprinderi și instituții

Cititorii din străinătate se pot abona prin RODIPET S.A. – PO BOX 33-57; telex: 11995 sau 11034; telefax: (40)-0-185673 București – Piața Presei Libere nr. 1, România

Publicația este înscrisă în Catalogul de presă Rodipet la poziția 43. ISSN 1120-5583

Tehnoredactare computerizată

**JORDAN**  
© JORDAN

Tiparul executat la  
**PROGRESUL ROMÂNESC SA**  
**București**



## CRONICA LITERARĂ

Eugen SIMION

## FELURITE

Despre egolatrie. G.Călinescu este de părere că boala cea mai nefastă a literaturii moderne este cultivarea exagerată a eului și că fenomenul ca atare apare numai în epocile de decadență (adică de sterilizare) în cultură. Părerea criticului nu se confirmă. Să luăm, de exemplu, cazul jurnalului intim în literatura română. El apare, ca subiect estetic și chiar ca *gen literar*, în anii '30, într-un moment deloc steril în plan spiritual. Din perspectiva de azi, epoca de atunci lasă impresia unui moment fast al spiritului românesc. El este însoțit, adevărat, de o criză morală și spirituală resimțită mai ales de tineri, dar criza spiritului nu înseamnă, neapărat, sterilitate și decadență. Tinerii pun în discuție totul, de la politică la filozofie, și neliniștea lor se exprimă într-o literatură cu un caracter pronunțat subiectiv. Jurnalul, care cultivă cu precădere eul și este, în bună măsură, o cronică a eului, tinde să devină, cum am precizat mai înainte, un gen independent, ca ficțiune a non-ficțiunii. Este suficient să-i citești pe romancierii și eseistii epocii pentru a-ți da seama de proporțiile fenomenului. Ce sunt, în fapt, cărțile tânărului Cioran dacă nu fragmente dintr-un jurnal spiritual în care nu ideile, conceptele sunt în discuție, ci o stare generală de revoltă a spiritului tânăr împotriva ideilor, conceptelor, sistemelor acceptate? Un jurnal metafizic care pornește de la o criză profundă a eului și se fixează într-un discurs sculptor... Paradoxul cioranian...

Este mai nimerit atunci să spunem că excesiva cultivare a eului apare nu în epocile de decadență, ci în epocile de criză morală și că, departe de a fi un sindrom nefast al modernității, fenomenul anunță o eliberare a spiritului de tabu-uri. În epocile totalitare, jurnalul înfloarește în clandestinitate și este, după cum observă Musil undeva, o formă a libertății individului oprimat... Cenzurat în viața publică, spiritul se exprimă pe sine în intimitatea jurnalului. De aceea, în epocile post-totalitare primele scrieri care apar sunt jurnalele, memoriile, autobiografiile, pe scurt, formele genului biografic... Nu este, așadar, totdeauna o sincronie între cultivarea exagerată a eului și apariția literaturii care exprimă neliniștea, orgoliile, crizele eului... Anii '30 au fost, din acest punct de vedere, mai degrabă o excepție în literatura română.

Prea intelectual, nu suficient de artist. Citești în aceste zile jurnalul lui Drieu la Rochelle, început în septembrie 1939 și abandonat în martie 1945. El a fost publicat după aproape 50 de ani în colecția *Temoins* de editura Gallimard. S-a discutat mult în mediile literare franceze dacă trebuie să apară sau nu acest document care exprimă un spirit în derivă. Drieu a colaborat cu ocupantul german, iar după prăbușirea hitlerismului s-a sinucis. Jurnalul intim înregistrează complexe, neliniștile, resentimentele lui, cu o sinceritate care atinge deseori marginile indiscreției și ale urii. Prietenul lui Malraux notează lucruri scandalozose despre femeile pe care le-a iubit și are despre amicii săi literari păreri cele mai rele. Nu se iartă nici pe sine și nu se jenează să vorbească pe față despre complexul lui sexual și despre convingerile sale xenofobe... Urâște abisul pe evrei, iar

din romanul francez nu-l acceptă decât pe Stendhal... Balzac îl plictisește, Malraux nu trece dincolo de reportaj... Jurnalul este o fișă existențială și ideologică de o brutalitate care deconcentrează... Ca stil, el se îndepărtează enorm de jurnalul tradițional (Amiel, Léautaud), acela care estetizează cotidianul și modifică, printr-o scriere frumoasă, dramele intime ale diaristului. Merită a fi citit și analizat... Rețin din aceste notații fără perdea că omul care scrie se socotește prea intelectual și insuficient artist... Un complex care, la o generație mai târziu, devine un titlu de noblete literară.

**Anatomia unei străzi.** Jurnalistul, animatorul, realizatorul radiofonic - nu știu cum să-i zic mai bine - oricum este vorba de Paul Grigoriu - a scos recent o carte de proză cu titlul citat mai înainte. Am citit-o cu plăcere, stimulată și de autorul ei pe care îl ascult mereu la radio, între 6 și 7 dimineața. Este, indiscutabil, un om inteligent, cu o ironie subtilă, nu lipsit chiar de o anumită tandrețe, lucru rar în meseria sa. Colegii lui de la televiziune sunt, de pildă, încrâncenați și când dau o informație par a anunța sfârșitul lumii. Paul Grigoriu are alt stil și, în genere, radioul are mai mare credibilitate, ceea ce înseamnă că are mai mare profesionalism. Numai revista presei este făcută de cineva, o doamnă, care, neavând umor de la natură, se forțează să fie glumeață. Rezultatul este catastrofal. În interpretarea ei, prea românească este mai sinistru decât este în realitate...

Dar să revin la proza animatorului de la "matinal". Despre ea a scris în *Literatură*, cu două numere în urmă, Ioan Lăcustă, remarcând „un halou de blândețe și senin” într-o proză, trebuie adăugat esențialmente lirică, sentimentală și ironică. Mai este ceva în *Strada armenescă* și anume micul complex (când jucat, când real) al celui care își povestește copilăria. Să-i zicem *Complexul Creangă*, pentru a sugera un model epic evident de altfel în aceste însemnări nostalgice. Naratorul ia ca martor cititorul, îi presupune nedumeririle, interogațiile și-i răspunde, scuizându-se cum poate, adică jumătate serios, jumătate în joacă. Creangă se apără chiar de bănuiala de a fi scriitor și se minimizează, ca personaj, într-o proză de mare rafinament. „Țărâniile” lui au devenit, după un secol, obiect de analize sofisticate de la semiotică la simbologie și, culmea, ele țin bine piept acestor demersuri moderne... *Strada armenescă* iese din acest spațiu stilistic, aspirând să fie, cu alte elemente de viață, amintirile din copilărie ale unui Nică a lui Ștefan a Petrii, născut, nu în Humulești, ci la Bacău, pe strada *Armenescă*, nr.40, în alt secol și în altă lume. Bacăul nu are o Ozana frumos curgătoare și, în genere, Bacăul - aflăm chiar din primul rând al narațiunii - este „orașul acela meschin”. Nu va rămâne însă așa la nesfârșit narațiunii... Evocarea, fatal lirică, va înnobila în cele din urmă meschinul târg, descris ca un sinistru cimitir al tinereții de alt scriitor...

Cu și printre asemenea modele ilustre, Paul Grigoriu (în limbajul familiei: Pavelache) vorbește despre strada unde s-a născut, de părinții, frații și prietenii săi, fixând o lume care nu mai este și un

număr posibil de personaje care, iarăși, nu trăiesc decât în închipuirea naratorului. Dacă înțeleg bine prefața și însemnările în stil epistolar de la sfârșit, narațiunea are un destinatar simbolic: o doamnă pe care naratorul a iubit-o mult și de care viața dură și încurcată l-a despărțit. I se confesează acum, reparând o veche greșală. Orice pretext este bun și orice destinatar este de acceptat dacă el stimulează scriitura autobiografică... Pavelache își inventează unul și, cu alte amintiri cântărește în minte, le povestește pe ale sale într-un stil duos ironic, fără obișnuitele complexe ale copilului narator din literatura secolului al XX-lea. Nu-și urâște tatăl (profesor de franceză la liceul din localitate), nu-și detestă mama, nu are porniri incestuoase și, în genere, se arată a fi fost un copil anormal de normal ca și înaintașul său, Nică. Se naște în colonia armenescă, într-o familie nevoiașă, joacă „buci”, detestă supa de găină și pilaful, când ajunge la zece ani se îndrăgostește fulgerător de Mady, o zgâtie de fată din familia Smărăndișii Popii, și nu are deloc succes, învâțătorul Ciuchi îl învață cu blândețe aritmetica și citirea, tatăl corectează toată ziua teze și citește cărți, mama spală și cârpește, domnul Zadic, avocat și lider al comunității armenesti, pleacă în America, domnișoara Botez, profesoară de istorie, rămâne nemăritată, clopotarul Iacobaș se spânzură când în cimitirul armenesc se construiește un bloc etc...

Este, în genere, în *Strada armenescă*, substanță pentru un roman de moravuri provinciale. Câteva cazuri se rețin și din această proză autobiografică. Generalul Macoviță, tanțos și încornorat, este afectat nu de faptul în sine ci de gradul inferior al înlocuitorului. Coana Repsimé a avut o tinerețe zbuciumată și europeană, acum trăiește resemnată într-o casă mucedă de pe ulița armenescă. Grefierul Mardiros Mardirosian este băgat la pușcărie și, când se întoarce după zece ani, nu vorbește cu nimeni și apoi se spânzură. Bunica Aurelia are o mare pasiune pentru stânjenei și face din cultura lor elementul capital al existenței sale. Cineva, din gelozie, îi taie într-o noapte și de atunci femeia se izolează în

singurătatea ei. Criminalul este un îndrăgostit (Iacobaș) care nu poate suporta o altă pasiune... Descrierea mediului provincial este bună și așa cită în acest sens modul în care autorul prezintă inevitabilele reuniuni de familie. El a găsit tonul potrivit, nici zeflemitor (cum îl aflăm în cărțile prozatorilor din generația sa, foarte iritați mai ales pe „bătrâni”), nici excesiv de duos...

Cartea, în genere, este notabilă, cu pagini fermecătoare, și este de bănuț că autorul ei, o dată familiarizat cu scenariile scriiturii, își va învinge mai ușor inerția (proverbială inerție moldovenească!) de care se face atâta caz.

**Despre ură.** Am scris mai de mult despre inutilitatea de a polemiza cu cei care nu cred în adevăr sau nu urmăresc adevărul într-o dezbateră literară, ci înșosirea, calomnierea adversarului. Îmi oferă, recent, o dovadă în plus revista *Calende* din Pitești, scoasă de domnii Călin Vlase și Viorel Padina, doi autori despre care am scris în *România literară* și în *Literatură*. Scriu, în genere, ceea ce cred despre cărți și n-am așteptat niciodată un sentiment de recunoștință, o dovadă de simpatie de la autorii pe care îi analizez. În ultimul timp mă confrunt însă cu o situație cel puțin paradoxală. Eu scriu, de pildă, despre cărțile domnului Șerban Foață într-o vreme în care nimeni nu scrie nimic despre ele (înainte de decembrie 1989) și domnul Foață găsește că este acum momentul să mă înjure țigănește în revista *Orizont* condusă de criticul Mircea Mihaș. Era cazul, altminteri n-am fi europeni de la Dunărea de Jos. *Calende* publică număr după număr pe dl Gheorghe Grigurcu care scrie al 100-lea articol împotriva mea și a scriitorilor pe care eu îi apăr, scrie cu o ură atât de învenenată și de absurdă încât aproape că nu-mi vine să mă supăr pe el. Totu-i întors pe dos și răstălmăcit, cu perseverență și înverșunarea unui notar de provincie, supărat că nu-i promovat la primăria din capitala județului... Domnii Vlase și Padina acoperă sub manta lor dejecție domnului Gheorghe Grigurcu, deplângând în acest timp lipsa de democrație și de civilizație în societatea românească...

## Trei poeme de Horia Bădescu

## LIED

Urme de gheare  
pe obrazul vântat al zilei,  
urme de sânge pe tiparele  
buzelor;  
de cerul guri  
răsufletă lipită.  
Poți auzi  
cum își leapădă udul  
văzduhul.  
Poți să-ți auzi măduva  
în cianle uscându-se.  
O mână de gheață urcă  
pe coapsele zilei.  
Se-ntind frânghiile vinelor  
trăgându-ți trupul  
spre ntunecatul Nadir.

## RONSET

Taci tot mai mult, ți-e tot mai  
greu să zici;  
dar ce să zici când nu mai ai cuvinte?  
Privești-napoi și afli înainte;  
măsoară-ți pașii, iarna e aici!  
Un lung pustiu în care te implică,  
o fărâdeac de amintire;  
prins în oglinda care te presimte  
măsoară-ți pașii, iarna e aici!

Nu-s viscoale de demult și nici  
nu-ți mai coboară Dumnezeu pe gură.  
Ți-e umbra tot mai fără de măsură;  
măsoară-ți pașii, iarna e aici!  
Sunt zilele din ce în ce mai mici.  
Taci tot mai mult, ți-e tot mai  
greu să zici.

## LIED

Altfel e mâna care-ți apasă  
ochii,  
bulbi noduroși  
scurgându-și zeama  
pe rădăcinile degetelor,  
altfel vocea pe care-o  
ascuți  
- se frânge-n adâncul urechii  
osul tăcerii -,  
altfel întâlnirea sângelui tău  
cu arterele nopții,  
laptele trandafiriu  
acrit în burduful caiafei;  
altfel îndreptările  
lutului.  
Crește sămânța.  
Te apleci să săruți  
urma sfîntelor tălpi;  
fierul spinilor  
ți se vede pe buze.

# Viața ca exercițiul unui regret

La mai bine de o jumătate de veac de la prima ediție, *Lacrimi și sfinți* rămâne o carte căreia nu-i poți da dreptate, cum ar fi spus Constantin Noica, dar nici nu-i poți refuza îndreptățirea. Citind-o, ai impresia că te risipești în irealitatea unei muzici, în care fiecare notă dezvăluie întregul, cum în fiecare lacrimă ai desluși urma unui sfânt.

Cuvântul „marelui înrâit” pare mai degrabă a rivaliza cu picăturile de sânge care se preling pe trupul unui Isus păgân, decât cu judecata steapă a tălmăcirilor noastre creștine. E aici un dialog viu pe care nu-l poți suspenda într-un concept, fără a-l secătui de metaforă.

Despre *Lacrimi și sfinți* nu le este îngăduit să vorbească decât poezilor. Dar ce poet se va încumeta oare s-o facă, după ce Poemul însuși s-a rostit și cuminecat ca o răstăgînire mesianică pe un rug medieval! „Cu ce-ar putea fi atunci comparat un suspin de inger?” se întreba Cioran (p.5), la vârsta când ingerii ne mai vegheau poate copilăria minții. „Voi ajunge vreo dată atât de pur, că nu mă voi putea odihni decât în lacrimi de sfinți?” (p.7).

Cioran cel Tânăr suferă de sfințenie, iar lacrimile lui sîngerii au spini care se înfig ca niște efegii în carnea străvezie a poemului existențial. Iubește ceea ce nu poate avea și nu poate fi: sfințenia *pregătirii pentru moarte*, care e una a durerii și a suferinței: „Sfinți trăiesc în flăcări; înțelepții, alături de ele” (p.17).

Gânditorul nu face aici însă, așa cum s-ar crede, apologia sfințeniei. Mai curând, primește provocarea ei în încercarea de a rivaliza cu divinitatea prin propria-i transfigurare. După cum mărturisese în „Entretiens”, experiențele extazului sunt „experiențe externe pe care poți să le trăiești cu sau fără credință”. Ceea ce importă este faptul că acestea se nasc dintr-o permanentă neliniște, când „o înfiorare năvalnică te cuprinde pe nepregătite. Ființa se simte cuprinsă de o plenitudine extraordinară, sau, mai curând, de un vid triumfal”.

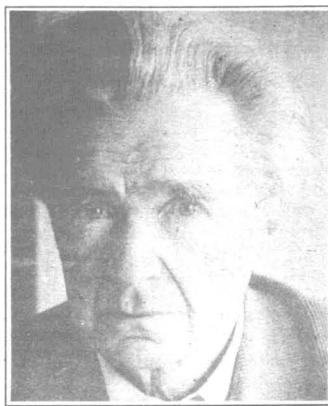
„Lacrimi și sfinți” este și ultima provocare a sfințeniei. Destinul lui Cioran nu este unul religios, nici unul mistic. Deși, „un ocean de negativitate”, cum îl numește Andrei Pleșu, el nu se consideră nici un nihilist. „Pe culmile disperării” este o transfigurare a experienței nimicului și calea pe care gânditorul o va străbate până la bătrânețe, dar nu și vidul negației absolute a existenței sau a lui D-zeu. Spre deosebire de aceasta,

„Lacrimi și sfinți” este un cap de pod care va rămâne agățat ca o metaforă pe malul celălalt al unui poem divin, deși în gândirea sa nu există „rupturi”. Toate scrierile sunt experiențe transfigurate printr-o permanentă conștiință a eșecului și a refuzului. „La mine, mărturisesc el în „Entretiens”, refuzul a fost întotdeauna mai puternic decât entuziasmul”.

Revenind la provocarea sfințeniei, ne așteaptă gândul morții, care, spune Cioran, „n-are sens decât la oamenii care au iubit pasionat viața” (p.19). Dar ce e sfințenia fără sentimentul morții? „Nu există altă viață, decât după ce ai trecut prin moarte. De aceea sunt transfigurările atât de rare”, spune el. Sfințenia e o asemenea exercițiu al transfigurării în extaz, iar extazul „un salt infinit peste corp” (p.27).

Gândul lui Cioran cel Tânăr nu se oprește însă asupra sfințeniei ca *pregătire pentru moarte*. Aforismele sale mărturisesc o preocupare deosebită asupra fricii de moarte. „Cine învinge frica se poate crede nemuritor: cine n-o are este. Frica este o moarte de fiecare clipă. Ființele ce n-o cunosc sunt ca plășările cerului; își citeșc destinul în azur” (p. 27). În această ordine, Cioran consideră înțelepciunea „ca atitudinea cea mai superficială în fața lucrurilor ultime” (p. 26), dacă ar fi să amintim numai gândul său din „Pe culmile disperării”, care, spune el în „Entretiens”, „e un fel de adio, plin de furie și amărăciune spus filosofiei, e constatarea eșecului unei forme de gândire care s-a dovedit un divertisment leneș, incapabil să înfrunte un haos esențial”. Sau atunci când numește „Sein un Zeit”, „deșertăciunea unui asemenea exercițiu”, consideră că Martin Heidegger a izbutit prin fascinația limbajului să-l facă să vadă ceea „ce trebuia cu orice preț evitat”. Pentru că filosofii ascund de fața „adevăratele neliniști” și „latura tragică a existenței”: „Ești *sănătos* atâtea vreme cât crezi în filosofie; când începi, însă, a gândi apare boala”, scrie el în „Lacrimi și sfinți” (p.45).

La petrecerea din viață a lui Constantin Noica, în 1987, Cioran ar fi spus că „a murit ultimul mare optimist”. Și nu întâmplător. El crede mai degrabă în filosofie de amurg și consideră filosofia „un corectiv asupra tinereții” (p. 56). De aceea i se par mai importante „scepticismul anticilor” și „asfințitul de cultură”. Dar mai poate salva ceva filosofia? Singurul merit al filosofilor este că s-au mirat *uneori* că sunt



oameni. Platon și Nietzsche fac excepție; ei s-au mirat *totdeauna*. Astfel s-a salvat *oceanul filosofiei*” (p. 55).

Nu mai într-o tristețe universală ne regăsim singurătatea, spune Cioran. Altfel suntem niște „bieți măscărici ai absolutului” (p. 56). Și D-zeu este singurătate. În acest ocean de singurătate numai acordurile muzicale răzbat dintru începuturi. În afară de materie „totul este muzică”. Însuși D-zeu nu pare a fi decât „o halucinație sonoră” (p. 59). Iar dacă sfințenia este o adăncire până la absurd a suferinței, într-o „voluptate a durerii”, cum o numește Cioran, muzica este elementul cel mai adănc al extazului sfinților.

După ce acceptă provocarea sfințeniei, Cioran cel Tânăr o refuză cu deznădăjduită considerând-o numai o „sistemizare a unei insomnii”. „Cine știe dacă toată sfințenia nu este decât o perfecțiune negativă!” exclamă el (p. 69). Dar marea scuză a sfinților este aceea „de a fi iubit mai mult iubirea decât pe oameni” (p. 75). Pentru că iubirea de oameni e imposibilă în societate.

Iubirea de D-zeu este actul esențial al sfințeniei – boala incurabilă a sfinților și a creștinismului. Pe ideea de D-zeu „se salvează și pe ea se prăbușește omenirea” (p. 80). Și când te gândești că „D-zeu nu este mai mult de o dezerțire ontologică a tristeții noastre” (p. 85), „fără sufletul omenesc el e indiferența pură... un nimic în plus” (p. 89). Dar „nimic fără D-zeu”, spune un dicton creștin. „Curios ce obositoare este ideea asta de D-zeu!” se miră tânărul Cioran: „O neurastenie organică, fatală” (p. 97). Pe de altă parte spune însă, că: „Se prea poate ca rostul omului să nu fie altul decât să se gândească la D-zeu” (p. 107). Un blestem? O incomoditate pentru gândire: „Te-ai apucat să-l descoși? Ești pierdut. Dar chiar

acesta pare a fi rostul omului: să-l descoase” (p. 107).

Între devenire și moarte singura realitate acceptată este *singurătatea*. Dar ce este, oare, și singurătatea decât o umplere: „cu cărți femei, ambiții?” (p. 119). O plictiseală stupidă. Iar viața – „o soluție a plictiselii”, spune Cioran. „Ceea ce importă însă, „este să îți plictisești esențial” (p. 125). Calea nemuririi, sau a *pregătirii pentru moarte*, trece prin plictiseală. Ea devoră și paradisul și infernul. Un vid viu: „singurul argument împotriva nemuririi” (p. 127).

În ceea ce privește creștinismul, Cioran spune că singurul său merit este de a fi creat iubirea suferinței și a durerii. Pentru că durerea este calea întâlnirii cu tine însuși, conștiința de fiecare clipă a existenței. „Înainte de o cunoaște cu toții eram *natură*. Căci eram în rând cu existența. Dar durerea ne-a pus *la pas* cu D-zeu” (p. 138).

Durerea este vestitorul și veghetorul morții, care te pune în *pas* cu divinitatea fără a-ți lua ordinea firii. Mistica însă, nu te îndeamnă la iubirea de D-zeu, ci la iubirea chinului în care îți consumi cu melancolia diabolică extazul des-firirii. Pentru Cioran cel Tânăr notele muzicale ale acestui extaz sunt versurile autentice ale Poemului universal, în care te regăsești cu moarte cu tot.

„De pesimism ne vindecăm numai în extaz” (p. 155), spune el. „Lumea nu este mai mult de un exercițiu al tristeții noastre... Extazul este delirul spiritului” (p. 160-161). Cine-l poate suporta însă până la demență? Dar este Cioran cel Tânăr un pesimist? Poate, uneori, numai un mistic suferind de melancolie – „muzică înconștientă a sufletului” (p. 161).

Singurătatea, ca și moartea, îl aduc din neantul lui universal pe D-zeu. Aceasta nu-l face însă, pe om mai fericit și nici mai înțelept. În fiecare din noi se deșteaptă un Cain – pumnale sub veșminte iubirii „Cine a trăit până la capăt orgoliului singurătății nu mai poate avea decât un rival: pe D-zeu” (p. 184).

Este Cioran un singuratic? Poate că nu. „Am iubit totdeauna lacrimile, inocența și nihilismul. Pe ființele care știu totul și pe cele care nu știu nimic. Pe ratați și pe copii” (p. 140), mărturisese el. Aici nu vom găsi nici judecăți, nici concepte. Poate un orgoliu esențial și un geamăt în care se revelează „sensul metafizic al lacrimilor și viața ca exercițiuul unui regret” (p. 188).

Ionel BUȘE

✱ Em. Cioran, *Lacrimi și sfinți*, Humanitas, 1991, București.

## Psaltirea exilatului

Un *Îndreptar pătimăș* (cum își numește Cioran a șasea carte în românește, încheiată în 1944, editată în premieră de „Humanitas, în 1991) aduce liric, „isteria sublimă”, într-o zonă actuală saturată de breviar în registru ironic și/sau sarcastic. Voluptatea trăirii prinde articularea unui limbaj cu solemne răscuviri vetuste, ecou al unei bibliografii vag divulgate (Biblia), în vreme ce fluxul poeziilor postmoderniste încearcă subminarea patosului retoric, sabotarea mitului Limbajului. Cioran se situează cu obstinată în rebours prin textele sale cu miză patetică. Sub incidența Decalogului pragmatic valabil azi, el însuși o reacție la criza expresiei moderniste, discursul celui mai nietzschean scriitor al nostru ridică, în primul rând, probleme de ordin taxinomic, declarându-și *alergia la categorial*. Aforismele din acest volum sunt grupate în paragrafe, lăsând impresia unor *psalmi* prin promisiunea extazului și stilul peremptoriu. Multe pasaje au un aer ditirambic, trăind-o evident aurorezenfaticitate.

Există, totuși, ceva suspect în consecvența acestei arderi perpetue cu aparență de rugăciune mistică pentru ieșirea din Samsara. De ce îl bănuim uneori pe autor de mimare a disperării confiscat cum este de pornirea demolatoare asupra „clasicilor” suferinței, ca, de pildă, Buddha? În numele Logosului („cuvântul fură prerogativele neantului...”), Cioran aspiră la statutul de „sufletul golului și imina nimicului”, lucru la care-l îndreptățește originea sa balcanică, de esență masochistă (sfânt trup și hrană sieși...). Antrenat de perversa denunțare în tonalități înalte (modalitatea preferată – invocă) a existenței unui cronotop damnat, confesiunea e contaminată de un profetism apocaliptic, antiarhitectonic. În revolta contra intelectualismului, făcând apologia vieții cu atât mai mult cu cât o neagă (dintr-o imposibilitate funciară de a evita

oximoronul), cel care începe direct „pe culmile disperării” ajunge să pună pe același plan cerebralitatea și devoțiunea. În viziunea sa, filosofia și religia se înrudesesc mai intim prin distanțarea lor față de viață. Pledoaria se rotește (și rotește) în jurul unor termeni ca „pitorescul echivocului” (sau „nedefinitivul”, „obscuritatea”), a căror lipsă ar compromite pe marii-iluminați. „După ce citești pe Buddha sau pe un alt profitor de sublim, ai cere peste tot ciobă de burță”. Să fie doar reflex agnostic impulsul de a expune reprezentări ale sacralului într-un context violent desacralizant? Am putea numi aceasta *inadecvare* programatică, pe ideea unei tentative, nu lipsită de eroism (și erzie) de a se prosterna în fața unor zei personali. Cioran luncă prin jesară diverselor interpretări cu perseverența sa în paradox pe pagini întregi, pe capitoare și volume întregi, pe ansamblul operii, încât lamento-ul său monocord, împrumutat un tipar de voce mănăstirească, epuizează o tematică centrifugă, dacă înțelegem prin centru un filon religios, care exorcizează vicile de funcționare ale Universului. Autorul face figură de goliarid care își trăiește apoteozia într-un registru *estetizant*, aruncând anateme cu fervoare în spațiul sacru și exaltând un trăirism amoral care îl apropie de generația sa, cea a lui Eliade din „Huliganii”. Creștinismul e o religie „neegalantă”, civilizația se dovedește „iubirea de bani, de lux, de viciu”, inteligibilul are „gust mediocr”, prostia este ubicuă („Prostia? A fi părtaș cu lumea”), simțurile constituie „leprozeria ființei”. În general, elaborata corozivitate ținește tenace la deconstrucția principalului edificiu, coagulant al diferențialelor divine: Aristotel. Postulând că „sufletul macină categoriile”, Cioran fuge („nevoia de ducă” e structurală la el întrucât „singura latură a sufletului e *razna*”), are frisoane de teama reificării, pulverizând reperiile clasice pentru a evolua rapid spre *autoînțelegere*. Încearcă o terapeutică a bolii moderne, a eului clivat – boală provocată de demonul „comprehensiunii”; „comprehensiunea e mormântul individului”.

Iar plenaritatea insului e posibilă „neînțelegându-se decât pe sine”.

După ce consumă ipotezele împăcării cu sine, invocând, precum Nietzsche, abolirea transcendentului și cântecul (dansul), simbolul vieții ca delir, gasterul depărimă afirmă sentențios (este lait-motivul cărții): „Și atunci m-am întors către pământ și am renunțat la mântuire”. Legându-și el însuși „visul de un streang”, într-o relativizare absolută a determinismului, Cioran nu găsește resurse spre a recupera, nici moral, nici estetic, cu atât mai mult religios, o etnie osândită de istorie: valahii. Sub o divinitate diminutivă locală (care nu mai pare atât de satanică pe fundalul deznădejzii universale), se ivesc „semenii de Valahie și rânjetul lor mios de hoți de cai trecuți prin saloane. Înfrângeri de o mie de ani au născut lichele înfurmurate de o istețime steapă, iar în țărânel vâguit de dureri fără suflu, un vâz al lumii alcătuit din glod și țuică – și cruci străbune de lemn ce veghează morți fără mândrie”. Proiecția aceasta dezarmantă e grefată pe orizontul Balcanilor, „cu patima lor de gunoi vasi”, „prin care colindă țate venerice și țigani asadini”, figurate de „mahala”.

Dar să nu pierdem din vedere că vorbește un exilat a cărui clarviziune, percepută tipic românește, adică în manieră caragialescă (simt enorm și fără monstruos) se convertește necesarmente în tragedie. Drama sa este autentică în măsura în care noua condiție îi confirmă cele două atribute definitorii ale omului, singurătatea și orgoliul: „Fost-a pe Sf. Michel străin mai străin ca tine?”. Decadentul ce nu poate muri „câci gheleaze s-au rânzeit în droaia veșniciei”, nu iese din formulele vacuității, atât de bine găsite, în care oare efort este evanescent, retorica funcționând ca o gaură neagră ce aspiră până și virtualitățile lumii. Tenebrosul și grotescul, într-o asemenea acumulare, nu au cum să propună un ethos, etanșeitatea distopiei lui Cioran reușind să suspende total și tăios axiologia noastră scumpă.

Gabriel COȘOVEANU



## ISTORIE LITERARĂ

AI. PIRU

## CANOPUS

Acum 3 ani, Alexandru Condeescu, editorul poeziilor lui Nichita Stănescu (*Ordinea cuvintelor*, I-II, Cartea Românească, 1983), a publicat „cu acordul autorului” un masiv volum de proză și versuri dintre 1957-1983 cu titlul *Fiziologia poeziei* (Eminescu 1990) pomind de la un articol al poetului din 4 aprilie 1968: *Fiziologia poeziei sau despre durere*.

Fiziologia este știința care studiază legile de funcționare ale organismului viu. Este poezia un astfel de organism? Da, dar numai a posteriori. Poezia nu preexistă, ea se face și vorbim de ea numai după ce a fost scrisă. „Poezia — spune chiar Nichita Stănescu — este o tensiune semantică spre un curent care nu există, pe care poetul l-ar fi gândit. Nu există o artă a cuvântului prin care cineva să poată deveni poet, este poet numai cine are vocația poeziei, intuiția valenței cuvintelor și a combinații lor în vederea declanșării poeziei. Cuvintele nu reproduc, ci creează structuri, organisme în stare să ateste existența, să pună în mișcare simțul nostru estetic. Caracterul obiectiv al creației nu e în contradicție cu cel subiectiv, poetul putând oferi o relație fie cu lumea din afară fie cu cea dinăuntrul său.”

Poeziile din culegerea *Fiziologia poeziei* poartă titlul generat de starea confesiunii și sunt în definiția poetului însuși poeme personale. Asta vrea să spună că ele comunică în același timp starea de încordare în care poetul se află în momentul când vrea să scrie și ce rezultă din ea obiectiv.

Multe din poeziile lui Nichita Stănescu, vreo opt, sunt intitulate *Autoportret* și se referă la momentul creației. De pildă, unul din *Epica magna*: „Eu nu sunt altceva decât/ o pată de sânge care vorbește”. Confesiunea este laconică. Mai pe larg se exprimă în alte opt compuneri cu titlul de *Ars poetica* (Arta poetică, Arta poeziei, Arta scrisului). Alegem o postumă: „Haide și tu te mai uita/ nu te mai uita decât când cade,/ când cade ingerul, atâtea/ Haide, nu te mai uita tu în jos/ Uită-te la el, uită-te la el, ingerul căzând, iar nu la balta de sânge/ cea de la sfârșitul zborului.”

Poezia este prin urmare sau simplu, încordare, balta de sânge rezultată din ea, sfârșitul, sau tensiunea în sine, zborul de inger înainte de cădere. Același lucru ni-l spune un *Autoportret* cu pene din *Opera imperfecte*: „Uneori mă simt inseparabil/ de tot ce a fost/ alteori mă simt un cântec confundabil/ cu orice cuvânt. Numai când pierd din mine/ ceea ce este pieritor/ sunt singur și inconfundabil/ cu vulturul în zbor”. Instinctul poetic are la bază apariția simțului vizual, auditiv, într-o competiție dialogată (*Lupta cu vulturul*): „Eu lui/ Tu cazi de sus,/ vrei să-mi treci cu piscul prin inimă?// El mie: Crisi! Îl izbez cu pumnul în piept,/ până când pumnul mi se umple/ de pene înroșite.// Mă izbește cu piscul în ochi,/ până când ochiul mi se umple de orbite.// Apoi: veniți voi fluturi în conul de umbră al orbitei mele!// Și strigă: Dați din aripi nemăscătoare, ascuțitelor stele”. Nu strică să citim în legătură cu aceste versuri un pasaj din articolul *Fiziologia poeziei* sau

despre durere. Scrie Nichita Stănescu:

„Caracterul profund particular al operei literare realizează contemplarea omului din afara lui, comunicarea sinelui cu sine prin cuvinte. Profesorul Chris Barnard notează într-un articol al său următorul dialog: „— Doctore Blaiberg, știu că ești un om curajos și deci n-ai să fii tulburat de propunerea mea: Vrei să-ți vezi vechea dumitale inimă? — Professore, voi fi foarte fericit să o văd. Contemplarea propriei tale inimi este un fapt profund

negri/ și violet/ și mov/ și vineții...”

Simbol al zborului, pasărea e mereu prezentă în poezia lui Nichita Stănescu, fie prin similitudinea ființei sale cu aceea candidă și tandră a copilului, fie prin dorința de a te pierde ca într-un vis în spațiu, de a trezi prin simpla contemplare viața din jur. Evident, Nichita Stănescu nu descrie natura ca vechii poeți, îi adresează în felul său un imn (*Imn la natură*): „Privirea prea lungă/ sfârșește prin a naște ființe, aidoma trupului de flutur/ între aripile sale/ Naște-te floare!



Nichita Stănescu cu Ion Negoșescu și Leonid Dimov

emoionant și tulburător. Contemplarea propriului tău suflet ni se arată însă de o perpetuă, dureroasă tulburare.”

Poezia, mai scrie Nichita Stănescu, e ca o unealtă de scris purtată de un zeu care înalță și fixează vederea în abisul de sus (*Desigur*): „Desigur, era o brățară purtată la mână de un zeu, / ea e mai liniștită spre seară, / deși e neliniștită mereu.// Ea lucrează toată în luna/ când zeul își ridică brațul zăbind. — / o lebedă brună cu plise de argint.// Zeul e invizibil. Nu se vede/ decât ea la glezna mâinii lui, / bădănd în cerul negru și verde/ vederea mea ca un cui”. De notat că se atribuie creației o neliniște dar și o bucurie, un elan vital care pătrunde întinericului, haosul (verdele este simbolul vieții ce se trezește). Scrisul e un meșteșug, deci, se subînțelege, o brățară, iar pana cu care se scrie altă dată e redată lebedei, pasăre din același ordin cu găscă, posedând însă și o speță cântătoare (Din Drahm: „lebedă cântătoare — Cygnus cygnus — este acoperită cu un penaj alb curat, ciocul ei este însă negru cu baza galbenă ca lă-măia. Înnoată înotând gâtul înălțat vertical. În timpul zborului și la înot scoate frecvent sunete tari ca de trompetă. Întrucât masculii și femelele, ca și păsările mai tinere, scot un anghin în timpul zborului, sau un ang în tonuri diferite, în special când înnoată din depărtare, el răsună ca un sunet confuz de clopot sau ca un fel de cântec cu tonuri înalte alternând cu altele joase”).

Nu trebuie să apară bizar titlul de Cântec dat descrierii unui avion, aparat în formă de pasăre cu aripi, scrutoare de distanțe, țind legătura cu lumea de pe pământ, dar uneori și cu viața, ca un dric aerian: „Dar ce singurătate pe roși/ de camioane alergând sub stele, / și ce acută vizibilitate/ în lăuntrul inimii mele — / palat cu patru săli în care-aleargă, / cu tipăt strident, un lanț de copii roșii și

Miroase-te mirosule! Zboară pasăre, înflorește zarzărul! Pasărea este din cauza zborului ei o ființă analogică poetului, a spus și Baudelaire, e firesc ca poetul să-i cerceteze relicvele în muzee, să-și caute originea îndepărtată într-un schelet de archeopterix (*Les Beaux*):

Poetul e în genere incomod pentru alții, comuniunea lui nu-i scutită de eșec (*Logodnă*): „Nu mai avea curaj să se ducă acasă/ I se înfrumusețase de singurătate muierea, / Îi devenise mireasă/ Un flutur cu două aripi ținea ea/ pe urechea ei stângă, / încercându-se și neputând să plângă; — / a levănțică miroase duhul, a toate păsările zburătoare, văzduhul!// Ea este întinsă și albă, / pe deget îi strălucea ca o cometă/ căzătoare verigată”. În locul sentimentelor și atitudinilor care rămân la studiu de abstracții, neconvertite în experiențe neconcretizate, poetul preferă indiferența (*Înapoierea cheii*): „Tristețea, ea, ea, / nu este gând, / ea lucru este.// Mănănc-o dacă ai cu cine! Durerea vieții e un lucru — nu contemplarea ei. Mi-e dor/ să nu-mi mai fie dor de tine”. Regula de viață? Aceasta nu consună cu dorința de resuscitare a spiritului creator prin invocarea sacrificiului ca în legenda meșterului Manole: „Ana curge-mi tu prin sânge/ ca să nu-mi se mai verse.// Cu gândirea tu mă plângă/ și cu lumile inverse.// Ca să nu mă prăbușesc, vino tu cu pas regesc/ În mine să te clădesc, / În Stănescu”.

Puternică e manifestarea distanței de cei care vor să-și facă asemenea sau simplu ecou al cetei lor, situare orgolioasă în locul stelei Canopus, sfidată și ea să mai lumineze, când el însuși cântă: „Muream trântit pe jos, dar aș fi murit/ Și aș fi fost invins de aș fi fost invins, / dar nu există vreun cuțit/ Să taie fulgerul care a nins”. Canopus e Luceafărul lui Eminescu, Oda lui Nichita Stănescu, chiar dacă nu în metru antic.

## RĂZLETE

Marin SORESCU

## Către mare

Mă întorc spre mare și vorbesc cu Ovidiu,  
Versurile căruia au lungimea țărâmului românesc  
Și cadența înfundată a valurilor așteptând să se spargă  
gheața.

Poeți, care dai vechime de două mii de ani versurilor mele,  
Împlântă ca o piatră de hotar la marginea limbii române  
Pescărușii te-au ales în prezidiul doinelor noastre  
Pe care le-ai transcris în latinește și le-ai trimis pe vânt la  
Roma

Săpate în piatră să aștepte pe columnă prizonierii dacii  
Tu ești primul topit de dor pe aceste meleaguri unde praful  
e dulce

Primul care te-ai încrezut copilărește în puterea de  
pierzanie a versului,  
Și-n ajutorul străinătății.

Împăratul mai degrabă ți-ar fi trimis specialiști la Tomis  
să-ți schimbe clima,  
Decât să te mai vadă înapoi, amestecat cu slava ta aeriană  
în purpura ițelor sale.

Nimeni nu e mai potrivit să stea pe țărmul Pontului Euxin  
Și să observe cum se transformă treptat în Marea Neagră,  
decât un poet

Și-a zis el, dar un poet bun, faimos, pe cine să trimitem,  
pe cine să trimitem?

Și-au căzut sorții pe tine, Ovidiu,  
Tu i-ai venit primul în minte pentru că tocmai deveniseși  
popular  
Și erai pe toate buzele ca un dres dulce amar și asta te-a  
pierdut.

Elegiile tale îi plăceau lui Augustus, dar numai de departe  
Având astfel și un efect curativ prescris de doctor  
Îi dădeau o stare de melancolie sănătoasă, mai ales după  
masă când îl făceau să răgăie...

Elegiile erau un medicament pe care i-l prescrieseră  
medicii, ca să salveze imperiul.  
Chiar zicea: „De ce nu mai trimite băiatul acela nimic în  
ultima vreme

Mai puneți-l la treabă, mai îmboldiți-l, să fie trist și pontic,  
iar m-am balonat, înghit aer”.

— Lumea nu știe de ce l-ați relegat, îndrăznește vreun  
senator, timid,

— Lăsați să se înțeleagă c-ar fi adus pagube imperiului,  
zâmbea cinic împăratul

— Morale sau materiale? nu auzea bine înaltul slujbaş,  
— Ei, de ce mă pui în dilemă? Și de unele și de altele,

amestecate, să zicem, pagube amestecate,  
Ovidiu a adus imense pagube materiale și morale latinității  
indignând cetățenii.

Parcă totuși morale ar fi mai potrivit — se răzgândea peste  
o clipă — doar suntem imperiu, nu ne scumpim la  
cheltuiala unui poet  
Dar suntem dărji la morală: așadar ne-a corupt tineretul.

A doua zi însă Augustus revenea șovâind:  
De altfel nu dați nici un fel de explicații nimănui,

momentan,

Până nu găsim ceva mai plauzibil. Și ca să schimbe vorba:  
Ce mai face Horațiu?

— A început și acesta s-o cam ia razna, știți, nu mai scrie  
ode,

A trecut pur și simplu la *epode*, scrie acum doar *epode*,  
niște băgăuile sinistre

Ce ne facem cu Horațiu, o să devină și acesta un caz cu  
epodele lui?

— Mai lăsați-l, mai lăsați-l, să vedem cum se desfășoară,  
poate are talent.

Până la urmă pe toate o să le plătească Mecena și-a lui  
casă,

O să-i trimitem un centurion cu nota de plată.  
Cât privește Ovidiu, să mai stea la Tomis și să nu-l atingeți  
c-o floare.

Ne mai gândim, mai meditam, mai consultăm augurii, să nu  
luăm măsuri pripite mai ales c-un poet.

Au trecut două mii de ani și împăratul n-a găsit încă ceva  
plauzibil, se mai gândeste,

De altfel, Ovidiu, nu te descuraja, o să revină asupra  
sentinței

A fost ceva trecător, ceva de conjunctură, ai răbdare  
Se vor împlini lucrurile, a fost ceva de conjunctură.

Mă întorc spre mare și vorbesc cu Ovidiu,  
Poetul pe care pământul meu îl simte în nervuri și în liniile  
norocului

Când își duce palma Dobrogei la tâmpile.

Valeriu CRISTEA

# Un medicament împotriva uitării (II)

O carte rea, Acești scriitori minunați și conștiințele lor zburlătoare este totodată o carte necesară. Un medicament – deloc plăcut de înguritat – împotriva uitării, boala endemică a intelectualității noastre postrevoluționare și în special a acestor „scriitori minunați” și a „conștiințelor lor zburlătoare” din ram în ram, dintr-un copac ideologic în altul. Într-un fel de motto al memorialelor, rupt din propriul text, Vasile Băran își justifică astfel demersul: „Fiindcă, iată, de la unul la altul, toți ne-am dus viața într-un fel de care acum cu greu ne mai aducem aminte... sau dacă ne amintim răstălmăcim adevărul, în favoarea noastră, a fiecăruia dintre noi”. Aș zice, la rândul meu, că după Revoluție mulți colegi de-ai noștri și-au acordat unii altora *dispense de trecut*, de care s-au folosit cu toată încrederea, până la exces. Altfel cum să-ți explici că există „unii care acum par să nu fi auzit niciodată de vreo organizație de partid de parcă de când lumea să nu fi fost decât în Alianța Civică sau mai știu eu unde”. Acestora, Vasile Băran le mai retează din nasul pseudo-disident, reamintindu-le câte ceva din trecutul lor cu grijă îngropat, în mod imposibil „desființat”, de parcă bărbați și femei în plină maturitate ar putea avea vârsta Revoluției, adică a unor copii de grădiniță. Se caută evident, puritatea acestora din urmă și nu mai puțin pagina goală a biografiilor încă nescrie. Efectul acestei operații, de „îndopare cu memorie”, pe care o practică Vasile Băran este nu o dată catastrofal pentru uituc sau... uituc. Unii colegi de la „România literară” căreia, nu știu de ce, i-a plăcut să joace, vreme de două decenii, rolul Cenușăreșii și căreia, după Revoluție, iarăși nu știu de ce, tare îi mai place să pozeze în mare doamnă a opoziției, autorul îi reamintește cât îl „săcâie cu cererea și dosarul ei”, cum „s-a zăbătut ani de zile să intre în partid”. Iar când a izbutit în fine să-și vadă visul cu ochii a făcut „un gest neobișnuit” (amănuntul e savuros!). „Iar când a izbutit să intre ea însăși în rândurile partidului comunist – povestește în stilul lui atât de caracteristic Vasile Băran –, a fost prima care a făcut un gest neobișnuit: m-a invitat în calitate de secretar cu probleme organizatorice al biroului organizației de bază de la «România literară»; la restaurantul Athenée-Palace, unde mi-a oferit nu puică, nu coniac, ci whisky, băutura totdeauna rară și scumpă la noi (vorbesc de oamenii onești). Mă invitate tocmai pe mine, fiindcă, răspunzând în

birou de primire în partid, știa prea bine că mă săcâie cu cererea și dosarul ei, void astfel să mă recompenseze pentru alergăturile dintre redacție și sector: ba mai trebuie cutare document, ba cutare (știe toată lumea că *nu se* intra chiar atât de ușor în partid!). Nu se intra ușor în PCR, firește, dar cine *chiar vroia* – intra! O altă fostă colegă de-a noastră, de la altă revistă, și ea în prezent, cum altfel, opozantă, a jinit la adunarea generală a Comitetului de partid Presă și Edituri, întrunită în *ajunul ultimului congres PCR*, o cuvântare patetică, vibrantă pe tema „Pasimene pentru munca de partid”, cuvântare care a stors pur și simplu lacrimile asistenței: „Însuși Nicolae Croitoru, conducătorul adunării, secretarul Comitetului municipal de partid cu probleme de propagandă și cultură, s-a ridicat și i-a mulpmit, trăgându-ne nouă atenția asupra marii ei sensibilități: «Tovarășă... dă dovadă de o mare delicatețe sufletească în ceea ce privește munca noastră de partid și eu o felicit și mărturisesc sincer că m-a emoționat. Într-adevăr, numai cu oameni ca tovarășa prozatoare... putem duce o bună și eficientă muncă de partid». Atunci am lacrimat și eu”, își încheie relatearea, în nota sa de umor, Vasile Băran. Văzându-l revoltat de atăta oportunism, un amic îl consolează zicând o vorbă memorabilă: „Las-o dom’le în pace. *Habar n-ai cum se mai schimbă ființele umane* (s.n.)...”.

Câteva bune memoriale îi sunt consacrate lui Mircea Iorgulescu, unul din „eroii” cărții, fostul nostru coleg, al autorului și al subsemnatului, de la „România literară”, cel care s-a oferit să scrie de unul singur, și le-a scris *neabătut* vreme de peste trei ani, articolele de fond ale principalului săptămânal al Uniunii Scriitorilor: „Și astfel, vreme de peste trei ani, săptămână de săptămână, nimeni din redacție n-a mai avut grija editorialelor. Fiecare editorial era produsul minții și inimii lui Mircea Iorgulescu. Peste 150 de articole de fond au ieșit de sub pana criticului Mircea Iorgulescu, semnate «România literară». Acesta era și avantajul lui Mircea Iorgulescu: putea să folosească oricare citat din cuvântările șefului statului și al partidului fără să-și fi pus sub semnul comentariului, săptămână de săptămână, propriul său nume. În schimb, 350 lei înmulțit cu patru fac 1400 lei, sumă ce i se adăuga lunar la salariu și cu care Mircea Iorgulescu își rezolva la modul ideal problema benzinei, fapt care pe noi, foștii editorialiști, ne bucura nespun, iarăși, cel puțin din două motive. Primul: că ne scăpase de această corvoadă grea, iar cel de al doilea că ne ducea pe noi, adesea, de la «Casa Scânteii» – sediul revistei – în oraș, de multe ori până aproape de casă. Unde mai pui că editorialele lui Mircea Iorgulescu erau atât de

bine elaborate politic și profesional, încât fuseseră date drept exemplu de devotament și măiestrie publicistică de către Academia de Științe Social-Politice «Ștefan Gheorghiu», chiar de către rectorul Dumitru Popescu. „De un asemenea *voluntariat* nu putea fi capabil decât un virtuoz al limbajului de lemn, un om suspect de disponibil față de publicistica de orice stil și orientare. Adaptarea editorialistului comunist la postul de radio anticomunist Europa liberă nu putea ridica în acest caz nici un fel de problemă. Și nici n-a ridicat. Cândva, Tudor Vianu vorbea de *crampa scriitorului*, de refuzul degetelor care țin condeiul de a așterne pe hârtie cuvinte mincinoase. Voioasa țigănie a convingerilor postrite nu se sinchisește însă de asemenea mofturi umaniste. Singura crampă de care ea a auzit și pe care o resimte la răstimpuri este cea stomacală. Și apoi, Tudor Vianu este, nu-i așa, un colaboraționist, în vreme ce Mircea Iorgulescu reprezintă un model de atitudine civică... Ajuns la Europa liberă, fostul nostru coleg nu și-a lăsat însă în pace articolele de fond, să doarmă în colecțiile „României literare”: „Într-o dimineață – povestește Vasile Băran –, am tresărit atât de puternic, încât am avut senzația că am auzit zbârnăit propriilor mei neuroni. Pe postul radioului «Europa liberă», Mircea Iorgulescu își transmitea unul din articolele sale de fond publicate cu ani în urmă în «România literară». Ei cum? Chiar așa? Nu, nu așa, ci pe dos. La sumar, o crainică îl anunșase cu aproape o oră înainte, astfel: «A fost oare Partidul Comunist Român centrul vital al națiunii? Un eseu de Mircea Iorgulescu». M-am închinat: Dă Doamne să găsească «România literară» cu pricina. Am luat la întâmplare o colecție chiar din 1988, anul plecării (lui Mircea Iorgulescu în Occident n.n.). Când de să ai noroc, ai: iată articolul semnat, bineînțeles, *România literară*: «PCR – centrul vital al națiunii». Așteptam cu nerăbdare glasul prea bine cunoscut. Exact cum am presupus. Frază cu frază, dar inversat sensul:

Trăim o nouă etapă istorică în care Partidul a devenit centrul vital al națiunii. Și iată de ce. Unu: partidul reprezintă, prin lupta sa, interesele întregului popor. Idealul partidului se identifică cu idealurile poporului. În același timp, partidul se situează în centru, fiindcă...

Vocea lui Mircea la radio se umple parcă de o furie cumplită. Cum, e posibil să fi scris eu asemenea ineptii? Nu, nici vorbă. Și-apoi cine mi-ar putea-o dovedi? Doar nu poartă semnătura mea, ci a revistei la care am lucrat. Așa că... ia să ne facem noi treaba și să încasăm ceva parole. Cândva lei, acum valută, pe același articol de fond. Da, dar ia ascultați-l acum cum sună:

Așadar, a fost oare P.C.R. centrul vital al națiunii?

Nu!

De ce?

Unu: acest partid n-a reprezentat niciodată

interesele poporului.

Doi: acest partid a avut totdeauna alte scopuri decât idealurile poporului.

Trei: considerându-se în centru, partidul comunist era în fapt departe de... etc., etc., etc.

Aveam în frigider o sticlă de vin, simțeam nevoia să beau, dar trebuia să rămân lângă aparat până la sfârșit... – și pagina continuă. O pagină antologică.

Prin funcțiile pe care le-a deținut, Vasile Băran era obligat să știe multe. Și știa. În ce mă privește, habar nu aveam de pildă că Mircea Iorgulescu răvnea atât de aprig conducerea unei reviste sau că se învârtă, și el, în cercul lui Gogu Rădulescu, căruia îi fusese recomandat, ne asigură Vasile Băran, de Ana Blandiana și Mircea Dinescu: „... nu obținuse ușor invitația aceea extrem de importantă pentru cariera sa redacțională, ci la propuneri repetate făcute de Ana Blandiana și Mircea Dinescu. Cine știe cum l-or fi rugat cei doi poeți? I-or fi spus tovarășului Gogu că Iorgulescu nu-i întotdeauna chiar atât de încruntat, că acolo unde se simte bine e o fire veselă, n-o să cânte, fiindcă n-are voce, dar oricum o să se amuze, de ce să nu-l ducă o dată cu ei de la București, pentru o după-amiază?” Rectices pasajul și mă intrigă propoziția concesivă „n-o să cânte”. Înseamnă că, în acel cerc select, cineva cânta, desigur ca să-l distreze pe tovarășul Gogu. Oare cine? Vasile Băran nu ne spune însă nimic în plus.

Punem punct aici comentariului nostru, deși ar mai fi încă multe de spus. Mă tem însă că și așa am spus prea multe.

Sigur, ar fi fost poate mai bine dacă Vasile Băran ar fi început, nu cu niște portrete, ci cu un amplu autopoortret. Mai ales că, în respectul strict al adevărului, ar fi avut ce spune în favoarea sa. Dintre toți cei ce au reprezentat interesele PCR în redacția „României literare”, exasperantul, nu o dată, Vasile Băran a fost totuși cel mai simpatic, cel mai „popular”, cel mai inteligent în fond, ajutându-și nu o dată colegii (pe un critic, altul decât Mircea Iorgulescu, să plece în strălățate, de pildă). Ar fi greșit, desigur, în cazul în care ar fi început cu autopoortretul, și dacă s-ar fi idealizat prea mult. Evident, Vasile Băran știe lucruri pe care nu le-a spus în această carte și probabil că, printre ele, unele nici nu sunt ușor de spus. Nu a început însă cu autopoortretul. Dar cine dintre noi a preferat, nu să acuze, ci să se acuze, sau măcar să se scuze? Nici măcar marii noștri moraliști, de serviciu în toate epocile, nu au făcut-o. Ne-au îndemnat să ne culpabilizăm, scăpându-se pe ei din vedere. S-au încruntat a oprobriu, și așa au rămas, încruntăți, până azi. În acest sens, zice bine Vasile Băran: „Îmi vine să cred că pedeapsa cea mai grea pe care Natura sau Dumnezeu ar da-o unei ființe umane ar fi aceea care ar impune să-și descrețească niciodată fruntea! Să treacă, de la început și până la sfârșit, prin viață, marcată de un ritmic declanșat de o stare interioară care să-i taie, clipă de clipă, orice dorință de destindere, de sinceră și omenască bucurie!” Ferească Dumnezeu de o asemenea pedeapsă! Cu atât mai teribilă cu cât unii o și ispășesc deja, sub ochii noștri.

totul e deșertăciune și slavă lesne pieritoare. Cât pare de mic, de alb și de neimportant, oul poate într-o clipă de neatenție să năruie destine, regate și chiar înălțări la un nivel foarte înalt, cum a fost cea de la Politehnică.

Revenind la oul *la rus*, bineînțeles că tu o să mă întrebi, ca orice intelectual care citește foarte mult și face la fel de puțin, de unde acest nume: *la rus*. În primul rând, nu cunosc și, apoi, știu și tu foarte bine cam de unde ne vin nouă asemenea bucate. Ce să ne mai ascundem după deget – ele ne-au fost împuse cu tancul.

Atenție: în mod eronat, *ou la rus* e trecut în cărțile de bucate ca aperitiv. Bineînțeles că tu îl poți pregăti și ca felul doi. Și încă ceva extrem de important: niște autentice *ou la rus* nu se sparg niciodată înainte de a fi fierte. Procedând invers, te trezești gătind o altă mâncare: *ouă la Cluj Napoca* sau, mai pe românește spus, omeletă. Despre omeletă, însă, cu altă ocazie.

## GAMBRINUS

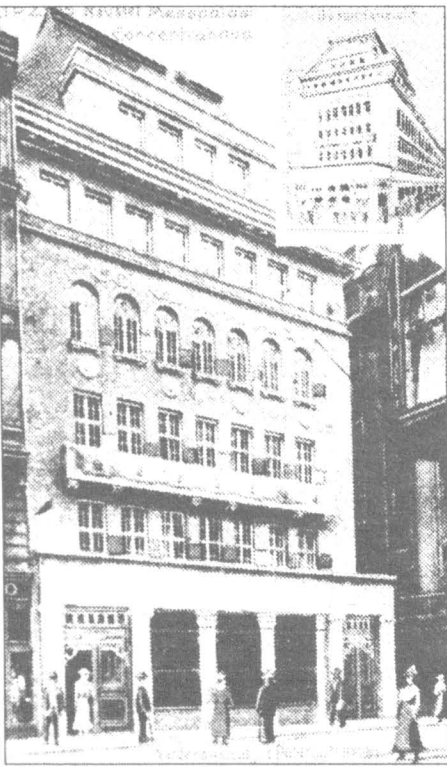
Sorlin PREDA

## Ouă à la rus

Dragul meu, aș vrea să te introduc în tainele (evident ascunse pentru tine) a *oolelor la rus*, dar ceva mă oprește. Aparent, rețeta e foarte simplă. Important e să intri în posesia *oolelor* (nu strică niciodată să ai două-trei de rezervă) și să respecti rețeta. Restul e o treabă oarecum de rutină: se fierbe, se freacă, se varșă conținutul, se umple la loc. Sare după gust și, eventual, piper – un vârf de cuțit, nu mai mult. Nerăbdător cum te știu, aștepti probabil rețeta. Bineînțeles că eu nu o să te plictisesc cu ceea ce ți-ar putea spune orice Sanda Marin: se freacă, se umflă, se varșă etc. Eu am să-ți dezvălui doar secretul acestor ouă. Ei bine, secretul constă în faptul că oul *la rus* necesită foarte multă răbdare. Modul de a acționa, îmbinând delicate-

tea prevenitoare a manipularii, cu intransigența și brutalitatea fără de care nu ai mai avea puțința de a ajunge vreodată la conținut, sugerează o perfectă îmbinare între artă și dorința năvalnică de a supraviețui.

După cum bine știi, la țară se fac multe glume tâmpite, printre care și cea cu oul nefiert dar vopsit. Vreau să spun că oul joacă în viața noastră un rol neînchipuit de mare. Prin el ne exprimăm gânduri și sentimente, opinii și afecte. Ejectându-l în capul unui arbitru, prieten sau om politic indezirabil, oul devine o succintă trimitere la origine, la chiar starea de ou, de increat, sugerând în plus minunate pagini de gândire filocalică și de îndemnuri într-o smerenie, pentru a ne convinge că totul e fragil și trecător,





## GRAFFITI

Gheorghe TOMOZEI

Cristoiu și  
tristețile de la  
Versoix

Hotărât lucru, Ion Cristoiu obosește.

E greu să scrii, zilnic, articolul de fond al unui jurnal de succes (de altfel el e *singurul* în Evenimentul zilei, restul e ocupat doar de știri), e greu să te lansezi în primejdioase prognosticuri politice, greu să descifrezi misterele vieții parlamentare...

Și, totuși, această oboseală e benefică pentru pana temutului om de presă tocmai fiindcă de la o vreme domnia sa e tot mai măsurată, mai echilibrată în expresie, refuzându-și unele teribilisme, „participând” mai puțin la colorarea subiectelor abordate și instalându-se, obiectiv, la necesara distanță față de vibrația lor.

După o excelentă luare de poziție în problema războiului sârbo-croato-bosniac ce putea fi aplanată atât la Versoix cât și la... Cotroceni, de către „dreapta” dar și de „stânga”, l-am citit de curând cu un nou text memorabil (*Regele se desparte de opoziție*), în „Ev. z.” din 27 februarie) în care performanța gazetărească e totală.

I se dă Cezarului ceea ce, s-ar zice, îi aparține. Un recent interviu al fostului rege al României e prefăcut și glosat în chip măgulitor. („o personalitate politică” pregnantă, „un stil de a vorbi”, „interviul are o bătaie mult mai lungă”, „excepționala sa experiență de viață”, etc) dar laudelor, deloc encomiastice ca la alții autori, le urmează o analiză la rece a celor spuse ce ni-l apropie cumva pe efectiv-enigmaticul bărbat de la Versoix. Regele (e formula lui Cristoiu) ar avea un stil aparte de a vorbi. Cu o detașare rece, cu sentimente autocenzurate sever.

Sunt acestea „aplauze”? Nu prea.

Prea mari noutăți nu sunt de găsit în textul vizat ci doar reluări, în context postelectoral ale unor aprecieri expuse în anii anteriori.

Se vorbește chiar despre o tăcere a Regelui. Chiar prezența sa în presa română n-ar mai avea intensitatea anterioară.

Proaspătul interviu i-ar fi prilejuit fostului suveran mărturisirea imensei dezamăgiri provocate de opoziție. Citez: «Din anumite motive, campania electorală a avut drept punct major

controversată Republică-Monarhie. Speriate de atacurile din partea puterii, partidele de opoziție, cele care până nu demult nu încetau a se declara monarhice, au dat înapoi. Așa cum spune Regele „ei au permis adversarilor să-i constrângă în fața națiunii la declarația că nu sunt monarhiști, că ei sunt republicani”. În plan moral, lucrurile sunt clare. O asemenea schimbare la față se numește oportunism. Interviul Regelui evită subtil o asemenea acuzație. El se referă, în principal, la consecințele politice ale dezicerii de Rege în numele intereselor electorale. Opoziția a pierdut capitalul politic dobândit cu ocazia vizitei de Paște. Pentru că în politică, susține Regele, „dacă nu sunt asumate integral unele gesturi devin primejdii”.

În critica sa la adresa opoziției, Regele se păstrează în acest plan al denunțării efectelor concrete pe care le-a avut oportunismul opoziției în chestiunea monarhică. Cu toate acestea, interviul are o bătaie mult mai lungă. Din perspectiva excepționalei sale experiențe de viață, Regele critică o slăbiciune definitorie nu numai a opoziției, ci și a tuturor partidelor politice din România de azi și chiar din România dintotdeauna, incapacitatea de a-și asuma o idee și a o duce până în pânzele albe. Cu orice risc!

În comentariul său lipsit de „patetism”, net, deci oportun și sigur - plin de curaj, Ion Cristoiu dovedește că propriile-i ziceri „au bătaie mult mai lungă” drept pentru care promitem să-l urmărim cu sporit interes...

Pentru câțiva acri  
de pământ

Ne occidentalizăm.

Fostei crâșme „La gaura dulce” i se spune acum Texas. Plouă cu firme exotice: Picadilly, Hollywood, Kenedy (cu un singur n dar nu cu i din a l) și nu m-am mirat citind într-un jurnal că doi țărani s-au bătut pentru 0,12 acri de pământ. Țăranilor li s-o fi acrit cu legea funciară dar de acri n-au habar. Nu ni se spune în ce preerie e locul, la care saloon s-au împărțit pumni...

Nostime sunt și alte relatări, cum, de pildă, știrea că în Bosnia ticăloșii de sârbi exercită violul în masă. Eu știam că el se practică în... pat. Poate pe masă, dar ar fi cam incomod.

## Onomastică

La un recent congres de partid un domn Cojocaru a afirmat: „Am fost dat afară din PNL de al doilea terorist: Câmpinescu, căci nu pot să-i zic Câmpeanu pentru că e nume românesc”.

Trecând peste sonoritățile de tip escu-căci stau și mă întreb: să fie Câmpeanu un nume zairez? Să fie azer? Să fie aztec?

## Joc de cifre

S-a publicat noua „grilă” de salarizare. Deci referent debutant 34.300 lei, dactilograf între 33.160-35.150, arhivar 27.150-29.600, paznic sau manipulant bunuri 21.400, curier 22.050, muncitor necalificat 21.400.

Un prefect 123.000. Un revizor contabil (în minister): 62.400-69.400. Un Halaicu 123.000+22.300 (spor de pericolitate).

Se poate. Chiar se poate să fie așa. Totuși...

Producătorul și „manipulantul” de bunuri culturale Geo Bogza (exact 70 de ani de activitate literară!) primește o pensie de, tot exact 12.200 lei!

E mult?

E puțin?

Flagrant delict de  
fair play!

Am trăit s-o văd și pe-asta: „Vremea” lui Adrian Păunescu având pe copertă o poză a lui Petre Mihai Băcanu! Dar nu orice poză ci una ce-l face frumos pe eternul adversar al Păunescului, bună de tipărit la rubricile cu cereri în căsătorie.

Și nu e totul. Un scurt comentariu laudă o proaspătă ispravă jurnalistică a Băcanului de l-trace pe acesta Dunărea aflată, știm noi, în stare de război.

Saddam Hussein îmbrățișându-l pe Bush.

Sau invers.

E ceva. Semn că antipatiile nu se prefac totdeauna în ură. Semn că putem să ne scoatem pălăria (turbanul) în fața adversarului de idei atunci când, evident, o cere.

Semn bun pentru presa noastră.

Cât despre reversul medaliei, eu, vechi numismat, am răbdare: nu vor trece nici 37 de ani și „România liberă” va publica în prima pagină efigia lui Adrian Păunescu. Tuns. Sau chel...

Aura Christi s-a născut la Chișinău, în anul 1967. A absolvit, în 1984, Liceul român-francez „Gheorghe Asachi” iar, în 1991, Facultatea de ziariștică a Universității de stat din Republica Moldova. A lucrat, înainte de a fi redactor șef la revista de cultură *Galaxia Gutenberg*, la ziarul *Tineretul Moldovei*. Debutază în 1990, la Editura *Hyperion*, în volumul *Dintre sute de catarge*, semnat de un grup de tineri poeți și prozatori. În prezent, are în curs de apariție, la Editura *Ecce Homo* din București, prima culegere individuală, intitulată *De partea cealaltă a umbrei*. Poemele pe care le



publicăm sunt confesiuni lirice sensibile, cu o caligrafie armonioasă și limpede, care recomandă o poetă tânără, de talent.

## Legați la ochi

Legați la ochi, ținându-ne de mâini, pluteam ușor în casă pe-ntunerice deopotrivă slujitori, stăpâni, peste ținutul de vis, sferic,

în care-umpluți de alb intram, legați la ochi, cu gura infundată... Ce mai aveam să-ți spun și ce aveai în clipa din vecie decupată?

Unți-un singur trup, un singur gând, în visul ce clocea un început 'ntropându-se târziu din alb păgân atât de-ncet și-atât de crud,

întinam prin ceața opalină și întunericul albit pe buze ardea și nu găseam în visul tainic tihna și nu mai căutam ieșirea.

## Linia de plutire spre moarte

Niciodată nu vom afla ce se ascunde după soare și după întunericul casei și după numele lucrurilor și după focul iubirii în care fusesem așezați laolaltă din porunca zeilor mici și triști. Nicicând nu vom ști cui îi aparține glasul etern iertător, înfrigurat, care ne îndeamnă să ne ținem cu mâinile, cu unghiile, cu dinții, cu gingiile, de linia de plutire spre moarte și care se stinge pe măsură ce ne desprindem de ea, ca să ne facem, însoriți, mormântul, între fragile coperți de carte.

## Să fiu în ciorchinele umbrei

Să fiu în această oază harnică a frigului. Să fiu în acest ungher luminat al nimicului. Să fiu pe malul acestui râu care, obosit de moarte, ne caută. Să fiu în amintirile acestor frunze transformate, după atingerea noastră, în - cu de la sine putere - cântătoare flaute. Să fiu în ceea ce bănuim că va fi cândva și s-a întâmplat de mult, poate înainte de a mă fi născut. Să fiu în spaimele astea nocturne, vânătoare rapace de umbră. Și, mai ales, mai ales, mai ales, în ciorchinele imens al umbrei mele să fiu, bucurându-mă că-i pot vorbi cuiva.

Aura CHRISTI

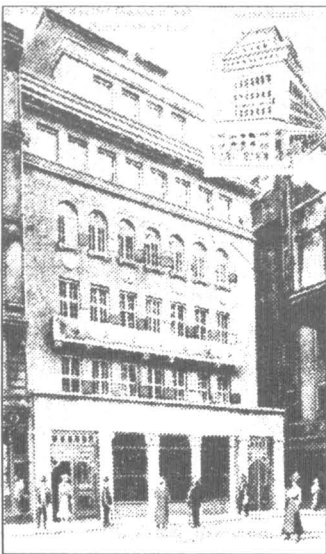


Portul Calafat (1942)

# Când era balta baltă

Nu e multă vreme de când s-a apucat  
 ăștia să sece balta. Sau poate o fi și nu mai  
 știu eu, că nu-mi merge mintea ca-n tinerețe;  
 acu vreo două zile mă apucaser să-l strig pe  
 vâru-tău ca pe ta-su, ca să-i spun să lase  
 dracului porumbelii și să dea apă la vacă dacă  
 vrea să crape-n el lapte cu mămăligă seara și  
 dimineața până pleznește. Că p-âl de l-am  
 avut primu' și săracă mama zicea că bagă-n  
 el ca un neam prost ce este din partea știu eu  
 cui, nu l-ar mai ține Dumnezeu, că mi-a  
 mîncat averea lăsată de tata și zilele. Tot  
 strigam, îl făceam puturos și-l drăcuim,  
 până a venit vâru-tău supărat din pod și mi-a  
 spus că sunt nebună la cap; e el, eu, nu ta-su,  
 iar vacă n-a văzut în curtea noastră de când  
 mă-sa l-a făcut. M-am dus încetisor la mine  
 în odaie și mi-am dat seama de pedeapsa de  
 Sus: Maica Domnului îmi luase mînjile  
 pentru candela de era stinsă sub icoană.  
 M-am așezat în genunchi și am rugat-o să  
 mă ierte pentru candelă și pentru păcatele ce  
 le aveam și eu de o viață de om încoace.  
 Dacă vrei să știu, n-am avut păcate mari – nu  
 din cauză că m-am ferit de ele, Doamne  
 iartă-mă, dar n-a fost să fie. Mi-e tare necaz  
 că n-am mai vorbit de o grămadă de vreme  
 cu rubedeniile mele. Câți popi am eu în  
 neam, să fii tu sănătos. Dacă ar fi știut cu  
 toți ce-am pățit cu împelițatu' de tac-tu  
 mare, s-ar fi pus din hărtie la Mitropolit și m-  
 ar fi făcut mucenică, de s-ar fi închinat  
 lumea la icoana mea prin sat. Da' n-a fost  
 așa. Până la urmă, de ce să n-o spun p-a  
 dreaptă: chiar mi-ar sta mie bine zugrăvită în  
 biserică? Tot ce-am îndurat, cu mîna mea  
 mi-am făcut-o, în ziua în care am zis că  
 vreau să-l iau de bărbat pe nepricopsitu' și  
 sărîntocu' de am avut mai pe urmă numai  
 zile negre cu el. Doamne, și cum se mai  
 ruga tata de mine: „Vezi ce faci, vezi ce  
 faci...! Mai bine așteaptă și vezi-l cum e,  
 fetița tatii!” Dar Aghiuță își făcuse bine  
 meseria: mă întinasea la minte de nu mai  
 vedeam nici în dreapta, nici în stînga. Ce-i  
 drept, era și frumușel Drăcea și știa să  
 vorbească cu manieră. Nu mă scotea din  
 „sărîmată domnișoară”, iar cu tata, pe care l-  
 ar fi tras inima la mai mult, nu bea decât un  
 pahar de țuică. Zicea că nu vrea să-și  
 tulbureze rațiunea. Era deștept, urmasa  
 liceu. Da' nici cu mine nu mi-era rușine. De-  
 abia ieșeam din pensionul de gospodină  
 române pe care-l ținea pe-atunci doamna  
 Marioara de la Comana, chiar lângă o  
 biserică ridicată de Mihai Viteazu. Tata, ca  
 să-i arate că și eu aveam carte, de câte ori  
 venea ăla pe la noi, mă puneă să servesc  
 masa și să cos la gherghel în fața lor, după  
 care le spuneam o poezie tare frumoasă-  
 astăzi am uitat cum se cheamă – cu o fată de  
 împărat care se iubea cu un demon venit din  
 stele. Nici Mășăilă nu se lăsa mai prejos și  
 spunea în nemțește o poezie, frumoasă și  
 aia, cu doi lăutari care s-au dus la un  
 împărat să-i cânte. Împăratul o gelozea pe  
 nevastă-sa și i s-a părut că ea se uită nu știu  
 cum la lăutaru-ăi tînăr. Și l-a tăiat cu sabie.  
 Când ajungea aicea – că o zicea și pe  
 românește – mă podidea plînsu' și-l  
 drăcuim în gînd pe blestematu' de-mpărat  
 care în mintea mea era urât, ghebos, cu  
 nasu' mare și negru la suflet ca un fund de  
 iad. Aveam numai șaptespe' ani și minte în  
 cap nici cît o gămălie. Credeam că tot  
 timpu', dacă mă mărit, ăla o să-mi spună  
 poezia igr eu am să-i fac mîncare bună. Nici  
 nu mai puneam la socoteală că era aproape  
 cu cinșpe ani mai bătrîn ca mine și că mai  
 fusese însurat o dată. M-a luat, l-a făcut  
 tata ginere în casă, l-a îmbrăcat frumos de sus  
 până jos, de la ciorapi și izmene până la  
 pălărie, că neisprăvit' nici măcar atîta nu  
 avea – i-a dat avere pe mîna și l-a băgat  
 secretar la Primărie. Lumea l-a început tot  
 rîdea de el că era cam pitic față de mine: la  
 nuntă, când să ne facă poza, pe el l-a pus să  
 ștează mai în spatele meu, cățărînd pe o  
 cărămidă. Mic-mic, dar cred că tot așa mai  
 miteite ori fi și draci de l-trimite Scarafiochi  
 ăi bătrîn să aruncească suflete de creștini, să  
 aibă și igr Acolo-șă ce fierbe în cazane. Și,  
 Doamne, când mă gîndesc de băieți venise  
 la tata să mă ceară, iar el, mai moale de  
 felul lui, mă-nreba tot pe mine dacă vreau

pe cutare sau pe cutăriță. Nu era mai bine  
 să-mi fi tras două la spate și mă dea cui îi  
 plăcea lui? Eu mă jucam cu Jenică, un cotoi  
 galben, îi puneam funde la gât și-n vîrfu'  
 cozii, iar de ăia nici că-mi păsa. Cu două  
 zile înainte de cununie mi s-a arătat semn de



Sus: săracu Jenică a venit acasă bolnav – o fi  
 apucat ceva otrăvă prin vecini – și-a murit în  
 brațele mele. L-am jelit, l-am pus într-o  
 cutie și l-am îngropat în grădina cu cruce și  
 lumânări la cap. Mama m-a drăcut cu cotoi  
 cu tot și-i era rușine de lumea care mă vedea  
 de pe drum care mă vedea de pe drum cum  
 săpam în grădina și plîngeam. Numai tata  
 m-a luat de mîna, m-a băgat în casă și mi-a  
 spus că-mi aduce el un pisoi negru de la  
 Primărie. Ce de mai ținea la mine! Ca la  
 ochii din cap. Zece copii îi născuse nevasta  
 și toți, în afară de mine s-au prăpădit înainte  
 să împlinescă zece ani. Sărăcă-biata  
 mămica mă iubea și ea, dar cred că nu-i  
 plăcea să arate. Ea, de ce să nu spun, făcea  
 în casă la noi și treburile de bărbat, că tata  
 era cam bolnav și bun la suflet și nu-i prea  
 venea să se apuce de ele. De-aia nu m-am  
 supărat niciodată pe ea când mă mai făcea  
 toantă (și eram măritată de mult, îi aveam și  
 pe-ăștia trei de mă omorau cu ei) îmi mai  
 zicea și curcă plouată și-l întreba în fața mea  
 pe Dumnezeu că ce-a păcătuit ea de-a  
 blagoslovit-o, din zece căpi a avut, taman  
 cu o năntătoală ca mine. Era și ea supărată  
 când vorbea așa, că-n vremurile alea, după ce tata  
 murise de inimă rea, se apucase tac-tu mare  
 să pună mîna pe avere. Fura din casă tot ce  
 putea și ducea la soră-sa de le puneă bine.  
 Vinul din butoaie și porcii din baltă tot acolo  
 s-au dus. Făcuse burță și se dădea mare  
 boier, avea un ghiul de juma' de kil pe deșt  
 și bătea la noi, la mine și la mama, ca la  
 fasole. Ce-i drept, nici noi nu-l lăsam în  
 pace și stăteam cu gura pe el și din „hoi” și  
 „bandii” nu-l scoteam. Ba s-a mai găsit și  
 câte un neisprăvit care să-i ia apărarea în fața  
 noastră. Finu Florea Cucu (care mă mai  
 făcuse pe mine de răs ceva mai devreme)  
 finu', dar, s-a apucat să spună că să ne  
 vedem de treabă cu porci; de mult nu mai  
 erau în baltă. „Cum, mă?” – l-a luat mama,  
 gata să se repeadă în ciufu' lui. „Stai că-ți  
 spui eu cum, nășcă până să moară tatanu-  
 șu", m-a trimis pe mine cu ei în Obor și cu  
 banii, să nu vă supărați pe mine, a cumpărat  
 o șaretă și-un cal, că zicea că nu-l mai ține  
 picioarele să gonească pe biciclete prin stele  
 unde era cu treabă. Dumnezeu voia nu v-a  
 spus de frică, săracu', să nu-i faceți, mă  
 iertați de vorbă proastă, da' așa a zis dînsul,  
 să nu-i faceți balamuc în casă...! Mama,  
 auzind așa ceva, o dată a scrîșnit din căte  
 masele mai avea și-a dat să-l apuce de piept:  
 „Aolică, Floreo, ai mai scăpat tu o dată din  
 mîna mea și rău îmi pare că nu ți-am crăpat

doileacul. Zi ce-ai făcut cu calu' și cu șaretă,  
 că te mîncău căști de mare și prosti!” Așa  
 s-a ferit frumușel într-o parte – acumă îi  
 dădea mîna, că îmbătrînise săracă-biata  
 mămica – și i-a spus cu glasul lui de țărînoi  
 obraznic: „Mi le-a lăsat mie p-amîndouă cu  
 limbă de moarte și acte la Primărie; zicea că  
 măcar să știu și el un suflet de om care să-l  
 plîngă după ce s-o duce. Că cu matalu nu s-a  
 înțeles totată viața lui iar fata, să mă iertați  
 înc-o dată de vorbă rea, parcă e făcută cu  
 prostu' satului, nu cu dumnealui. Acumă că  
 știți, mă duc și eu în treaba mea. Să nu fiți  
 supărați pe mine, eu n-am nici o vină. Dacă  
 nu mă credeți, întrebați pe domnu' secretar,  
 era și dînsu' de față. Și lui îi zicea:  
 „Ginerică, fii cu grijă. Știu că după avere  
 umbli și-mi place că ești deștept. Un lucru  
 să-ți cumpănești bine: vezi că o să rămîi între  
 una rea și una proastă; cum te știu iute, o să  
 sfârșești ori la pușcărie, ori la balamuc...”  
 Ar mai fi dat Florea să zică ceva, dar mama  
 se și uita de jur-împrejur ca să găsească ceva  
 să-i spargă capu', așa că a luat-o binisor spre  
 poartă cu mersu' bășos, da' cu ochii tot în  
 urmă, să se ferească. Când a ajuns la drum,  
 a închis poarta cu grijă, și-a dat pălăria pe  
 ceafă și a belit fasolele la noi căi a putut. „Ai  
 bre, nășcă, dacă tot mă apucai, hai să-ți  
 spun și cum e treaba cu vinu din butoaiele  
 drept, de zici că-ți l-fură ginerică. Ce-i  
 drept, el îl cam ia fără să-ți ceară voie, că  
 dacă ți-ar cere, vai de zilele lui. Acumă ia  
 ghicește unde și cu cine bea el puterea  
 ursului din via de-o ai mata moștenire de la  
 domnu' ăla grec? Nu-mi mai răspunde, că  
 știu c-ai ghicit.” Dar se vede treaba că se  
 cam luate cu vorba finicu și-a uitat că mama  
 nu era făcută, vorba aia, cu degetu'. I-a  
 aruncat cu un pietroi la mir, de credeam că  
 acolo rămîne prăpăditu'. Așa era fier rău;  
 s-a tăvălit nițel pe jos, pe urmă s-a ridicat și  
 și-a văzut de drum, de parcă nu lui îi curgea  
 sîngele giroi în ochi. Acumă, fiindcă veni  
 vorba de țărîne-brău ăsta, hai să-mi dau  
 drumu' și să-ți spun și puțintel de tata, cum  
 l-a dus pe el capu' să se înțeleagă cu un  
 nebun ca gineri-su, împotriva mea și a lu'  
 săracă-biata mămica. Stătea peste drum de  
 noi o prietenă a mea din copilărie, care era  
 cu vreo trei-patru ani mai mare. Îi zicea Vigi.  
 Multe și mărunte am făcut noi două  
 împreună, că Vigi nu era sîntătoasă la cap și  
 mă trăgea și pe mine după ea. Când a crescut  
 mai măricică și i s-a făcut de băieți, mă  
 trimitea cu bilețele în tot satu'; ba la  
 învîțătoru-ăi tînăr, ba la băieții lu' domnu'  
 Zaharia de erau locotenenți amîndoi, ba  
 dracu mai știe unde. Mai încolo, când m-am  
 deșteptat și eu, ne trimiteam una pe alta. Și  
 dă-i și dă-i, cu băieții seara pe la poartă,  
 pe la șezători, la nici cinșpe' ani am fugit cu  
 unu', băiat sărac da' frumos ce nu s-a  
 pomenit. M-a amețit, m-a învîrtit, îmi  
 venea să fug cu el și peste Dunăre la bulgari.  
 N-am ajuns decât până la el acasă. A doua zi  
 ta-su, care se făcea că nu are nici un interes  
 în toată treaba, m-a luat frumușel de-o aripă  
 și m-a dus acasă, după ce i-a tras lu' fie-su  
 vreo doi pumni în spîrîne, că nu se mai  
 astîmpără și-l pune rău cu oameni de vază.  
 A intrat la noi în curte și când l-a văzut pe  
 tătica a început să vorbească cu glas mîeros  
 de popă: „Să trăiești, domnu' notar. Să iertați  
 că vă supărăm așa dimineață. V-am auzit  
 domnișoara acasă că, de, ca tinerii, a  
 întârziat nițel și i-a fost frică să mai vie, ca  
 să nu cumva să o bateți.” Tata nu zicea  
 nimic și ăsta s-a luat cu vorba la vale: „Că  
 doar nu s-a întîmplat cine știe ce lucru între  
 voi, nu e așa?” – face el la mine. Eu n-am  
 zis nici da, nici ba. „Aoleo, m-ați bagat în  
 bucluc! Auziți dom' notar ce i-a îndemnat  
 năbădaia p-ăștia doi să facă! Ce ziceți,  
 domnule? Acumă gata, s-antîmplat, asta e,  
 să le fie cu noroc și să știți că eu n-am nimic  
 cu copii. Sunt om cinstit și nu vreau să fac  
 la nimeni necaz. Măine venim s-o pejm, să  
 tocmim nunta și tot ce trebuie, ca să aibă și  
 ei din ce trăi. Cu ce-oi mai da eu, cu ce-oi  
 mai da dumneavoastră și restu' de la

Dumnezeu, or să poată să-și ducă zilele.”  
 Tata mi-a făcut brînci în casă, pe urmă  
 s-a ntors, l-a luat pe om ușurel de umăr, l-a  
 dus pînă la poartă și i-a șuierat printre dinți:  
 „Pleacă și să nu te mai prind p-aci că tem-  
 pușcu!” Ce bătaie am mîncat și câte zile am  
 stat în casă, nu spun. Până la urmă tot am  
 răzbit. Băieți care să umble după mine  
 aveam, nu mă plîng, dar ia nu crezi că  
 vreunul chiar venea să mă ia de nevastă.  
 Nici că-mi păsa. Făceam cu Vigi tot ce ne  
 trecea prin cap până a venit în sat, ca o  
 pedeapsă ce e, tac-tu mare. Tata a făcut ce-a  
 făcut, l-a chemat pe la noi, una-alta, până să  
 mă dumiresc, m-am trezit că era vorba de  
 măritis. N-am avut ce face; mi l-a pus în  
 brațe și l-am luat. Nici mama, care mă apăra  
 din când în când, n-a făcut nimic să mă  
 scape; ba mă mai și scutura de coade când  
 boceam și zicea că destul, vai de viața ei,  
 am făcut-o de răs în lume. Iar cu Jenică, ce  
 să-ți mai povestesc... Prea puțin mă durea  
 pe mine de cotoiu' ăla răios care mă umpluse  
 de pureci, da' găsiseam prilej să urlu de  
 mama focului prin curte, să mă audă lumea  
 ce rău o duc. E adevărat că tata m-a luat de  
 mînuși și mi-a spus vorbe bune, dar asta  
 doar de ochii lumii; în casă mi-a tras o  
 bătăuță de n-am uitat-o toată viața. Striga la  
 mine că o să mă omoree și nu cumva să mă  
 bucur că o să facă pușcărie pentru una ca  
 mine: are el un prieten doctor de cap și ăla o  
 să spună la judecată că nu e sănătos la minte.  
 Și o să scape. Mi-a făcut nuntă mare, chiar  
 dacă nu-i convenea; nu se putea pune cu  
 gura satului. Peste un an am născut pe  
 primu'. Tata a crezut că, gata, intrasem în  
 rîndul lumii și nu mai avea nici o grijă din  
 partea mea. Da-ia, când a murit, parcă avea  
 și el liniște în suflet. Rămăsesem doar cu  
 mama și cu podoaba de bărbăteț. Începu  
 să-mi curgă iar apă la moară. Dacă eram  
 singură, poate nu mă ducea capu' la tot felu'  
 de prostii. Da' ce să te faci când draca de  
 Vigi sta peste drum de mine, cu mîntea tot  
 timpu' plecată cu sorcova... Era măritată și  
 ea, cu un prune-n gură, altfel om bun, vai  
 de capul lui, unul de-i zicea Nucu și era  
 inginer din ăia care se uită prin benoclu  
 și măsoară poganele. Toată ziua alerga prin  
 sate, ba i se întîmpla să nici nu mai ajungă  
 noaptea acasă. Îți dai seama ce bocea Vigi  
 după el! În fiecare dimineață seara ne făceam  
 vizite unii pe la alții, jucam tabinet ori popa-  
 prostu', mîncam prăjituri și beam vin.  
 Amîndouă țineam la astea pentru că le  
 arătam la vecini că noi eram boieri, nu ca ei,  
 care făceau câte un cean de boabe fierte, îl  
 puneau în mijlocul șantului și se strîngeau în  
 jurul lui să vorbească prostii. Noi ne  
 îmbrăcam cu haine de oraș și vorbeam  
 numai discuții radicale, frumoase, cum  
 zicea părintele Vladimir când o lua nițeluș  
 la mîsea. Într-o seară, eram strînsi mai mulți,  
 numai lume bună. Vigi cu podoaba ei nu mai  
 venea deloc și toată lumea îi aștepta, mai  
 ales pe ea. Într-un târziu, vine o fetiță cu  
 pliculeț în mîna, de la doamna Vigi. Scria  
 acolo: „Dragii mei, nu pot a mă compromite  
 să ies singură în lume. Vă doresc urările  
 mele radicale și vă iertați de absență. A  
 dumneavoastră care vă dorește cu respect,  
 coana Vigi. Nucu doarme ca un porc.” Popa,  
 care clefetea o felie de cozonac, era cît p-aci  
 să moară-necat, iar învîțătoru; băgase capu'  
 după sobă și rîdea ca un apucat de alte alea.  
 Până la urmă, în noaptea aia, bărbății s-au  
 îmbătat tun, au jucat de mi-au făcut praf  
 podoalele, și-au dat dracului lumea bună și  
 tot, că a doua zi mi-era rușine să ies pe drum  
 de ochii vecinilor. Vigi nu l-a iertat pe  
 bărbat pentru ce i-a făcut în noaptea cu  
 somnu'. S-a răzbunat cum știa ea. Aud într-o  
 zi cum bubuie poarta. Ies să văd cine e și  
 dau cu ochii de nebuna. Îi ardea luminile în  
 cap ca la un împelițat și venea spre mine cu  
 mersu' ei ăla de mesteacă din buci de parcă le  
 învîrte. „Haitu, am zis în gînd, zălăta o să  
 mă bage iar în necaz!” Dau să deschid gura,  
 da' nu m-a lăsat: „Fă repede o cafea, dă niște  
 dulceață și-ți spun după aia!” Am făcut, i-  
 am dat. Rînjea din ce în ce. „Bărbătu' e-  
 acasă?” „Nu”, zic. „Știam, a potrivit bine  
 cine a potrivit treaba asta; nici al meu nu e.  
 A murit Florian, știți?” Florian, săracu', se



# Oameni vă fac!

jubise într-o vreme cu Vigi. Era ofițer și el și frate-său care, tot mai demult, mă curta pe mine și-mi aducea stafide de la băcănie. Amândoi băieții plecase la oraș și se însurase acolo. „Hai să mergem, face Vigi, să vedem cum îl plânge nevasta. Vreau să văd și eu pentru cine a fost el în stare să mă lase pe mine.” Când am auzit, am început să-mi fac cruci. „Nu fi proastă, zice, mai știi seara când am jucat cu ei în separele la Zărosu? Vezi și tu acum, că, Doamne ferește, n-ai îmbătrânit, ce mai face Matei. Eu zic că e bărbat să-l pui în poză, alta nu!” Știa drăcoasa cum să mă ia. Că hăr, că măr, până la urmă am lăsat în plata Domnului casă și copil de față și am plecat la oraș. Uite-așa mi se bătea inima-n piept când mă gândeam că o să-l văd. Ne-a dus unul cu mașina și tot el a zis că ne-ntoarce. L-am plătit pe om și-am luat-o, cu flori și lumânări în mână, încotro auzise Vigi că stătea săracu Florian. Acolo, prăpăd de lume în doliu, plânsete, bocete – era băiat tânăr, ce vrei. Lu' Vigi nu prea îi păsa. S-a uitat puțin la mort și pe urmă căuta în toate părțile să vadă vâlo-culo. Când, în lumea care se foia de culo-culo mă bate cineva pe umăr, „Ce mai faci, domnișor?” Cât p-aci să leșin. El era. Îmbrăcat în costum și frumos ca regele Carol. N-am apucat să vorbim nimic, că o dată s-aude un răcnet de zicea că naște vreuna. „Florineee, cum te duseși tu, Florineee! Și ce frumos erai și cum îți mai plăcea ție viața! Mai știi tu, Floriene, când îmi ziceai că o viață are omu și că trebuie măcar să se distreze până crapă! Și eu tot nu mă lăsam și te băteam peste mâini să nu dea cineva peste noi. Tu nu și nu. Florineee, să ști că rochia aia de mi-ai rupt-o atunci am s-o țin până la moarte! Că o dată am fost și eu fată maree!” Până s-a dezmeticit lumea bine, Vigi a și luat-o la goană, cu mine după ea, de frică să n-o luăm pe cocoșă. „Dacă avea și el o nevastă mai acătării, zău că nu ziceam nimica. Da' n-ai văzut cum arăta? Cred că numa' zile negre i-a făcut lui 'biu'tu' băiat.” Când am ajuns seara acasă, obosite ca vai de noi, ce găsim în odaia de sub șopron: mămica sta între Nucu și al meu și le da să bea vin d-ăla de zicea ea că ține pentru moarte. O băgasem pe mănecă. Cum ne-a văzut că intrăm, mama s-a ridicat dintre ei, a arătat cu deștu' la noi și le-a zis: „Sunteți bărbați, faceți-vă datoria!” – și-a ieșit. Ne-a luat aia la poceală, de nu știam încotro s-o rupem la fugă. Până și Nucu, molău cum era, i-a tras lui Vigi o trântă de la noi i-a mai trebuit nimic o săptămână întreagă. După aia am stat acasă cuminte. I-am mai făcut aia doi copii, săraca-biată mămica s-a dus și ea, da' cu Cornache nu m-am împăcat, că mă asuprea. Până într-o zi. Când era balta baltă, de m-apucase aștia s-o sece și să are cu tractoarele pe fundu' ei, era bogăție de pește și vânat. Mă pomenesc într-o după-masă cu finu' Florea Cucu. Avea în mână un paner nou-nouț. Înăuntru, culcat pe foi de-izma grasă, de baltă, un crap mare cu burta galbenă. „M-a trimis nășăcu' să vă spuie să-l faceți plachie, așa cum știți alde mata. Zicea că vrea să petreacă amândoi diseară, că are nevastă tânără și bună...” Când am auzit, parcă mi s-a urcat uite-așa inima-n gât. Afurisitu' mi se băgase în suflet. Seara, am băut câte un pahar de vin. Stam amândoi față în față cu mâinile-n poală și vorbeam cuminte d-ale vieți. S-a apucat mai pe urmă să-mi spună poezia cu împăratu' ghebos și lăutaru' tânăr. Îmi da, zău, și lacrimile. Când era mai bine și mai frumos, și-a adus aminte de plachie. Atunci mi-am dat eu seama că Dumnezeu era supărat pe mine. Uitasem, când cu poezia, plachiea în cuptor și scrum s-a făcut. Ce nu pusese în ea... Dafin, lămie, piper... Asta a înnebunit și alta nu. La puțin timp a găsit divorț. De-aia stau câteodată și mă gândesc: de unde să-mi fac omu' rost de pește dacă aștia s-a apucat să sece balta?

februarie '93  
Bogdan POPESCU

În octombrie, i-am găsit pe ai mei cu porumbul la poartă. Cum în fosta ogradă a părinților, acum, sunt patru gospodării, cu greu mai poți plasa un pătur care să stea în spațiu liber și să-l bată vântul printre șipicile rare ca să mențină porumbul uscat. Unii din vecini se plâneau că anul trecut așezaseră păturile între două construcții și le-a mușcat porumbul.

Descărcând basculanta, consăteanul de pe tractor mi s-a adresat: „Faceți ce faceți și veniți acasă”. Ca să dau un răspuns plăcut pentru toți, m-am răsfățat: Dacă Elveția nu mă primește!, că doar era după o hotărâre, mult comentată în ziare, că unele țări nu mai primesc români, de parcă noi n-am putea sta la casa noastră și să ne vedem de treabă. Am intrat în casă să mă schimb pentru lucru, alături de nepoții care cărau coșurile.

După un timp a apărut fratele, care primea încărcături, mirat de recolta ce se depozita. L-a îndușat faptul că nu uitasem îndeletnicirile noastre de altădată și că îndemnam pe tineri să aleagă știuleții frumoși, sănătoși.

Și pentru că mi se puseseră întrebări și stărniseră curiozitatea prin plăcerea de a lucra în aer liber și laolaltă cu rudele, am întrebat și eu dintr-o curiozitate și mai mare: „Da' mașina noastră de bătut porumb unde este? Știu că a dus-o tata la colectiv și acum trebuie s-o luați că doar n-o să curățați porumbul cu mâna, când noi avusesem de toate?”

Mi-au spus că de mașina noastră se folosește cineva din sat și nu se îndură să ne-o dea. „Așa s-au făcut toate revoluțiile: au luat de la unii și au dat altora” – a zis fratele meu resemnat în fața istoriei. Atelajul nu mai avem, ograda înjumătățită, copiii fac morturi la muncile țărănești.

Pe seară, când ai mei erau ocupați cu treburi prin curte, m-am uitat lung la pârleazul peste care altădată treceam cu ușurință gardul dincolo la nea Ștefan, dar nu se făcea. Am luat-o, ocolit, pe șosea, ca să bat, cum se obișnuiește, la poarta omului și de ce nu, să vadă vecinii că musafirlor e nepoata de la oraș.

De câte ori mă duc la ei, ochiului îi place să stăm pe-ndelete de vorbă, să-mi povestească câte ceva care mă interesează, urmărindu-mi cu atenție reacțiile. Din când în când, arunc câte o întrebare ca imbold pentru relatarea cu amănunte, căora le dă astfel și mai mare importanță. Dar, de la o vreme, se întâmplă ceva cu el. Cred că vrea să se recunoască în ce scriu.

Căinele m-a văzut, a venit spre poartă și, în loc să mă latre, se gudura făcând drumul la vatră și înapoi, anunțând-o astfel pe tușa Floarea care m-a întâmpinat cu fața lăjită de bucurie și cu mâinile date în lături, scuturându-le de apă.

Nea Ștefan se odihnea pe o bancă, rezemat de nuc și cu piciorul beteag întins pe un scaunel.

— Bine, bre, nu te-ai mai dus vara asta la nămol? Nu ți-a dat ceapeul bilet?

— Glumești! Ce bilet?

Avem treabă, suntem proprietari... Și-apoi cum să se vadă că sunt veteran de război? Acu și-au adus aminte că am luptat în Tatra. Unii din sat vor să-i facă și pe ei veterani, pentru că au fost concentrați câteva luni pe la Brăila. N-am nimic împotriva, dar nu m-ar mira să reușească. Știu ei pe unde să umble. Au oameni de-ai lor.

— În istorie se spune că războiul l-a adus armata eliberatoare.

— Știi ce, nepoată? Hai să lăsăm istoria și politica, pentru că nu ajungem la o vorbă. Mai bine să-ți povestesc ce pățiram azi cu Floarea. Dacă veneai acu o oră, găseai un musafir de care cu greu scăparăm că altfel, oameni ne făcea.

Cât tușa Floarea mă îndemna cu mustă și niște guvizi prăjiți tăvăliți mai întâi prin mălai cu făină, nea Ștefan s-a apucat de povestit cu vorbă domoală cum fuseseră ei „proștiți” de un escroc, că altceva nu putea să fi fost.

— Pentru că terminasem de cules strugurii din grădină și de pe casă, iar porumbul nu e încă bine copt, am zis să ne ducem azi pe la ai noștri la cimitir să facem și acolo puțină ordine. Încet-încet, că umblăm bătrânește, spre prânz terminasem,

dar, când am dat să plecăm, apare de după cruci un bărbat ca la vreo 50 de ani, pe care nu-l văzusem când intrase în cimitir. Ne întreabă de mormintele nemților plecați în '40 când au părăsit satul că îi chemase Hitler în țara lor și nu vroia să-i prindă războiul aici. El căuta bunicii Clara și Hans Zigmund. Zicea că venise cu câteva tiruri pline cu ajutoare pentru România și că după-amiază, pe la 6, o să vie fi-su cu un tir special pentru satul nostru, că ei țin la locurile de unde au plecat...

L-am crezut că doar în fiecare seară vedem la televizor cum sosesc mașini din străinătate. Ne-a întrebat dacă mai este biserica catolică și casa parohială unde se ținau întrunirile în salonul cel mare. Floarea s-a repezit să-i spuie că noi stăm taman acolo, lângă căminul cultural, dar că biserica a fost dărâmată prin '49. Atunci el a prins ideea și a continuat să vorbească de ajutoare, că le va descărca chiar la noi și oameni o să ne facă!

Am pornit în căutarea crucilor spălate de ploaie ca să găsim măcar câteva litere lămuritoare. Tot repeta numele nemțești de parcă noi nu aveam ținere de minte. Insista să ne uităm la crucile de piatră, că ai lui erau oameni bogați. Așa era. El le-a găsit mai repede, între bălării și măcieși lăsă pe potecă că, de-abia, puteai trece. Am tăiat cu foarfeca de vie crăcile, eu săpam, el grebla. Până am aranjat cele două morminte se făcuse spre două. A plecat cu noi ca să-i arătăm unde să aducă fiul lui tirul ca „oameni să ne facă”.

Când am ajuns la poarta noastră, l-am chemat în curte, că doar nu era să stea omul pe uliță până seara. Floarea a pus să mâncăm, aici sub nuc, eu am adus must.eram tare încântați că o să ne îmbogățim. Lui îi plăcea la noi, dar din când în când, aducea vorba despre viața lor din Germania. A mai cerut must, ne-a întrebat dacă fumez că i s-au terminat țigările, vine tirul și oamenii o să ne facă. Începuse să-i repete vorbele și nepotului venit de peste drum să-i dea bunică-sa ceva bun.

La un moment dat, omul nostru, că nu-i știm numele, ne-a întrebat dacă mai trăiește fântânarul Budac. Aici se încurcase treaba, pentru că basarabeanul cu picioarele umflate, învelite în cărpe, venise abia după '50. Dormea sub garduri că nu avea masă, nici casă. Făcea cele mai bune fântâni, dar săpa numai dimineața în cismele lui mari, de cauciu. Spre prânz cerea de băut și nu-l mai opreai până nu se făcea coccă. Unii ziceau că fusese și prin Siberia, și de-aia avea picioarele degerate.

Atunci ne-am trezit din visare și ne-am convins că „prietenul” amesteca date aflate despre sat. M-am uitat la Floarea, ea la mine. Ne venea să rădem. Nu fusesem în nici o Germanie că prea știa bine românește. Ar fi trebuit să-l fi chemat pe lohan să vorbească cu el nemțește și vedeam noi pe unde scotea cămașa. Probabil, că și în cimitir pusese dinainte ochii pe cele două morminte și se făcea că le caută. Nu ne pare rău că am dat o masă unui om, că am fost gazde bune, dar de ce să ne crează proști? Că era el de la oraș? Nouă ne plăcuse, cum mințea. Era o amețală din care ieșeam încet-încet. Ne și vedeam bogați din daruri căzute din cer. Slavă Domnului, că avem ce mânca. Am muncit de ne-am spălit, indiferent de vremuri. Acum, ne-am trezit și rădem de noi. Discutam de oameni, cum n-am mai cunoscut, care vin să păcălească pe câte cineva cu vorbe care se potrivesc cu situația



cea nouă din țară.

Pe la 5 a dat să plece ca să-l întâlnească în centrul satului pe fiu-său și să-l aducă cu tirul la noi. Tocmai atunci veniseră și băieții noștri de la servicii, iar nepotul călărea căinele și-i zicea: „Hai, hai, du-mă până la poartă că om te faci”.

Se pare că musafirlor își dăduse seama că nu era cazul să mai lungească vorba și ne-am despărțit. Floarea a luat o sacoșă și peste puțin timp, s-a dus până la alimentară. L-a văzut cum aștepta în stația mașinii nr. 3 ca să plece la oraș.

Flotea BĂRBU

Artur Gorovei:

# O călătorie la munte

Artur Gorovei (9.II.1864 – 19.III.1951)

Familia sa coboară din cavalerii sec. XI. prin mamă se trage din neamurile străvechi Bucium, Brătescu, Izman, Beldiman și Bory – vechi boieri din Moldova și Basarabia. A absolvit Fac. de drept de la Buc. și Iași. Avocat la Fălcișeni – A fondat prima revistă de folclor din România *Șezătoarea*. A colaborat la diverse reviste de cultură cu literatură originală. Publică volumele *Cimiliturile românilor* – 1898, *Descălțatele românilor* – 1931, *Ouile de Paști* – 1937, *Noțiuni de folclor* – 1933, *Datinile noastre la nuntă* – 1910, *Credințe și superstiții ale poporului român* – 1915, *Poveste cu Făt-Frumos* – 1927, *Datinile noastre la naștere* – 1909 ș.a.

Publică romane, povestiri, nuvele. Devine membru de onoare al Academiei Române în 1940.

Povestire „O călătorie la munte” este inedită.

... A doua zi după ce am vizitat micul orașel și împrejurimile lui, o plută se gătește spre a pleca cu ea la locul de unde ne-am pornit. Pornim pe Bistrița unde ochilor noștri se prezintă un alt aspect diferit de acel pe care-l văzurăm venind călări. Călătorind pe zisul râu după un timp oarecare vedem în fața noastră un zid natural care se părea că voiește a ne împiedica trecerea. Toți ne întrebăm ce va fi însemnând aceasta? Cărmaciul nostru ne spuse că aici este locul numit chei și că dacă se întâmplă a nu lua seama cărmaciul se poate ca lovindu-se pluta de acest zid să se sfărâme și toți cari vor fi pe ea se înecă. Toți ne înspăimântărilor auzind vorbele cărmaciului, dară contând pe el – căci era un român voinic – ne-am mai alinat frica care ne ocupa. Trecem de acel loc periculos și o stâncă de forma cilindrică ni se arată pe malul stâng. Întrebăm pe cărmaci și care fiindcă cunoștea acele locuri ne spuse că din bătrâni se zice că de pe muntele care e pe malul drept Alexandru Macedon a pășit cu calul pe vârful acelei stânci, că și chiar acum se pot vedea urmele copitelor calului

său. Toți crezurăm această ziceră din bătrâni și când discutăm asupra acestei povestiri ne vedem opriți în mijlocul apeii.

Care este cauza zise unul din călători? Lucrul fu ușor de explicat: cărmaciul ascultând convorbirea noastră nu observă că înainte era un prundiș pe care trebuia să-l înconjure și pe care ne oprirăm.

Îndată ambii cărmaci luă niște ciomege și împingând pluta ajutați de noi ne văzurăm scăpați. Mergem admirând ici o cascadă, dincolo o stâncă și deosebite lucruri pe cari le vedeam. Tot asemenea ca și la chei vedem niște stânci printre cari credeam că va fi cu greu de trecut și aici ne cuprinse o teamă și mai mare, însă cu buna conducere a plutărilor neații acel loc e numit *toancele*.

Când crepusculul începu a se arăta, pluta se opri și noi ne scoborârăm voioși de buna și frumoasa călătorie ce întreprinsesem.

O zi ne trebui pentru repeas când pornirăm spre schitul Rău. După ce am călătorit câțva timp ne vedem în o ogradă care se limita la Nord cu un schit de lemn și care se putea cunoaște că e vechi atât de pe forma lui cât și de pe cerdacul pe care te suia, căci erau multe semnături încă de mult timp; iară celelalte părți cu mici chilii. În tot schitul nu erau decât doi călugări pe care i-am găsit și încă unul, care era dus la orașul Iași. Nu am avut timp să vizităm localitățile căci era deja târziu și trebuia să ne odihnim.

În ziua următoare, după ce am vizitat puțin împrejurimile zisului schit, am plecat să vedem frumoasele stânci numite *Pietrele Doamnei*.

Acele petre nu sunt departe de schit, căci după o oră și jumătate ne vedem ajunși. Locurile pe unde am trecut ca să ajungem la locul pentru care am plecat, erau încântătoare; pe lângă alte priveliști frumoase mai erau și capetele pe cari le priveam cum skiau pe stânci alergând după jocuri și după mâncare. Uitându-ne înainte vedem o stâncă, cari după cum spun oamenii a fost măsurată și s-a găsit că e naltă aproape de 19 metri, iară sus o peatră patrată depărată aproximativ egal de ambele laturi și de o albeață rară, era înfiptă în acea stâncă și

bătrânii spun că un zimbru fiind gonit la o vânătoare și constrâns din toate părțile fu nevoit să sară din vârful acelei stânci și de aceea poartă chiar numele de *piatra zimbrului*. După ce am urcat dealul care era înaintea noastră o poziție din cele mai frumoase și în același timp jalnică ni se prezintă. Pe vârful dealului era o cârare și ea e și hotarul care ne despărțește de frumoasa Bucovină; uitându-te jos se vedea Câmpulung și Homor, se vedea râul Moldova cum șovăia printre munți și jălea mă cursipă aducându-mi aminte că făcea odinioară parte din iubita noastră țară și cum Grigori Alexandru Ghica Voievod căzu victimă – hangerului, fiindcă se opuse perderii ei; atunci mi-am adus aminte de vertugile lui Dimitrie Petrin: „Nu cu vorbe ci cu fapte românești și glorioase. Pe acel Domn mort prin trădare, toți românii să-l cinstim. Ghica-vodă azi ne cere monument făcut din oase. Deci de peatra-i de mormântu-i spada noastră s-ascușim”.

Trecem repede acele locuri frumoase și ne

vedem lângă *Petrelle Doamnei*. Aceste sunt niște petre de o mărime colosală și de o înălțime asemenea.

Niște crăpături enorme se pot observa și se spune că Elena soția lui Ștefan cel Mare gonită de turci veni cu toată averea sa și o aruncă în acele stânci, mai mulțumită fiind de a nu le mai avea decât să cadă în mâna turcilor, de aceea chiar poartă numele de *Petrelle Doamnei*. (...)

... În o mică și frumoasă poeană cu pășune îmbelșugată prin mijlocul căreia trece râul Negrișoara, care este și hotarul României în acele locuri se află pe malul stâng a zisului râșor, este o peatră pătrată, aproximativ de un metru pătrat, în mijlocul căreia prin mai multe deschizături izvorăște un burcut de o calitate și un gust excelent. Nu mă mai satuream a bea din acel burcut care în mare cantitate curgea în râșor, când văzui o lumină foarte vie.

Il mss 11-24 Arhiva Artur Gorovei  
Transcriere și stabilire de text  
inedit de Ileana ENE



O țară atât de frumoasă, conturată de cele mai felurite reprezentări ale reliefului terestru, dăruind entităților naționale din sânul ei o vatră de viațerie dintre cele mai rotunde și mai echilibrante, nu putea zămisli decât geografi – acești povestitori ai pământului – pe măsură. Și așa amintim în acest sens atât pe înaintașii gândirii geografice românești Nicolae Milescu Spătarul, stolnicul Constantin Cantacuzino și Dimitrie Cantemir cât și pe primii animatori ai învățământului nostru geografic Amfilohie Hotinul, Iosif Genilie, Ion Rus și August Treboniu Laurian și, mai ales, pe creatorii geografiei moderne Simion Mehedinți, Al. Demetrescu, George Vălsan, Constantin Brătescu, M. David, Vintilă Mihăilescu.

Neîndoind, și semnificativ totodată, dintre aceștia, cei care au depășit interesul cititorilor din sfera stricteilor specialități științifice, câștigându-și prețuitori din cele mai variate medii sociale și de cultură, sunt aceia care au manifestat în însăși descriția savantă sau în tangența cu ea și vocație literară, dusă sau nu până la cele mai înalte cote. Și e destul să numesc dintre ei pe Dimitrie Cantemir, Nicolae Milescu, Simion Mehedinți și George Vălsan, acestuia din urmă aducându-i și prinsoal însemnărilor de față.

Și aceasta pentru că de mult geograful muntean m-a impresionat atât prin felul cum îngemăna în scrierile sale geografice „imaginea poeziei și spiritului de precizie al savantului” (cum îl caracteriza academicianul V. Mihăilescu) cât și prin sensibilitatea artistică a paginilor sale literare propriu-zise. Or, aproape absent din istoriile literaturii autohtone, elaborate în trecut sau mai recent, George Vălsan îmi apare sub acest aspect un real nedreptățit. Ne ajută să măsurăm mai bine gradul acestei frustrări editorul său postum, scriitorul Emanoil Bucuța care, la începutul anului 1940, când apărea cartea lui Vălsan „Pământul românesc și frumusețile lui”, afirma: „Nimeni nu era poate mai nimerit decât G. Vălsan ca să scrie o Românie pentru toți, o carte menită să fie, în zilele noastre, de întregire măreță și liniștită a pământurilor românești, ceea ce fuseseră la vremea lor, numai ca un suspin sau ca o chemare desădădădită a întregirii abia visate, „România pitorească” a lui Vlașcu sau volumul de „Drumuri și orașe”, prin România veche dar și prin provinciile care trebuiau deosebite, al d-lui Nicolae Iorga.”

## GEO-POEZIA

De altfel, despre combustia literară cu care aborda peisajul geografic al țării ne vorbește la un moment dat însuși Vălsan: „Poezia și geografia sunt vecine foarte apropiate și trăiesc în bună înțelegere. Nu e de mirare că întâlnim poezi cu simț geografic și geografi cu simț pentru poezia naturii. Ba mai mult, eu îndrăznesc să afirm că geograful câștigă asociind intuiția poetică spiritului său de sinteză, precum și poetul, cu alți ochi și cu altă intensitate, pătrunde în sufletul naturii dacă are o serioasă educație geografică. Poeții, ca și turiștii, uită că natura nu e numai frumoasă și sentimentală. Înjosim natura, presupunându-i această mărginire. Natura e și inteligentă și cere să fie admirată dar și descifrată în gândurile adânci și subtile pe care adesea le ascunde în aspectele sale”.

În descrierile care abundă în opul citat George Vălsan se lasă însă parcă într-un tot, rob de demon poetic. Și iată ce efuziuni contemplative, pline de plasticitate, îi oferă o priveliște ca aceea a Dornelor: „Tot pînălul răsună de izvoare, unele coborând tocmă din căldările glaciere de pe Rodna sau Călimani. Munții întregi picură și cântă. Un abur ușor învăluie cuprinsul într-o lumină de vis, ca și cum l-ai privi printr-un opal. Chiar pe cerul senin, conturele sunt estompe de lumi care de fum iar ierburile grele de rouă îți ajung până la piept. O frumusețe pură, rece și totuși zămbitoare, care te face să înțelegi de unde au putut ieși surprinzătoarele icone de pe pereții exteriori ai bisericilor vechi din această regiune în care pe fundalul alb predomină verdele și un albastru divin ca al lui Fra Angelico”.

Descizător de drumuri în geografia peisajelor, alături de un Simion Mehedinți sau Ion Simionescu, George Vălsan se afirmă pe plan literar ca un împătimit al munților. Dragostea aceasta i s-a sădit în inimă încă din anii adolescenței, precum o evocă în cartea sa de amintiri „Povestea unei tinereți” (1924): „Am umblat veri întregi, singur, prin munți. Am trecut de pe poienile culmilor în văi sălbatice cu părăuri zbuciumate, apoi iar pe piscuri tăcute, mângăiate de vânturi aspre. Mi-am așternut la temelia stâncilor, pe vârful cărora poposeau în treacănt norii, drumeții cerului. Am ascultat fluierul la stâncile înalte și am dormit pe fân în poala

vuitoarelor păduri de brazi. Veri întregi mi-am odihnit capul pe pieptul naturii și am început s-o înțeleg...”

Numeroasele sale proze de drumeție din Apuseni sau Bucegi sunt egale, și poate chiar întrecute, de ofrandele pe care le aduce aceluiași splendori montane în singurul său volum de versuri „Grădina părăsită” apărut în 1925. Simpla apropiere fizică a munților îi însuflă asemenea stări catharsice: „Adorm și știu că munții-s lângă mine/ Pe piscuri cu diademă de stele,/ Și-aud în jurul meu cum se înalță/ Din nesfârșitele păduri de brazi/ Cântări prelungi și grave.”

Alteori, cel care a realizat cu rigoare științifică un magistral studiu despre „Morfologia văii superioare a Prahovei și a regiunilor vecine” se lasă astfel copleșit de farmecul meleagurilor cercetate: „O, munților dragi, îmbrăcați-vă haina,/ De codri de fagi, de pășuni înflorite,/ Cununa de nori de pe frunte-aruncați-o/ Să cadă lumina bogată pe plauri!/ Sonorele văi îngropați-le-n iarbă,/ De cântece umpleți poienile-ascunse,/ Potecile-nguste stropite cu umbre/ Ușor supuneți-le pasului... Brazil/ Să legene ciucuri pe-ogindă de aape...”

În anii când chipul lui Vălsan căpătase o strălucire de fildeş, surăsal amar al unui veșnic suferind (în urma unui accident petrecut în primul război mondial) printre ultimele lucrări științifice ale Profesorului se mai strecurau elanuri lirice precum acesta: „Azi vreau să-mi dau elevii în munți/ În munții înalți, plini de ecouri,/ În munții mei, prieteni dragi,/ De-atâtea vreme nevăzuți./ Din stâncă-n stâncă să urcăm/ Pe albia pârăului uscat,/ Mai sus, spre pajiștele moi și adânci,/ Prin șierul de vânt, mai sus, mai sus,/ Până pe piscul gol cu saxifrage/ Răzând timid din cuibul lor de piatră,/ Să descifrăm misterul ce se-ascunde/ În gestul mut și veșnic al naturii.../ Ajută-mi, tu, frumoasă dimineată!”

Nici o frumoasă dimineată nu l-a mai ajutat pe nequitatul geograf-poet. În 1935, la numai 45 de ani, se stingea într-un sanatoriu de la Tekirghiol, atât de departe de formele de relief pe care le iubise. Să recunoaștem însă, peste timp, că la geografie, geologie, geofizică, geotectonică sau geopolitică el mai putea adăuga un termen propriu: geo-poezia...

S. MIHAIL



## O ceartă cu filosofia? (I)

În piesa lui Camil Petrescu, „Jocul ielelor”, un personaj identifică metaforic Absolutul cu Steaua Polară și în numele bunului simț atrage atenția că, dacă lumea își ia ca punct fix de orientare Steaua Polară, nimeni nu și-a propus până acum să ajungă în ea. Din punct de vedere etic – îl semnalizează acel personaj (Praidă) pe neînduplecatul Gelu Ruscănu –, imperativul absolut nu poate fi practic atins, el e numai un criteriu orientativ. Mutând problema din domeniul eticii în cel al ontologiei pure, iată că Gabriel Liiceanu își asumă, într-un scenariu de idei cu incitant substrat dramatic, „misiunea demolatoare de „idealuri absolute” a acestui Praidă. Substrat angajat și dramatic, pentru că filosoful român nu mai pornește de la pragmatica unui „bun simț” aprioric, ci de la un fel de eșec personal, recunoscut, al poziției inițial opuse, de aspirant la un Gelu Ruscănu al filosofiei; deci de la o reconsiderare a unei aspirații dovedite de-acum inoperantă: „Am scris aceste pagini între 1985 și 1989, la o vârstă când în filosofie neputința de a construi un sistem ia forma certeii cu filosofia. Cearta cu filosofia academică, cearta cu sistemul, cu livrescul și cultura de aparat continuă să fie filosofie și ea poate păstra încă forma livrescului și a culturii de aparat și poate fi chiar o ceartă «sistematică». Cu toate acestea este o ceartă fără înțoarcare și, de aceea, un act de curaj...”

Curajul e acela de a pronunța deschis, în ordinea devenirii filosofice, momentul pulverizator – „Joyce-an” al filosofiei: remonitizarea mitului ei prin propria-i demitizare. Dar... (Dar!): „Această carte este pentru autorul ei o provocare și un pariu periculos: din ea poate să se nască o gândire adevărată, dar tot atât de bine după ea poate să nu mai urmeze nimic”. (Și ea ar rămâne atunci, în ipoteza soldării nefaste a pariului, unul din prea frumoasele „cântece de lebădă” trecute prin auzul inteligențelor noastre).

În capitolul *Utopia intelectului și Utopia filosofiei* e adusă la suprafață întreaga ruptură a fostului „discipol” de mentorul său renegeat: Constantin Noica. Pentru că nu avem de a face aici numai cu conflictul dintre „Calea” spre adevăr (căutare „rapsodică”) – și „fintă” (finalitate, sistem, transcendență pură dovedită intangibilă) – ci cu o masivă neputință de înțuire apercceptivă a problematicei Spațiului. Noica marca un aume prezent substanțial ca „devenire întru ființă”. Pentru că un singur „prezent”: acel pe care îl trăim prin fapte și nu prin acte interioare – se înscrie în timpul simplei devenirii istorice, perisabilă. O utopie nu există așadar, ca utopie, decât pentru spațiul „periferic” al ființei și pentru timpul ei caduc, deshuabil.

Bruscarea, atât de puțin elegantă, a fibrei de gând a lui Gabriel Liiceanu (în fond mult prea vibrantă în căutarea propriului ei statut justițiar) vine poate, în ce ne privește, dintr-o anume „revoltă filosofică”, mai des resuscitată în ultimul timp: gânditori foarte subtili nu pot ajunge până la a asimila lecția generică a fenomenologiei: răsturnarea operată odată cu Husserl – nu atât asupra dialecticii hegeliene – dar mai ales asupra Kantianismului, cu fixitatea acestuia în ce privește percepția apriorică a spațiului și timpului. În perspectivă fenomenologică, intelectul este prin el însuși un spațiu transcendent. El e, deja, o întemeiere de ființă: o întemeiere ce re-întemeiază. Noica – cel care, așa cum am mai scris odată, era un „Monsieur Jourdain” al fenomenologiei – o re-făcea în necunoștință de cauză, în toată virginala aplicare a „parantezei” asupra documentației ei precedente. Noica, acest fenomenolog și explorator „sui generis” al gândului, ce alta putea să creadă despre intelect, din moment ce chiar *Tratatul* (său) de Ontologie avea ca piloni principali suprapunerea pe categoriile intelectului a categoriilor ființei?

Așa stând lucrurile, dacă admitem întemeierea transcendentă a intelectului (mai precis: spațiul sinaptic de întâlnire a informației fenomenice cu informația transcendentă) – pentru intelect, ca și pentru filosofia înțeleasă ca „filosofie” – „iubire de știință (cunoaștere)” (și nu neapărat „cunoaștere absolută”), – ambele direcții devin, desigur, la fel de legitime.

Gabriel Liiceanu își deschide discursul polemic pe care îl cuprinde această „ceartă cu filosofia” cu un capitol despre „paradigma feminină a auditoriului”. Ce este această paradigmă feminină? Este o modalitate de recepție posibilă, care cere a populariza un „sistem”, a-l traduce pe înțelesul „tuturor” prin „literaturizarea” lui. Auditoriul „galant” al filosofiei a fost, în această ordine, de-a lungul unor secole, auditoriul feminin. Iar Noica însuși prelungește această „paradigmă” a filosofiei romanțate, atunci când, scriind „Povestiri despre om”, epicizează, într-un roman în care personajele sunt idei și „acțiunea” conține întâmplări ale ideilor, „Fenomenologia” lui Hegel. Surprinzând tendința colocvială a scrierilor lui Noica, Gabriel Liiceanu observă că: „Din punctul de vedere al formei ei, filosofia lui Constantin Noica este rezultatul întâlnirii dintre înăbușirea unei vocații – cea literară – și neîmplinirea destinului de matematician”. – „Ei și?” vom spune noi. E vorba de punctul de vedere al „forme”. Are asta vreo legătură cu conținutul „gândirii sistemice”? Două obsesii încep să se contureze însă, din acest capitol, în ce îl privește pe G. Liiceanu – și ele vor căpăta dimensiuni atroce de-a lungul acestei „certe cu filosofia”. Una, este relația dintre suflet și spirit, repulsia față de filosofii „sistemici”, pe motiv că ar aboli sufletul din filosofie. Cealaltă (decurgând de fapt din prima) este deplângerea lipsei de eficiență imediată – și largă – în viața oamenilor, a filosofiei „sistemice”. Deci deplângerea unei ignoranțe a realității afective a omului; pentru că o priză la suflet ar însemna o înrăurire practică a vieții. Accentele acestea redevin, de altfel, pregnante, în încheierea „Certei”, în acea aproape concludivă „Scrisoare deschisă către Luca Pițu”, unde problema „de-cărtării”, a anulării cărții ca instrument intermediar de spirit în viața omului, se suprapune pe problema filosofiei (sistemice) – acuzate ambele – cartea și filosofia – în termenii unei dramatice dileme: „Filosofia nu a realizat decât arareori, în cele mai bune momente ale ei, întâlnirea cititorului – provocată de întâmplarea numită «autor» – cu propriul lui destin.”

Acest lamento al filosofului nostru mi se pare, totuși, strâmb întemeiat. Căci, va fi zis el, mai înaintea celor de mai sus: „Dacă pe oameni ajunge «să-i privească» problema raportului lor cu infinitul, deci dacă ei «au timp» pentru această problemă, înseamnă că o carte care le vorbește despre acest raport nu poate rămâne «nedeschisă» decât dacă această carte le vorbește într-un mod impropriu, deci în așa fel încât ei nu-și pot da seama că acolo e problema lor”. (pag. 194). De ce e strâmb întemeiat acest mod de a privi lucrurile? Pentru că între cunoașterea raportului obiectiv și absolut, al omului, cu lumea ca Logos (deci și cu infinitul) – și raportul subiectiv al omului cu propria lui existență trebuie menținută în mod legic o distanță. Dacă această distanță nu ar exista, omul n-ar mai putea fi un actant, un constructor în cadrul devenirii perisabile, n-ar mai putea substitui „motivul” infinitului prin substituiți limitați, concreți, înțelegi ca „înte” pragmatice și istorice auto-propuse – care – chiar dacă prin ele însele sunt sortite ulterior neantizării – sunt factorii care stimulează voința omenească. Or, actul volitiv fiind actul prin care omul preia prerogativele ființei – tocmai prin el omul face posibilă în infra-spațiul devenirii perisabile – face posibilă, deci, o „devenire

întru ființă”, al cărei vector funcțional tinde spre o „conștiință a devenirii întru ființă”. Filosofii sunt cei meniți a pre-figura această conștiință a devenirii întru ființă. A o „pre-figura”, deci, și nu a o realiza, nu a o „figura” definitiv și suprem concludiv. Asta explică de ce toate „sistemele”, arogându-și deslușirea „absolutului” și mecanismul relațiilor lui cu omul, cu natura, cu timpul, cu spațiul, etc., rămân, totuși, variante ale acestei „figuri a Absolutului”. Nu însă variante aleatoare – ci variante necesar – înlănuite întru acel proces istoric de dezvoltare treptată, reluată din diverse unghiuri, a ceea ce se cheamă conștiința devenirii întru ființă. Noica nu s-a aplecat prea mult asupra relației interdependente dintre devenire-devenire întru ființă și conștiință a devenirii întru ființă – și cred că aci se poate desluși una dintre lacunele principale ale filosofiei sale. Are totuși meritul de a fi iluminat aceste trei esențiale calități ontologice ale existenței. Între ele, există o relație de feed-back: între ele luate câte două, deci și într-un cerc triadic. Filosofia nu implică – încă – o conștiință absolută a devenirii întru ființă: orice sistem e rezultatul unei „re-croșetări”, pe de o parte între devenirea întru ființă (atâta cât e ea realizată, în energia spațiilor ei „ocultate”) și un aume perisabil moment al simplei devenirii – și, pe de altă parte, între acest moment al simplei devenirii istorice și conștiința devenirii întru ființă, atât cât a fost ea prefigurată până în acel moment.

Jeana MORĂRESCU

<sup>1)</sup> Gabriel Liiceanu: *Cearta cu filosofia – Humanitas, 1992.*

## MARTORII

Mamei

Nici cerșetori, nici împărați  
în zdrențe,  
Nici alte întrupări ce s-ar isca.  
Eu în odaia goală simt  
Prezențe  
Ca foșnetul luminii pe-o manta.  
Nu-i nimeni.  
Și se trage-ncoț perdeaua  
Cu sufletul din noapte  
câtre zi.  
Pe după geam se ofilește neaua.  
Mi-e greu că nu ești,  
dar mă tem să fi.  
Ești tu aceea care m-ai născut?  
Ești dincolo de bine și de rău.  
Ți-e umbrelt în preajma mea  
tăcut.  
Și mă aplec adânc sub pasul  
Tău  
Doar cu puțin mai greu  
decât polenul.  
Stau în genunchi.  
Ești  
Singurul meu crez!  
Și îmi ridic spinarea  
și nechez  
Cu sentimentul unui pod  
Când trece trenul.

Adi CUSIN



**KILLING FIELDS** – producție Marea Britanie, 1984. Cast tehnic: regie Roland Joffé, scenariu Bruce Robinson (după cartea semnată de Sydney Schanberg și Dith Pran), imagine Chris Menges, muzică Mike Oldfield, montaj Jim Clark, producător David Puttman; interpreți Sam Watson, Dr. Haing S'Ngör (distins cu premiul Oscar și premiul Academiei Britanice de Film și Televiziune), John Malkovich. Durata 136 mn. Distributor MKS Elektronik.

O știre TV, difuzată nu de mult, anunța opiniei publice că, undeva, în Cambodgia, s-a descoperit o groapă comună, unde peste 60.000 de oameni au fost exterminați de regimul comunist al khmerilor roșii. Astăzi, *TV news* au o credibilitate fantastică, în întreaga lume. Pe câți, oare, a șocat această știre, câte conștiințe au fost zguduite? Sau poate, cine știe, a fost recepționată banal, ca oricare altă „găselniță jurnalistică”?

Acest episod mediatizat mi-a adus aminte, însă, că acum aproape zece ani regizorul Roland Joffé extindea „sindromul Vietnam” (care irupsese în cinematograful american) la ceea ce-am putea numi – faptele și efectele interrelaționându-se perfect – „sindromul Indochina”, după Coreea și Vietnam venind rândul Cambodgiei de a înceta să mai fie un subiect tabu. Joffé, având ca punct de plecare scrierea autobiografică a tandemului Schanberg-Dith Pran, jurnaliști la „New York Times”, cândva corespondenți de război, nu și-a propus mai mult decât să facă semenilor săi cunoscut că, departe de „lumea civilizată”, undeva, în „lumea deziluată”, se petrec fapte inimaginabile, crima, teroarea, neîncrederea, ura fac parte din programul cotidian de formare și sfelșire a „omului nou” iar o boală (tot nouă) face ravagii: spălarea creierelor, eliminarea memoriei infestate de trecut, interdicerea

## VIDEO-CINEMA

## Prolog la „Sindromul Indochina”?

gândirii la nivel de individ, cultivarea delațiunii. Ore, clipe de supraviețuire într-un târâm al morții aflat la anul zero, unde pare că totul putrezește, însuși timpul. Totul, cu excepția prieteniei dintre doi bărbați, un american și un cambodgian, care au „misiunea” de a fi martorii acestei metamorfoze sociale pline de cruzime, pe care o aduc la cunoștința întregii lumi – iată, concentrat la esență, filmul lui Joffé. O aventură zguduitoare a cunoașterii și devenirii, dezvoltată pe parcursul a două etape: 7 august 1973 (data la care s-au cunoscut cei doi) – 10 martie 1975 (data părăsirii Cambodgiei de american și a începerii calvarului pentru cambodgian prin câmpiile ucigașe) – 9 octombrie 1979 (data regăsirii celor doi, încetarea unei... odisei).

De câte ori am văzut filmul lui Joffé, m-au însoțit și ecurile romanului lui André Malraux, „La voie royale”. „Cambodgia în descompunere (...) pământ robit, pământ domestic, unde imurile ca și templele erau în ruină, țară moartă între morți...” – scrie Malraux. „Pentru lumea nouă și pentru Apus, se părea că-i țara Paradisului, o altă lume, o lume plină de mister. Dar războiul din Vietnamul vecin a pătruns prin granițele cu Cambodgia, s-a răspândit și aici. În 1973 am plecat în Cambodgia corespondent de război al ziarului „New York Times”. Am intrat în mijlocul înclăștrării dintre trupele regimului și khmerii roșii. Aici l-am întâlnit pe EL, omul care avea să-mi schimbe viața, într-o țară pe care nu o știam și nu știam ce voi simți pentru ea” – notează Schanberg și caligrafiază filmic

tandemul Joffé-Menges (realmente, un talent deplin al imaginii cinematografice).

Timp de o oră îi însoțim pe cei doi într-o alergătură nebună după știri pentru ziare, asistăm la extinderea războiului – zone transformate în ruine, bălți de sânge și maldăre de morți, oameni isterizați de spaima și durerea care le-a pus stăpânire pe suflet, șocați de vecinătatea morții. Veste despre atrocități infernale: locuitorilor unui sat li s-a băgat pe gât cârpă îmbibată în benzină și li s-a dat foc apoi. Mîntea-ți rămâne blocată. În fața ochilor îți stăruie chipul unui copil care-și acoperă urechile cu mâinile și plânge; lacrimile îi brăzdează fața înspăimântată, precum șiroaiele ploii musonice; în urechi îți juiie ecoul plânsului său. Preț de altă oră, devenim prizonieri într-un lagăr de „reeducare” al khmerilor roșii, însoțindu-l pe Pran. Aici se duce alt fel de luptă: ideologică. Copiii sunt deprinși să-și renege părinții și să-și denunțe foștii dascăli, oamenii să flămânzească și să se lase în voia partidului care le va asigura „tot ce le trebuie”. Intelectualii (profesori, doctori, studenți) sunt exterminați, ei având spiritul contaminat de trecut. Vântul aduce mereu frica și ura. Câmpurile, suprasaturate de ploaie și sânge, devin neputincioase morminte, nemaiputând să înghită zecile de mii de morți. Într-un peisaj de pe un târâm halucinant, scheletele umane sunt martorii acuzării unei realități inimaginabile. Sămânța morții a rodit moarte. „La violențe clandestine de la vie vegetale” – scria Malraux, fără să aibă habar că peste doar o jumătate de secol metafora sa va avea o cu totul altă

conotație. La decernarea premiului „The journalist of the year 1976”, Sydney Schanberg, în discursul de mulțumire, va motiva de fapt mesajul filmului lui Joffé: „Când cei responsabili de la Casa Albă au decis că prin bombardamente să atragă Cambodgia în război, s-au făcut răspunzători de mai multe lucruri – în orice caz, de căderea statelor conform principiului domnului. Ar fi trebuit ca atenția americanilor să fie ațintită asupra unor astfel de fapte, dar ea n-a fost direcționată și asupra poporului cambodgian, asupra țării și culturii sale. Nimeni nu s-a îngrijit de așa ceva, ci numai de politică. Pran și cu mine am încercat să aducem la cunoștința opiniei publice consecințele acestei acțiuni. Sunt oameni care au fost totalmente neglijăți și au trebuit să plătească un preț incommensurabil acestei politici a Administrației americane. Noi toți am subapreciat nebulina pe care au creat-o bombardamentele americane în Cambodgia”.

În 1979, în tabăra Crucii Roșii Internaționale de la Khad I'Dang, la granița cu Thailanda, locul unde și-a revăzut prietenul pe care, timp de patru ani, l-a căutat cu disperare și încrâncenată speranță, Schanberg, înainte de orice, l-a întrebat pe Dith Pran dacă l-a iertat. Acesta, cu umiliția omului hăituit de destinul său, i-a răspuns: „N-am nimic să-ți iert, Sydney”. El, da. Dar poporul cambodgian, care nu și-a regăsit pacea nici astăzi? Cine și când va răspunde pentru sutele de mii de morți care continuă să îngrășe „câmpiile ucigașe”? Filmul lui Roland Joffé, la aproape un deceniu de la realizare, este o creație care-și păstrează nealterată prospețimea, se dovedește extraordinar de actual.

Francesco GERARDI

## TEATRU

## Întâlnirea academiilor europene

Între 24 și 30 aprilie 1993, Teatrul Național Târgu Mureș organizează în colaborare cu Theater Pygmalion din Viena, PRIMA ÎNTÂLNIRE A ȘCOLILOR ȘI ACADEMIILOR EUROPENE DE TEATRU. Va fi o trecere în revistă a rezultatelor diverselor metode de pedagogie teatrală care influențează în mod nemijlocit dezvoltarea artei spectacolului contemporan de teatru.

Prin efortul Teatrului Național, vor fi prezenți la Târgu Mureș, în toate cele șapte zile ale PRIMEI ÎNTÂLNIRI, cadre didactice și studenți aparținând unor școli superioare de teatru din Europa: Austria, Rusia, Germania, Anglia, Cehia, Ungaria, Republica Moldova și România. Au fost invitați de asemenea oameni de teatru din țară și străinătate care vor viziona spectacolele ce urmează a fi prezentate și care, totodată, vor participa activ la seminariile, orele deschise și cursurile demonstrative ale fiecărei școli prezente. Acest program, de lucru și necompetitiv, se dorește a fi un exercițiu de înalt profesionalism pentru toți participanții, atât prin caracterul său pragmatic, cât și prin demersul său teoretic.

La invitația organizatorilor, precum și a Ministerului Culturii, cunoscutul om de teatru Josef Szajna, pictor, scenograf, regizor, a acceptat numirea sa ca Director de Onoare al PRIMEI ÎNTÂLNIRI A ȘCOLILOR ȘI ACADEMIILOR EUROPENE DE TEATRU.

Contul de sponsorizare al PRIMEI ÎNTÂLNIRI: 45.36.7.11.1. deschis la B.C.R. Tg. Mureș.



## MUZICA

## În registru miniatural

În ultima vreme, Orchestra de Cameră a Radioteleviziunii a trecut la ritmul concertelor săptămânale, ceea ce era de fapt de așteptat pentru o formație stabilă, independentă, având propria stațiune: o stațiune în general coerentă, cu suficiente programe atrăgătoare, cuprinzând muzică din toate epocile. Orchestra are resursele stilistice necesare, chiar dacă forma ei, dispoziția diferă uneori de la un concert la altul. După două seri îndatorate muzicii lui Haydn și Richard Strauss, a urmat un concert pretențios sub bagheta unui tânăr dirijor în plină afirmare. L-am remarcat la una dintre edițiile recente ale Festivalului Internațional al Tinerilor Dirijori de la Bușteni: atunci, Camil Marinescu era angajat la Filarmonica din Bacău, pentru ca începând din stagiunea trecută să funcționeze la Opera Română din București. Nu poți fi dirijor complet dacă omii spectacolului de operă, se spune pe bună dreptate. Opera presupune de altfel o complexitate sporită a actului dirijoral, maturitate a mijloacelor, la tehnica propriu-zisă adăugându-se puterea de a stăpâni planuri mari, ansambluri pretențioase – fosa și scena deopotrivă. Cu un an în urmă, Camil Marinescu a dirijat la Opera bucureșteană premiera la *Elixirul dragostei* de Donizetti, asigurând unitate și prospețime unui spectacol notabil.

La concertul din sala Radio, au

putut fi observate câteva dintre calitățile (nu ticurile) dirijorului de operă, obișnuit să domine spații largi. Dar Camil Marinescu se distinge în primul rând printr-o muzicalitate aparte și cultură stilistică. Gestul e elegant și eficient, construcția are echilibru, simțindu-se o rigoare potrivită mai ales repertoriului clasic. Acesta este punctul nevralgic al multor șefi de orchestră tineri: vizualizarea proporțiilor, geometria forme, atât de severă la un Haydn sau Mozart, la Beethoven, dar și la compozitorii romantici. Pentru a-și dovedi disponibilitatea repertorială, Camil Marinescu, care este și asistent la clasa de fagot a Academiei de Muzică din București, a ales piese mai puțin cântate, solicitând o omogenitate și un rafinament deosebite orchestrei. Exactă în acompaniament, Orchestra de Cameră a RTV a fost inegală, de câteva ori neglijentă în restul programului, deschis cu *Pavana op. 50 pentru cor și orchestră* de Gabriel Fauré, o piesă de mare sensibilitate, amintind întrucâtva de *Requiem*, și acesta tratat în registru miniatural. Lirismul senin al acestei muzici, intimitatea și delicatețea ei, subtilitatea jocului de nuanțe au fost evidențiate cu multă finețe de Camil Marinescu, la fel ca și plasticitatea suitei de Debussy, *Colțul copiilor*, care a încheiat programul. Orchestra de André Caplet, această muzică destinată pianului, plină de

candoare și notații impresioniste (ca în *Zăpada dansează* și, într-o măsură, *Micul păstor*), iese uneori din matca stilistică a lui Debussy, având sonorități ușor ostentative (v. finalul, *Dansul lui Gollivog*). Oricum, factura ei caleidoscopică este accentuată prin orchestrație, iar interpretarea a fost relativ mulțumitoare. Ceea ce n-a întâmpinat în *Simfonia clasică* de Prokofiev, piesă de mare frumusețe dar de tot atâtă dificultate. Din păcate, au fost momente când a sunat realmente desfigurată (în partea a doua, *Larghetto*, violurile prime cântau fals), efortul dirijorului fiind deservit de prestația ansamblului.

Violonistul Paul Florin, care se află acum la Stuttgart, a ales *Concertul în re minor* de Mendelssohn-Bartholdy, compus la 12 ani și lansat de Yehudi Menuhin în 1951. Desigur, a fost un gest de arhivă sonoră, partitura, nelipsită de calități, fiind tributară modelelor și lăsând modeste posibilități de afirmare personalității solistului. Autorul celebrului concert în *mi minor*, una dintre capodoperele dedicate viorii, nu transpune decât forțând lucrurile. Puțin cam rece în sunet, Paul Florin l-a cântat cu plăcere. Aș fi preferat însă să-l ascult într-un concert de anvergură, eventual din cele cântate rar sau deloc: Sibelius, Hacıaturian, Szymanowski, pentru a da puține exemple.

Costin TUCHILĂ



## ARTE PLASTICE

Culoare și desen:  
Sorin Ilfoveanu

Fără să constituie, în sensul strict al cuvântului, o retrospectivă, expoziția de la Teatrul Național a lui Sorin Ilfoveanu, oferind o amplă selecție din creația recentă a unui dintre cei mai proeminenți pictori din ultimele două decenii, cuprinde în ea acele elemente sintetice care ne permit încercarea de a schița profilul artistului din perspectiva unei evoluții remarcabile încă de la debutul său.

Sorin Ilfoveanu își face apariția pe scena artistică la începutul anilor '70, venind din atelierul maestrului Corneliu Baba, din acea ambianță magică în care s-au format și și-au găsit individualitatea mulți dintre tinerii artiști ai perioadei postbelice.

Șansa de a lucra nemijlocit în atelierul Academiei de artă condus de maestrul Corneliu Baba însemna nu numai apropierea de un pictor a cărui operă monumentală exercita oricum o fascinație unică în climatul artistic al epocii, ci și pătrunderea, călăuzită cu căldură, tact și magnificență, în orizontul creației.

Caracterul retrospectiv la care făceam aluzie în deschiderea acestor însemnări nu este asigurat de aducerea pe scenele celor mai mari galerii bucureștene a unor lucrări ce marchează întreg parcursul pictorialului, ci de modul în care lucrările din ultimii ani dezvoltă teme plastice și figurații simbolice inaugurate mai de mult, în fapt de la primele manifestări publice. Urmând, în esență, lecția prestigiosului său maestru, dar dând curs, de bună seamă, și propriilor energii temperamentale, Sorin Ilfoveanu și-a delimitat cu luciditate și rigoare repertoriul imagistic și, în același timp, modalitățile picturale și grafice care pot să-și exprime în chip optim aspirațiile și proiecțiile lăuntrice.

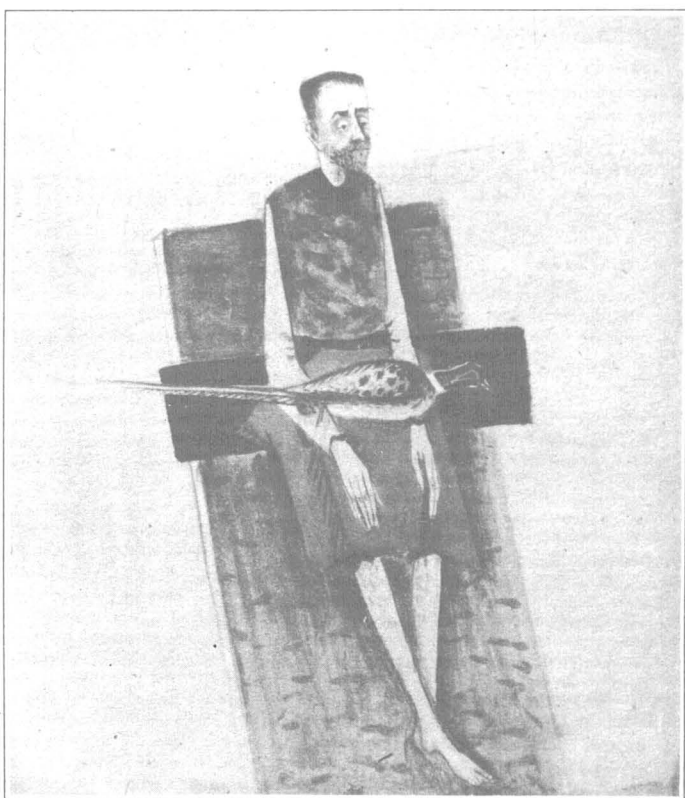
Artistul a abordat încă de la început motivul vânătorii și al sacrificiului ritual. De-a lungul vremii s-a produs o purificare a elementelor „păgâne” ale sacrificiului, iar legătura cu un Orient generic s-a cristalizat

în asimilarea valorilor creștine, la modul imediat acest lucru fiind ilustrat prin referința la Psalmii lui David. În planul limbajului, apropierea de spiritul biblic se traduce prin prezența marilor câmpuri monocrome, cel mai des auriu evocator al spațiului abstract al imaginii bizantine, și în concentrarea materialului simbolic în centrul compoziției, ca emanație a unei lumi transcendente. Cu rădăcini în lumea arhaică, exercițiul vânătorii și al libației rituale este actualizat, trecut prin sacrificiul mielului cristic și consacrat prin gesturi simbolice atingerii perimetrului sacru.

Sub același semn al convertirii concretului și prozaicului în sacru se așează și numeroasele lucrări dedicate păsărilor. Inițial, omul cu pasărea l-a atras prin pitorescul său, prin promisiunea unei figurații încărcate de verva narativă a climatului balcanic. Treptat, proximitatea sacrului, urmată de asumarea tot mai decisă a valorilor divine, a făcut ca nivelul imediat al condiției narative să fie depășit, pentru a se dobândi o perspectivă spirituală. Zgura rutinier-narativă este îndepărtată de pe chipul acestor personaje, revelându-se capacitatea lor de a suporta sarcini simbolice comportate de noua ordine spirituală în care sunt integrate. Detașate din accentele colorate și pitorești, figurile de păsări se izolează de freacățul străzii, evoluând acum într-un spațiu sacru, desemnat de acea abstrucțiune a aurlui, iar păsările își recuperează străvechi funcții psihopompe și transcendente.

O temă care revine constant în pânzele și desenele lui Sorin Ilfoveanu este aceea a ofrandei, realizată în masa sacră. Din complexul imagistic al ospățului ritual, artistul reține elementele simbolice ale mesei, pe care le plasează în centrul compoziției, un nucleu figurativ în care realul devine transparent, făcând posibilă elevația umană, înălțarea noastră spre sfera divinității și, totodată, în sens invers, erupția divinității în lume.

În expoziție sunt incluse și lucrări ce perpetuează gustul său pentru pitoresc și anecdotă, ilustrat de desenele inspirate de Panait Istrati, autor ales pentru capacitatea sa de a filtra ambiguitatea și decadența umană a unei lumi aflate la incendența drumurilor comerciale și istorice, ale



aventurierilor.

Rămâne, de asemenea, constantă preocuparea sa de a evoca un peisaj de la care pornește receptarea și interpretarea realității, un peisaj de care s-a atașat în copilărie și în care revine mereu pentru a-și împropăta impresiile. Apare aici o notă romantică ce sporește interesul pentru creația sa.

O dată cu deschiderea expoziției, am remarcat lansarea unui album, cuprinzând șapte dintre Psalmii lui David, într-o excelentă condiție grafică datorată Fundației Anastasia, unde se disting artiști ca Sorin Dumitrescu și Radu Șteflea. Este un fapt rar în ultima vreme, și ținem să subliniem acest act de solidaritate culturală.

Constantin PRUT

## TEATRU

## Comicul în stare de normalitate

Cu o operă ce nu numără mai mult de trei titluri importante – *Rivalii*, *Școala calomniei* și *Criticul sau Repetiția unei tragedii* – scrisă în mai puțin de un deceniu (în 1980, când nu împlinise nici treizeci de ani, autorul renunță la profesia de scriitor și îmbrățișează cariera politică), Richard Brinsley Sheridan (1751–1816) este, pentru mulți comentatori, un reper de prim ordin în evoluția dramaturgiei engleze. Pandolfi își intitulează un capitol din *Istoria teatrului universal*, întreprinzând o analiză temeinică a unei perioade de circa două secole, *De la Shakespeare la Sheridan*, iar un specialist în materie, de autoritatea lui Petru Cornarescu, e de părere că „între Shakespeare și Shaw, literatura și scena engleză nu au un mai strălucitor autor de comedii ca Richard Brinsley Sheridan, poate cu singura excepție a lui William Congreve”. Desigur, astfel de aprecieri au darul să ne facă să ne întrebăm cum de a fost posibil ca nici una dintre cele trei piese amintite, despre care nu s-a ezitat să se susțină că ar fi niște capodopere, să nu constituie un obiect de răsfăț din partea regizorilor și actorilor români, îndreptățind în felul acesta afirmația că la noi în general comedia secolului XVIII e necunoscută. Nu sunt motive, așadar, să nu se subscrie la opinia, avansată în caietul program, potrivit căreia „un spectacol cu *Rivalii* la Naționalul bucureștean astăzi este un gest de cultură și de justiție”.

Încurcăburile și personajele de care râdea copios spectatorul contemporan lui Sheridan nu mai e obligatoriu să învelesc și să amuze. Chiar și cu un text ca *Rivalii*, bogat în situații și caractere tipice comediei de moravuri, tratate cu un ascuțit simț al satirei, cu o vădită plăcere a ridiculizării, timpul poate fi un judecător neiertător, care nu e exclus să fi deturnat comicitatea și satira pe o linie moartă. Oricum, destule dintre componentele de bază ale intrigii, cu toate că am văzut pentru prima dată piesa lui Sheridan, am avut senzația că le știu de undeva, ele nefiind diferite, nici ca problematică nici ca anecdotică, de cele întâlnite în alte scrieri de gen. Fie prin autori de dinainte de Sheridan, fie de după el, comedia a consacrat, în special prin opera celor mai notorii dintre ei, Shakespeare, Goldoni și Molière, subiecte și tipologii despre care se poate spune că alcătuiesc un fond comun, sarea și pipegul lor făcându-le, spre deliciul

spectatorilor, aceleași soluții și mijloace, aceleași trucuri și gaguri, aceleași lovituri de teatru. Angrenând în acțiune adesea de îndrăgostiți capricioși, cu atitudini și reacții adesea caraghioase, infantile, tocmai pentru a produce umor, păcălitori păcăliți de propriile sentimente în cele din urmă, dar și conflicte între părinți și copii, primii configurați printr-un exces de suficiență, comedia *Rivalii* apare ca un amestec de farsă și satiră, aduce în prim plan moravuri, prejudecăți, automatisme ce stârnesc ilaritate. Câteodată „povestea” și personajele sunt liniare, altele au substanță, adâncime, sunt susținute de o grațioasă fantezie comică, de ironie și nu în ultimul rând de o replică spirituală. Performanța de umor de limbaj, dar și de caracter, se obține prin Doamna Malaprop. Încă de la Sheridan, pentru a atinge apoi apogeul la Oscar Wilde, comedia engleză își dezvoltă un sarcasm specific, distingându-se printr-un mod original de a crea măști sociale și morale prin limbaj, printr-un dialog când alert, colorat, tăios, când prețios, artificializat cu bună știință, semidicot, definind o întreagă serie de modele ale ipocriziei și prostiei.

Probabil că o dată cu trecerea timpului, semnificațiile pe care le-a vizat Sheridan la data când a scris *Rivalii* s-au subțiat considerabil. De asemenea, nu e nefiresc ca subiectul, ca și personajele, de altfel, să se înfășureze mult mai schematic și abstracte decât au fost inițial. Spectacolul nu le înfășurează însă în sine, ci într-un context cultural ce nu ignoră analogiile ce merg până la comicul de sorginte absurdă al unor situații. Accentul cade mai mult pe valorificarea intrigii ca sursă de divertisment. Horea Popescu e atras de astă dată cu precădere de un spectacol care să placă. Rezultă de aici o montare vioaie, transparentă, cu o convenție inteligent marcată, în care anecdoticul nu suferă metamorfoze, ci „curge” previzibil, cu miză pe harul actorilor de a teatraliza cu farmec și de a antrena spectatorii în jocul de-a teatrul. Chiar decorul floral, luminos, apăsător convențional la rândul lui, are ceva estradistic. În ciuda elementelor puține ce-l compun, fantezia celor doi scenografi, Irina Solomon și Dragoș Buhagiar, capacitatea lor de a construi într-o manieră stilizată, de o subtilă ironie, spațiul de joc asigură spectacolului o aprecieabilă aură de modernitate, sesizabilă mai ales în iluzia de reprezentare pe

care o dă spectatorului. În orice caz, inventivitatea regizorală în această direcție trebuie apreciată. Drept urmare, *Rivalii* e un spectacol frumos, aparent de o factură clasicizantă, scris în peniță și cu aplicație pentru calofilie, a cărui nostalgie nu mă îndoiesc că spectatorii au avut-o din când în când. Deci nu depășește o stare de normalitate, iar pe alocuri își asumă chiar și riscul de a fi superficial și monotone. Asta întrucât Horea Popescu refuză să pună în cărca piesei mai mult decât ea poate duce. Dimpotrivă, uneori pune parcă mai puțin, dând senzația că nici în limitele formulei nu se scoate totdeauna tot ce s-ar fi putut scoate din situații și caractere.

În interpretare se manifestă unele inegalități, stângăcii, scăderi de suflu, dar nu și discrepanțe stilistice, poate o insuficiență desprindere în unele roluri, dar nu și lipsă a poeziei de joc. Partea leului (dacă vreți, a „leoaicei”) revine Tamarei Buciuceanu-Botez. Doamna Malaprop e ceea ce se cheamă un personaj „gras” și e redat ca atare: de la copiosul comic de atitudine la cel de limbaj. Efectele sunt cu atât mai mari cu cât regizorul nu lasă să se dezlanțue temperamentul exploziv al actriței, ci o strunește și o obligă la tăceri sfidătoare și priviri însinuante, la alternarea comicalului suculent, frust, cu cel de bătaie întârziată, sec. În Lucy, practicând un joc lejer, natural, de o cochetărie acaparanță în dialogul cu spectatorii, Rodica Popescu-Bitânescu, altă comediană de renume, demonstrează că personajul i se potrivește ca o mânășă. Viviana Alivizache (Lidya Languish) iese din tiparele unei adolescente ușor de anticipat ca tipologie, creează un personaj complex, cu „drăgălășenii” și „răutăți” acoperite excelent psihologic, convingând că deține un registru comic nuanțat. Cecilia Bărbora-Danieluc rămâne, în schimb, în Iulia, tributară unui joc uniform, fără combustia și dinamica în măsură să individualizeze. Își portretizează personajele cu un aplomb incontestabil, într-o notă de detașare și neostentativă parodiare, Răzvan Ionescu, Mircea Rusu și Alexandru Bindea. Pe când Alexandru Georgescu și Radu Ițcuș creionează caractere rigide, menite, evident, să contrasteze cu exaltata triplă de tineri, fără exces de mijloace, supralicitând doar detaliile de comportament până în marginea unei vagi caricaturizări. O apariție mai impersonală, dacă mă gândesc la rolurile lui de anvergură, e Valentin Uritescu.

Fără să entuziasmeze, *Rivalii*, în regia lui Horea Popescu, produce o încăntare reală spectatorului. De aceea, nici nu ar trebui să se depună prea mult zel pentru a se descoperi cu orice preț noduri în purpură: regizorul a realizat exact ceea ce și-a propus.

Ion COCORA

## Prin numele nostru

Prin numele nostru – un tunel  
subjire de aer cu interiorul fragil  
al unei trestii – se-numește  
cu mersul ei imponderabil  
Interogația.

Îi simțim pașii felini  
călcând peste sunetele numelui;  
câteodată se oprește  
și atunci nu mai putem respira

De unde vine?  
Cine a trimis-o?

Ce vrea?

Dar cum poți să întrebi  
Interogația?

Prin numele nostru ea  
construiește poduri  
peste ape de mult dispărute.

## Sigiliul ultimei iubiri

Sub pleoape ziua încă mai păstrează  
lumină din lumina de-nceput;  
o, să te aibă, doamna mea, în pază  
îngerul bun iscat dintr-un sărut,

Pe aripi diafane să-ți aducă  
polenuri din grădini ce-au fost cândva  
și aur sculptor în coji de nucă  
și-o boare de pe marea Marmara,

Egiptul vechi cu fastul lui de gală  
învie, iată, din închipuiri,  
tu, doamna mea, regină și vestală  
într-un imperiu ars de amintiri  
pune-ți sigiliul ultimei iubiri  
cu chip de aură boreală

## Amânare

Închipuirea mea își desenează surăsul –  
halou fosforescent peste  
vulnerabilitatea lucrurilor  
atinse, cândva, de respirația noastră;

O, cum se întorc ele spre mine  
să-mi mulțumească pentru lumina târzie  
ce le caută, prin întineric, conturul...

Tresărind din somnul ce strălucirea le-nvine  
lucrurile își găsesc fericite chipul dintâi;

Surăsul tău  
le amână încă o dată  
căderea în fum...

Florin COSTINESCU

## SINE IRA ET STUDIO

Dumitru MICU

# Călinescu Derutantul și fascinantul

Nu e o cifră rotundă. Abia peste doi ani, 12 martie 1995, se vor împlini, de la extincția lui G. Călinescu, treizeci de ani. De la naștere se va împlini un secol – tocmai în 1999, la 2 iulie. Pentru a vorbi despre Călinescu nu-i însă necesar câtuși de puțin un „prilej”. Se vorbește frecvent, și cu tot atâtea pasiune (chiar patimă) ca în timpul vieții sale. Această dovedește că G. Călinescu ESTE în viață. Și, cu siguranță, are să rămână. În definitiv, pe când trăia, se arăta rar de tot în carne și oase. Și atunci, ca acum, îi urmăream cu înfrigurare scrisul. Scrisul călinescian a fost întotdeauna și se menține viu.

E îndeosebi admis – și o recunosc, fie și nemărturisit, îndeosebi detractori – că G. Călinescu este una dintre cele mai fascinante (și, în același timp, mai derutante) personalități ale culturii românești. Natură impetuoasă, vulcanică, el s-a vrut un spirit clasic, senin, și în tot ce a scris: poezie, roman, istorie și critică literară, teatru, însemnări de călătorie – a pornit de la „modele”, și-a impus observarea anumitor „reguli”. Dar spiritul său, nesuportând constrângerile, a remodelat de fiecare dată tiparele adoptate, le-a restructurat în conformitate cu propriile norme, cu exigențele sale interioare. De aici originalitatea – n-ar fi exagerat a spune: singularitatea – scrisului călinescian.

G. Călinescu și-a început cariera de critic literar cu sentimentul de a-și înăbuși prin îmbrățișarea criticii o altă vocație, mult mai scumpă inimii sale, cea lirică. Exercițiul pur critic nu-l atrăgea. Nu se simțea chemat să pronunțe judecăți de valoare, să exercite o magistratură critică. Ținea însă cu tot dinadinsul să articuleze păreri despre ceea ce citea, să-și comunice impresiile procurate de lecturi, să dezvolte reflecțiile suscitade de textele literare parcurse. Ca un fel de consolare pentru renunțarea (de altfel doar provizorie) la poezie, Călinescu lansează, în 1927, teza (de inspirație croceană) potrivit căreia „simțul critic”, implică prin definiție talentul literar, el fiind un „act creator eșuat, răsfrânt de conștiință înainte de a ajunge la periferie și devenit astfel sentiment estetic”. Cu alte cuvinte, simțul critic este „forma propriei noastre facultăți creatoare, sub unghiul căreia primim și valorificăm numai ceea ce ni se prezintă ca urmând normele de creație ale spiritului nostru”. Nu poate fi adevărat critic, după Călinescu, decât cine este și scriitor sau cine și-a virtualizat forțele creative, cine a „ratat” măcar un gen literar, dacă nu toate genurile. „Tăinuindu-și” (cum avea să spună mai târziu) versurile, G. Călinescu nu și-a reprimat, în tinerețe, propensiunile lirice. Articolele sale de dinainte de 1932 sunt saturate, unele chiar suprasaturate de lirism.

Ca poet, Călinescu este un autor „divresc”, fără ca acest fapt să excludă vibrația, lirismul. Cultura este pentru autorul volumelor *Poezii* (1937) și *Lauda lucrurilor* (1963) climatul indispensabil, condiția *sine qua non* a existenței. Lectura, „visarea cu ochii în carte” constituie pentru el act vital, trăire intensă, aventură a spiritului. Poetul se identifică efectiv, în plan imaginativ, cu eroii istoriei, ai mitologiei și ai literaturii, vede în ei ipostaze ideale ale propriei personalități, concepe „viața lumii” ca o virtuală biografie proprie. Rescriind, uneori, texte din alte timpuri sau compunând în stiluri mai mult sau mai puțin vetuste, Călinescu le modernizează, fără a le altera tonalitatea specifică. S-ar putea spune că el profesează un neoclasicism adaptat sensibilității moderne, integrat în modernism și chiar avangardism. Prin nota de bufonerie, prin caracterul ludic, exercițiile sale amintesc de producțiunile *conceștiștilor* (cavalerul de Marino, Gongora), cărora, de altfel, le-a și consacrat pătrunzătoare articole.

Înainte de publicarea primului său volum de poezii, G. Călinescu s-a revelat – în 1933 – ca romancier. Parodie a

literaturii desuet-patriarhale a „întoarcerii la cuib”, *Cartea nunții* e, în același timp, o scriere în care, la adăpostul ficțiunii, autorul se autoportreizează și zugrăvește (nu se poate ști cât de fidel) ambianța familială a vârstelor sale revoluate. Narațiunea evoluează pe un fond de poezie a vetustului, a încrețitului și a dezagregării, idila – încheiată prin căsătorie – a cuplului juvenil Jim – Vera căpătând semnificația unei negații a mediului sufocant în care trăiește înainte de nuntă viitorul mire.

Concepția despre roman a lui Călinescu e una clasicizantă, diametral opusă

celeii profesate de adepții „autenticității”. Gidismul și proustismul au fost dezavuate de el, explicit. Calea fecundă a creației românești e, după G. Călinescu, cea deschisă de Balzac. Pe ea și-a propus să meargă el însuși, și chiar a mers, îndeosebi în *Enigma Otiliei* (1938). Competiția ascunsă din interiorul clanului Tulea pentru apacarea averii lui Costache Giurgiuveanu aduce aminte de mașinașia moștenitorilor prezumtivi ai lui Silvain Pons. Următoarele romane, de mult mai vastă cuprindere, eminemamente pluriplane, *Bietul Ioanide* (1953) și *Scrinul negru* (1960), depășesc formula balzaciană, apropiindu-se de cea tolstoiană, epoeică. În spațiul lor – al celui de al doilea în special – avem un adevărat caleidoscop al mediilor lumii românești de dinainte și de după cel de al doilea război mondial, iar personajul central, arhitectul Ioanide, spirit creator, personalitate de excepție, contrazice practic teoria autorului, după care romanul înfățișează, prin definiție, umanitatea comună, „canonică”, omului superior consacrandu-i-se, cu necesitate, biografii. Chiar urmărit fiind mai mult în viața particulară, Ioanide apare ca îns ridicat cu mult deasupra oamenilor de rând, ca „geniu”. Structura artistică a romanelor urmează în mare normele realismului clasic, nu însă fără numeroase abateri de la acestea. Cultivând „jocul” literar, insolitul, caricatura, grotescul, romanele lui Călinescu (ultimele două în special) complica modul clasic – realist, încorporându-i note baroce și „manieriste”. Prin fidelitatea sa, oricât de inconsecventă, față de clasicism, de „eternul homeric”, autorul *Enigmei Otiliei* este emulul român al lui Thomas Mann.

Romanele călinesciene masive sunt expresii ale aspirației autorului la monumental, la creația solidă, durabilă, aspirație sub al cărei impuls au luat naștere și operele de istorie literară ale scriitorului. Urmând modelul originar al biografiei substanțiale: Plutarh, verificat prin Sainte-Beuve, criticul român a realizat în *Viața lui M. Eminescu* și *Ion Creangă. Viața și opera* un diptic de „vieți paralele”. Demitizând existențele celor doi scriitori pentru a le remita, din altă perspectivă, el a creat un nou Eminescu și un nou Creangă, grandioși și fermecători tocmai prin omenescul lor. Opuse imaginilor convenționale, ieșite dintr-o venerație naivă, fără suport documentar, portretele celor doi scriitori sunt rodul interpretării, al prelucrării materialului preexistent, fără a fi prin aceasta construcții arbitrare. În cele cinci (în noua ediție, postumă, din 1969, două) volume ale *Operei lui M. Eminescu* avem nu numai „fiziologia” și „istoria naturală” (cum specifică autorul), dar și psihologia scrisului eminescian, căruia Călinescu îi face o adevărată analiză spectrală. Revelându-l pe Eminescu, integral, conștiințele românești, monografia e totodată cartea prin care Călinescu s-a autorevelat, plener în ipostaza de critic. Studiarea creației celui mai mare poet al țării sale a constituit pentru el marele examen de abilitare critică.

Pentru multă lume „Călinescu” înseamnă *Istoria literaturii române*, așa cum – păstrând proporțiile – „Eminescu” înseamnă *Lucaefărul*, Goethe – *Faust*, Cervantes – *Don Quijote*, Shakespeare – *Hamlet*, Dante – *Divina Comedie*. Fapt e că *Istoria* îl exprimă pe G. Călinescu plener. Toate componentele spiritului său, toate însușirile „scriitorului total” se află – concentrate – aici: verva științetărească și extraordinara mobilitate intelectuală a eseistului, erudiția cercetătorului, pasiunea pentru document al scotocitorului de arhive, agerimea de spirit și stilul alert ale publicistului, arta de narator, portretist, evocator, comediograf a creatorului epic și dramatic, darul de a instala gândirea în imagini al poetului. Actul critic implicând, în înțelegerea lui Călinescu, refacerea sintetică a operei scriitorilor, *Istoria literaturii române* e un spațiu în care sunt adunate atâtea universuri literare câte s-au creat în limba română până la redactarea ei. Dar a recompune o operă, recunoscându-i prin aceasta existența artistică și, implicit, valoarea, echivalează, potrivit concepției criticii, a o recunoaște ca produs posibil al propriei creativități. Citând, rezumând, sintetizând, Călinescu modelează cărțile discutate conform idealului său personal de artă, le re-crează, după chipul și asemănarea sa. Le face – am putea zice – ale sale. Toți scriitorii români devin voci ale criticii. G. Călinescu a rețrăit întreaga istorie a literaturii naționale, a refăcut, în conștiința procesului genetic al tuturor operelor literare românești de seamă, „Sinteză epică” străbătută de suflu liric, lucrare științifică în același timp, *Istoria literaturii române de la origini până în prezent* e o carte unică în felul ei în literatura română și chiar universală.

Cu o asemenea operă (și la scrierile menționate se adaugă excepționala piesă de teatru *Șun* și alte producțiuni dramatice, precum și mii de articole de ziar și revistă), G. Călinescu este, pe drept cuvânt, considerat un omolog al personalităților din epoca Renașterii, un spirit titanian, din familia lui D. Cantemir, Ion Budai-Deleanu, Ion Heliade Rădulescu, B.P. Hașdeu, Al. Macedonski, N. Iorga. „Clasic” prin orientarea programatică, scriitorul este un mare romantic prin clocotul interior și frenezia imaginației, iar prin insolitul expresiei un baroc și un „manierist”. În teritoriul literaturii române opera sa acționează, de peste șase decenii, ca una dintre cele mai eficace forțe propulsive. Gândirea sa critică îndeosebi îndeplinește rolul unui ferment. Împrumutând o imagine a lui Baudelaire, se poate spune că G. Călinescu este unul dintre „farurile” conștiinței literare românești.



București, Calea Regală (1941)



# Verdele junglei

Verdele junglei, veșnicul verde al marilor întinderi de la brăul pământului, nu-i ca verdele nostru. El se întinde peste lumile Ecuatorului și se revărsă în talazurile de turcoaz ale oceanului. Și stăpânește apăsător, posedant, egoist, nelăsând măcar zi de sărbătoare pentru primenire. Te înfioară când încerci să-i afli marginile și nu le poți cuprinde nici măcar din zborul șoimului. Te înspăimântă când cauți din lăuntru lui peticul de cer și nu-l găsești. Când, între cer și pământ, harmatanul - hainul și vicleanul cel saharian - își mână, săptămâni de-a rândul spre oceanul cald al Sudului norul de nisipuri, abia atunci verdele coraloanelor de mahon se încruntă și bate dușmănos înspre malahitul vărgat cu alb, gălbui, ocru. Întreaga făptură vegetală se chircește sub pulberea presărată hain din nori, iar verdele frunzelor se întunecă, se mătuiește, după cum se împletesc sub stele alaiurile de nisip cu umezeala fermecată în ace de ghiață. Dar, numai pînă încep marile vărsări de potopuri. Atunci, evantaiile palmierilor se învioră, își spală petalele de pulbere, iar verdele se luminează, zâmbește. Dar nu ca verdele crângurilor noastre. Altfel, într-o nuanță neînțeleasă.

Cât de mult mi-a plăcut această culoare! Cât este ea de bogată în nuanțe! Poate, pentru că verdele a fost primul semnal ce mi s-a fixat pe retină când am răsărit pe malul înverzit al Oltului, în plină lună de basm a paștilor noastre. Dar, n-am crezut că poate avea și o altă fațetă această slăvită rază de pe planeta curcubeului. Una, care să te cuprindă pînă la sufocare, să-ți taie răsuflarea. Pe semne, atunci când s-a revărsat, la facerea lumii, de pe șevaletul creatorului, verdele s-a îngheșuit lacom la ieșire. Și a fost pedepsit pentru nesaț să vegheze continuu într-o somnolență bonlăvicioasă, cu brațele întotdeauna pline de frunze și de ierburi, de măcăciuni și de copaci uriași, de nuci de cocos și de banane.

Cine nu a fost prins măcar o dată de încălțiturile pădurilor dintre cele două tropice, unde și întunericul nopții are culoarea jadului, nu-și poate imagina teama de nesfârșit. Căci în hățipurile ecuatoriale nu ai cum distinge mersul vieții. N-ai cum sesiza nici începutul ei și nici apusul. În somnolența aparentă a acestui univers, sub verdele pîcșos al crengilor, lianelor, frunzelor, natura pare a nu lăsa să se simtă zvăcnirea vieții la naștere. Încolțirea începe din semiantunericul umez și cald. Traiul se macină tot așa, pe furiș, neprins în hora înălțării și coborârii spre închinare. Iar sfîrșitul, care ar trebui să fie demn și în văzul soarelui, ori măcar al uneia din razele sale, se furișează și el tot neobservat spre abisul negru-verzui al humei. Se stinge fără răsuflarea întretăiată, fără freamăt. Întocmai ca trecerea spre nimic a unui ied de antilopă înghițit de un piton. Aparent, totul se macină lent, dar continuu. În junglă vei vedea rareori un animal flămînd alergând după un altul ca să-i fie de saț. Fiecare preferă să-l pîndească pe celălalt vreme îndelungată, învăluit în verdele pîcșos al vegetației. Duelul cîștit în lupta pentru existență, ca cel dintre lup și cerbul carpatin de pildă, pare a nu se fi inventat încă în junglă. Într-adevăr, de ce să se chinuie felina sau șarpele în căutarea prăzii atîta timp cât victima se strecoară pe sub nasul lor în căutarea altei prăzi, la adăpostul verdei întunecos din jur?

M-am uitat atent la frunza de palmier. Mi s-a părut că verdele lui a pătruns adânc

în fibra lemnoasă de când este făcută lumea. Că nici verdele și nici frunza nu aveau vîrstă. Că așa, mari și verzi, au fost zămislite de la bun început. Că n-au trecut prin labirintele creatorului. Le vedeam inerte pentru totdeauna. Impasibile. Privind și mai profund, am avut strania senzație că olivul din haina evantaiului cocoțat pe vârful cocotierului sfidează cerul, că nu-i dispus să-și recunoască pîrintele din spectrul căruia a coborât.

Iată-l, în clipa aceasta a intrat într-un joc zgolbiu cu astrul dogorător, restituindu-i cu scripuri orbitoare toate suvițele luminoase. Ca apoi, pe neașteptate, să-și schimbe nuanța înspre spectrul rece și să rețină cu șăgalnică încăpățănare, pe suprafața, devenită mată, toată paleta de raze căzute din înalt.

I-au fost date, oare, verdei junglei alte legi decât verdei din alte părți ale lumii? m-am întrebat ca un copil aflat la vârsta întrebărilor naive. Să aibă culoarea acestor împletituri haotice alte reguli decât cele ale anotimpului, ale vitezei, ale armoniei fotofunției? Să fie aici miezul laboratorului marilor înfăptuiri, cu secretele lui, în care nu au intervenit, în mod păgubos, mintea și mâna omului, lăsând totul pe seama marelui instinct? Aici sunt, oare, arenele luptei drepte între bin și rău, între cel slab perimat și cel puternic cu viitor?

Să fie atât de neînțeleasă taina culorii trimisă de soare pe pământ să nască ceva, să crească acel ceva și apoi, din lutul trecerii în neființă să zidească alt ceva, mai frumos, mai tragic? Este această parte a marelui paradis al veșnicului verde pe care îl cântă cine-l are și nu-l mai poate cânta cine nu l-a înțeles? Dacă veșnicul verde al junglei este simbolul și esența vieții pe planeta albastră, cum se spune în legende, de ce nu i se zice planeta verde?

Pentru un oaspete de alte meleaguri sunt, pe semne, greu de înțeles, la o primă privire, legile de sub umbra prea deasă a junglei. Și, mai cu seamă, dacă el a coborât de la paralela 45 de grade a emisferii boreale și a făcut primul popas în zona lagunelor de jad ale Lagosului. Aruncat de la sfînta jumătate a distanței dintre Polul Nord cel fără de verde și cîngătoarea de smarald de la Ecuator, el ar putea desluși farmecul junglei de-a pururea verde numai și numai dacă va fi fost înzestrat cu fantastice calități de citire peste muntele firii. Și dacă va fi fost Maica-natură dănică cu el la zămislire și-i va fi dat o mare forță de adaptare și o voință necomună, atunci poate că va reuși să dea verdei junglei înțelegerea cuvenită.

Cu toate acestea, pentru omul învățat cu iernile aspre, cu primăverile și verile înflorite și cu toamnele bogate, primul sentiment încercat când va simți sub tălpi umezeala junglei și deasupra dogoarea sudului, va fi cel de compătimire. Cine-l va putea opri să compare și să asemeie totul cu raiul plaiurilor noastre? Dar ce să pună mai întâi din viața junglei pe talerul cântarului de judecată să fie dreaptă? Să pună imensa monotonie aparentă a contopirii aburului cu aerul? Sau pulsația nevăzută a vieții de sub verdele periculos de atotstăpîntor peste toate lumile prea calde? Să lase loc pentru marea de străjeri a arborilor seculari sub care încălcirea șerpească a lianelor face imposibilă înfățișarea ierburii? Să nu uite că în taler vor trebui puse și lucruri încă nepătrunse de iscoada minții noastre, gândind că primele impresii și judecăți se vor dovedi mai nepărtinitoare la următorii pași?

Și, totul începe cu lucrurile apropiate sufletului omului. Cu cele ce i-au călăuzit

gîndurile și ticăririle inimii o viață întreagă. Cu cele de la care începe lumea, lumea micului dar atotcuprinzătorului univers al propriei ființe.

Iată, apăsător de zăpușeala sudului, am aruncat prima întrebare. Știe, oare, sărmanul verde al junglei ce înseamnă roua dimineții? A simțit el binefacerea adierii răcoroase în vremea crepuscului? Poate el să-și imagineze plăcutul fior al încolțirii în prag de primăvară? Căci, sigur, n-are de unde cunoaște fumulătura din vine în fapt de iarnă când se pune seva la adăpost de teama gerului ce va veni. De unde să știe el farmecul lor dacă, aici, nașterea-traiul-trecerea în humă sunt bandă diabolică continuă?

Apoi, gîndul se îndreaptă, cu înțelegere spre viața confratelui său întru Antropos, neștiind dacă să-l compătimească ori să-l învăluie în invidia celui hărăzit an de an să-și procure vara sanie și iama cărușă. Nu va zăbovi mult în căutarea potecii. Va judeca, în primul rînd, ca vîntor, ca să fie mai aproape de viața omului din junglă, nelepădându-și, însă, propriul mod de gîndire.

Ce rost are verdele frunzelor? își va pune el întrebarea, gîndind la turnirul dintre vînt și vîntor, care trebuie să fie unul drept, cavaleresc, cu șansă egală. La noi, de pildă, primăvara și vara în vremea marilor zămisliri frunza verde dă desime crîngului. La adăpostul lui cresc pui și păsărele, iezi și șoldani, se întrecează cei slabi și se iubesc cei în drept. Chiar dacă vîntoarea ar fi deschisă, cu mare greu s-ar zări culcușurile sau vizuinele cu cei încă mici. Apoi, în ajunul marilor vînturi, codrul își leapădă dintr-o dată frunzele date din verde în galben-marونی. Parcă ar face-o dinadins: să dea vedere lungă, vîntorului-spre țintă, iar vîntului spre salvare. Unde vei mai găsi în lume o natură atât de dreaptă și atât de nepărtinitoare ca cea de pe meleagurile carpatine? Ori, în junglă? Nu se știe niciodată cine este vîntorului și cine este vîntul. Misterul, imprevizibilul, monotonia vieții care curge sub platoșa veșnic verde a frunzelor, șiretenia, șansa celui mai dotat - toate acestea sunt trăsături care fac să difere atât de mult vîntoarea de la noi de cea din junglă.

Pentru vîntorului de pe meleagurile Oltului, când a căutat în inima junglei și n-a găsit un luminiiș cu iarăb deasă să-și tragă sufletul, abia atunci i-a apărut marea întrebare: Unde-i iarba noastră cea verde? Unde-i fânul proaspăt cosit cu izurile sutelor de flori date-n uscare? Pe ce să-și pună el trupul obosit de drum lung? Poate el să aștească liniștit, cu pălăria dată pe ochi, fără teama de gîngăni aducătoare de moarte?

Căci cu nimic în lume nu pot fi asemeuite paștile noastre.

Nigeria-Lagos, 15 februarie, 1991.  
Gheorghe COLȚ

H.C.ARTMAN (Austria)

## Poeme

Richard  
coeur de lion  
plantagenet  
intrînd  
își scoa-  
șe mantia  
sa  
de pele-  
rin.  
atunci  
cu toții  
văzură că  
era el  
regele  
richard  
coeur de lion  
plantagenet

\*\*\*  
Anches-en-pa-aton, fiica  
nafretei apr. 1360 i.e.n.  
gresie.  
(Berlin, muzeu de stat)

anchesenpaton  
el este foarte frumos  
aștept în papură  
am găsit ceva de culoarea crinului  
vînt în papură  
am venit la prînz

cum se roșește o gură  
un perete alb  
guinea foarte închisă  
ce spune gura ta  
graiul păsăresc

murapurii și rouă  
eu văd gura ta  
s-a făcut noapte  
cuvinte și păsări  
o gură în jurul unui roșu  
o pasăre în papyrus verde

anchesenpaton  
el este foarte frumos  
am fost în guinea  
vînt în papură  
s-a făcut noapte  
un perete alb

o pasăre în papyrus verde  
ce spune gura ta  
aștept în papură  
murapurii și rouă  
am venit la prînz  
cuvinte și păsări

guinea foarte închisă  
guinea numai un pas  
el este foarte frumos  
am fost în guinea  
vînt în papură  
s-a făcut noapte

un perete alb  
o pasăre papyrus verde  
ce spune gura ta  
anchesenpaton  
el este foarte frumos  
am fost în guinea

vînt în papură  
am găsit ceva de culoarea crinului  
văd gura ta  
cuvinte și păsări  
o gură umbilă în jurul unui roșu  
guinea foarte închisă

Traducere de O. PASTIOR



José ORTEGA Y GASSET

# PENTRU ISTORIA AMORULUI

Iubirea este în decădere. Nu se mai poartă. Poate că cititorul se va întreba: există oare modă și în sfera sentimentelor? Întrebarea este banală. Există oameni care se grăbesc să afișeze o pretinsă profunzime arătându-și disprețul față de modă. În ceea ce mă privește, când citesc la un scriitor că un anumit stil de pictură sau o anumită ideologie pentru care nu simte atracție – poate din cauză că nu le înțelege – „nu sunt altceva decât modă”, mă opresc din lectură și nu mai pot continua. Este un simptom infailibil că scriitorul este dotat cu puțină inteligență și o anumită superficialitate.

Viața omenească este, în propria sa substanță și în toate ipostazele sale, creatoare de mode sau, cu alte cuvinte, este în mod esențial „modi-ficare”. Viața omenească?... Poate orice fel de viață. Din fericire nu există altă formă de manifestare a procesului spiritual decât seria continuă a modelelor intelectuale, estetice, morale și religioase. După cum se întâmplă cu vestimentația și manierele, tot așa se petrec lucrurile cu ideile și formele sentimentului: adică, unii oameni le creează, iar alții le urmează. Pentru ca asemănarea cu ceea ce în mod normal se numește „modă” să fie cât mai perfectă, niciodată nu lipsesc indivizii care să meargă împotriva curentului, precum sturionul și, mergând împotriva „modei”, în cele din urmă se lasă și ei conduși de aceasta.

Afirm, așadar, că lucrurile care trec drept foarte serioase merg și se schimbă dirijate de mecanismul biologic, esențial, al modei, care în acest fel ajunge la legea profundă a realității și, din moment ce se întâmplă așa, așa trebuie să fie. Dar, în același timp, este cazul să adăugăm că modele în problemele de proporții, aparent, mai mici – vestimentație, obiceiuri sociale etc. – au totdeauna un sens mult mai adânc și mai serios decât cel care li se atribuie cu ușurință – și, în consecință, a le pune pecetea de superficială, după cum se obișnuiește, echivalează cu a mîlturisi pe cea proprie și nimic mai mult. Este cât se poate de verosimil că, într-o zi nu prea îndepărtată, analiza microscopică și chimică a unei gene să indice cu mare anticipație tuberculoza care se naște într-un organism sau cancerul pe care un om de 20 de ani să-l aibă la 40 de ani. În același fel, simpla modă, triumfătoare azi, de a te adresa cu „tu” când de-abia faci cunoștință cu o persoană străină, implică, pentru cine știe să privească, tot restul de mari schimbări politice și etice care se vor produce.

Există, așadar, modă în sentimente. Asta mai lipsește! Astfel că iubirea începe să nu se mai poarte, după cum spuneam la început. Faptul exprimat cu aceste cuvinte dă observației noastre o nuanță de ironie și dispreț. Nu există lucru în viață sau să aparțină vieții care să nu ofere și o latură vrednică de dispreț. Dar, exact același lucru are, totdeauna o altă latură, gravă, respectabilă, magnifică sau de temut. Depinde de dispoziția noastră să alegem punctul de vedere: ambele aspecte sunt la fel de veridice. Greșeala constă în a presupune că doar una din ele este veridică. Și, în acest caz, viziunea noastră este lovită de parțialitate. Pentru a îmbrățișa cu adevărat realul, pentru a-l cuprinde în totalitatea sa, trebuie să folosim cele două mari tentacule: spaima și ironia. Cine nu se înspăimântă – *thaumázetai* a lui Platon – nu aprofundează; cine nu ironizează se lasă târât în adâncuri, naufragiază, pierde înecat. Cel mai bine este

să procedăm precum scafandru lui Coromandel: care se scufundă până găsește în abisuri ghiocul prețios; apoi iese la suprafață luminos, purtând perla între dinți – gest de surăs care multiplică numărul stropi de pe fața mării.

Sentimentul amoros are, ca tot ce-i omenesc, propria sa evoluție și istorie, care seamănă peste măsură cu evoluția și istoria unei arte. Stilurile se urmează unul pe celălalt. Fiecare epocă are propriul său stil de a iubi. La rigoare, fiecare generație schimbă totdeauna, mai mult sau mai puțin, regimul erotic al celei anterioare. În mod frecvent se întâmplă ca schimbarea să fie atât de puțin evidentă, încât scapă analizei și este greu de definit. Aceasta este unul dintre motivele care explică un fapt puțin observat și, fără îndoială, este capital

femei mai în vârstă decât el. Aceasta înseamnă că adoptă ușor, în mod treptat, stilul erotic al generației anterioare. Dar, același lucru se întâmplă cu ideile. Tânărul trăiește o primă perioadă de receptivitate. Este absorbit de maestrul epocii anterioare. În această receptare a ceea ce este străin se exercită și se modelează din exterior figura sa spirituală. Vine apoi o a doua etapă, de sinceritate creatoare, de autenticitate vitală în care tendințele proprii și originale ajung la maturitate, începe să fie fidel lui însuși. Atunci se gândește la propriile sale gânduri și le elimină pe cele primite. Atunci încețază să mai iubească femeii mai mari ca el și intră pentru totdeauna în caravana generației sale împreună cu femeile timpului său, poezii vârstei sale, ideile politice și felul de a se purta inventate la 25

trebui să pară mai firesc decât invers. Ceea ce trebuie explicat este că, în mod normal, bărbatul de 40 preferă o femeie de 30, mai erodată de molcomirile toamnei iminente, femeii de 20 de ani. Și, fără îndoială, așa se întâmplă. Bărbatul de 40 nu „gustă” din punct de vedere amoros femeia primăvărată, pentru că nu se poate prinde în stilul ei de entuziasm. La fel, fiecare stil artistic începe prin a prefera anumite teme care sunt, ca materie înrudită și preformată, docile modulării pe care acel stil îl-i va impune. Este preferată femeia foarte tânără numai în cazul în care nu este vorba de o dorință amoroasă, ci doar de o abstractă plăcere senzuală, lipsită de stil, comună tuturor locurilor și timpurilor.

Nu există scăpare normală și satisfăcătoare din caravana care formează generația noastră. Întotdeauna ca prizonieri ai ei, deopotrivă voluntari și satisfăcuți. Din când în când vedem trecând o altă caravănă cu profilul său ciudat, străin. Se poate ca, într-o zi estivală, orgia să le amestece pe amândouă; dar, când vine momentul să trăim existența normală, haotica unitate se dezagregă în cele două grupuri cu adevărat organice. Fiecare individ îi recunoaște în mod misterios pe ceilalți din colectivitatea sa, precum furnicile din fiecare furnicar se disting printr-un miros aparte. Descoperirea că am fi în mod fatal afiliați unui grup anumit și unui anumit stil de viață constituie una din experiențele cele mai triste pe care, mai devreme sau mai târziu, orice om sensibil ajunge să o realizeze. O generație este o modă integrală de existență care își pune pecetea de neșters asupra individului. La anumite popoare sălbătice, se pot recunoaște membrii fiecărei vârste după tatuaj. Moda desenului epidemic care începea când deveneau adulți a rămas adânc și iremediabil înrădăcinată în ființa lor.

Diferența între stilurile a două generații consecutive se manifestă în toate activitățile, chiar și în cele mai abstracte și care par mai puțin supuse trecerii timpului. Dacă deschidem două cărți de matematică superioară, descoperim, fără a avea alte date, care dintre cei doi autori are 30 și care 60 de ani. Dar, bineînțeles, divergența stilurilor este mai evidentă după funcțiile mai abstracte și impersonale, coborând până la cele mai concrete și mai intime. De aceea, opera iubirii este exercițiul în care omul observă cu mai multă rigoare incompatibilitatea sa cu noile stiluri de viață. Este într-adevăr jenant să vezi stângăcia, nepotrivirea cu care un bărbat matur curtează o domnișoară. Și aceasta nu din cauza diferenței abstracte de vârstă – este posibil ca bărbatul matur să-și păstreze perfect prospețimea corporală –, ci pentru că asistăm la două stiluri de erotism puse față în față, antagonice, care nu se pot pune la unison unul cu celălalt.

Dar, cu toate acestea, n-am putut să ne apropiem de tema inițială a acestor paragrafe. Rămâne pentru altă dată încercarea de a defini noua modă amoroasă, atât de diferită de cea care inspira generațiile anterioare, care, privită de acestea, pare mai degrabă negarea dragostei și-i face pe cei în vârstă să spună că dragostea este în decădere și începe să nu se mai poarte.

Traducere de Michaela GIURA  
(Obras completas, vol. III, 1917-1928  
Opere complete, ediția a 6-a –  
Revista de Occidente – Madrid)



## KAMA KAMA

### INVOCĂȚIE

Să poată Kama să vă ajute și să vă purifice atunci când veți avea ascultându-mă, dorința de a regăsi plăcerea și forma frumoasă a voluptății. Parvati vă va fi înconjurat cu un gând ca un cerșar alb.

Și tu, Kama, bucurorul și cel care distrează, tu vei spune că e just să-i vezi fericiti pe cei care te ascultă și merită fericirea.

Kama, tu care înspiri dorința și ajută iubirile să vină la bun sfârșit, tu care alungi chinul și dai spiritului liniștea care convine înțeleptului.

Ajută-mă să prezint oamenilor această parte a unei cărți care nu vrea nimic mai puțin decât să formuleze regula fericirii.

Nici o plăcere, o, Kama, nu egalează bucuria de a te cunoaște, însă e și mai bine atunci când îți dezvălui surusul protector.

Și între toate bucuriile omenești, ție îți datorează oamenii revelația iubirii.

Bărbații și femeile se însoțesc pentru a se poseda și masculii caută femeile frumoase și atrăgătoare.

Însă prea des ei nu știu să se bucure de ceea ce le aparține, pentru că ei ignoră tot ce voi spune și Kama Kama va fi pentru ei revelația fericirii.

Iar tu care mă auzi, să știi că meseria soțului este de a procura soției toate deliciale voluptății. Și atunci când el ajunge la asta, ajuns la capătul vieții, el poate merge, fără noi transmigrări, să se odihnească în sânul infinitului și al absolutului.

Traducere de Gheorghe IOVA

de studiu pentru iubire. Mă refer la faptul că bărbatul ajuns la plenitudinea forțelor sale nu reușește în mod normal să se îndrăgostească decât de femei care aparțin generației sale (adică, cu aproximație, de la 5 la 10 ani mai tinere decât el). Fără îndoială, este adevărat, se îndrăgostește adeseori de

de ani. Se întâmplă ca un bărbat de 40 de ani să se îndrăgostească de o femeie de 20; dar aceasta este o excepție pe care societatea, fără a-și da seama prea bine de ce, o simte ca pe ceva anormal și, într-un anumit fel, monstruos. Fără îndoială, dacă n-ar exista un motiv ascuns și profund, ar